

# EDUCACION y BIBLIOTECA



Año 3  
N.º 19

*REVISTA MENSUAL DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS*

Octubre 91  
500 Ptas.



- El valor del expurgo
- Política para el Libro y las Bibliotecas
- El espejo en los cuentos



**PUBLICIDAD**



## 35 *Qué es Educación y Biblioteca*

Páginas centrales dedicadas a analizar nuestra publicación

14 *Puntos de venta de nuestra revista en toda España*



64 *El espejo en la literatura, por Aurora Díaz Plaja*

### HECHOS Y CONTEXTOS..... 4-24

Editorial.....	4
Plano 1.....	6-9
Política para el libro y las bibliotecas, por Federico Ibáñez Soler	
Mundo editorial.....	11-12
El precio fijo del libro	
Puntos de venta de Educación y Biblioteca.....	14-15
Libro Infantil y Juvenil.....	16-18
III Curso de verano de la Universidad de Castilla-La Mancha	
Trazos.....	19-21
Concurso literario escolar <i>Cobi leyendo</i>	
En primera persona.....	22
Juan Cervera, Premio Nacional de Literatura Infantil	
Registro ajeno.....	24

### RECURSOS DIDACTICOS..... 25-66

Biblioteconomía y Documentación.....	25-26
Teoría e Investigación.....	27
Organización y Legislación.....	28
Didáctica.....	29-30
Psicología de la educación.....	31
Preescolar.....	32
EGB.....	33
BUP.....	34
Qué es "Educación y Biblioteca".....	35-42
COU.....	43
Educación especial.....	44
Varios.....	45-46
Literatura Infantil y Juvenil.....	47-52
DOSSIER: Menos es más o el valor del expurgo. Coordinado por Ramón Salaberría.....	53-62
El espejo en la Literatura, por Aurora Díaz Plaja	

### ORIENTACIONES PRACTICAS..... 66-74

Experiencias.....	66-68
Evaluación del Programa Biblioteca de Aula en el Ciclo Inicial	
Innovaciones.....	70-71
Convocatorias.....	73
VII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía	
Consultorio.....	74

*Debido al aumento de los costes de producción, nos vemos obligados a subir, por razones ajenas a nuestra voluntad, el precio del ejemplar a 500 ptas. y la suscripción anual a 4.500.*

**Editor-Director**  
FRANCISCO J. BERNAL  
**Subdirector**  
Ramón Salaberría  
**Coordinador-Edición**  
Francisco Solano  
**Coordinador-Información**  
Benjamin Cabaleiro  
**Diseño**  
Diego G. Campos

**REDACCION**  
López de Hoyos, 135. 5ºD 28002 MADRID  
Tel. 519 13 82 Fax. 519 13 82

#### Colaboradores

Ana Párraga, Cristina Ameijeiras, Fernando Gonzalez Córdoba, Ana Rosa Arribillaga, Colectivo Foro (Carlos Román Salinas, José Juan Escaño, Ana López-Herce Cid, María Gil de la Sema, Federico López Socasau), Guadalupe Aguado, Beatriz Garlaschi, Miren Varrástegui.

Literatura Infantil y Juvenil  
Ana Garralón

**Edita:** TILDE Servicios Editoriales en colaboración con Asociación Educación y Bibliotecas  
**Publicidad**  
Lourdes Rodríguez  
**Suscripciones**  
Agustina Escudero

TILDE, S.A. c/ Baeza, 4. Oficina 4  
28002 MADRID Tel. 519 38 78

**Depósito Legal:** M-18156-1989  
**ISSN** 0214-7491  
**Imprime:** Gráficas 82. Lérida, 41. 2º. 28002 MADRID.  
Tel. 571 21 15. Fax. 571 54 07

## ***Buen comienzo de curso***

**A**L COMIENZO de un nuevo curso se renuevan planteamientos y esperanzas. No importa que les guíe la rutina o la memoria del calendario. Es un nuevo impulso de renovación que ocurre siempre. Aunque gastadas, las palabras desfilan revestidas de una nueva ilusión y con expectativas de mejora. Vaya, pues, por delante esta salutación para desear esos cambios cualitativos en la enseñanza y en los hábitos culturales, especialmente para los lectores, cuyo índice en nuestro país sigue siendo alarmante.

Afortunadamente para todos -pese al sombrío panorama- el año académico no puede empezar mejor. Las VII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía que se celebran este mes de octubre en Jaén llevan por lema *Bibliotecas y Educación*. Es la primera vez en España que un colectivo bibliotecario centra su reflexión principal en el trascendente cometido educativo de las bibliotecas. Los bibliotecarios andaluces de golpe han puesto el dedo en muchas llagas de nuestro sistema educativo y cultural. Abordar directamente la implicación que un ámbito tiene sobre otro, constituye nuestra propia identidad. *Educación y Biblioteca, Biblioteca y Educación*: tanto monta.

Estas Jornadas auguran una expectativa de cambio. Según hemos venido denunciando, nadie quiere coger ese toro por los cuernos. La administración educativa acaso no puede, pero tampoco deja que la administración cultural (bibliotecaria) anide en

sus predios. Por tantas cosas, en fin, esperamos mucho del encuentro de Jaén. Quizá demasiado. Pase lo que pase, representa un significativo salto adelante en la recuperación del más hermoso tiempo perdido de la transición cultural siempre inacabada pero torpemente retrasada de nuestro país.

El curso pasado terminó con una declaración política valiente y regeneradora en favor del libro y bibliotecas, de su nuevo director general Federico Ibáñez, no muy precisa sin embargo en materia de fomento de la lectura (que neutralice la sonrojante encuesta de los hábitos lectores de los españoles dada a conocer poco antes). Creemos en su declaración y, por ello, la publicamos íntegra en este número. Como creemos en el talante de sus palabras expresadas en privado por entrar de verdad de lleno en las relaciones educación y biblioteca

El problema está ahí. No nos cansaremos de insistir cuantas veces haga falta. "¿Quién le pone el cascabel al gato?" decíamos en nuestro editorial del mes de marzo pasado. Todos a la vez. Porque si no, poco o nada se podrá avanzar.

Por otro lado, la Asociación Educación y Bibliotecas ha recibido de las dos administraciones (M. de Educación y M. de Cultura) una respuesta afirmativa para potenciar su programa Biblioteca-Centro de Documentación Escolar y desarrollar otras acciones paralelas. Todo parece indicar que ha llegado la hora. Al menos, es un buen comienzo. Y sin haber llegado al 92.

**PUBLICIDAD**

# El libro en el espacio cultural

**E**L LIBRO es el producto cultural que, como instrumento de comunicación, está más sólidamente introducido en la sociedad española. Una de sus peculiaridades más notables es la de estar dirigido a una mayoría compuesta por una pluralidad de minorías, por numerosos colectivos que establecen vínculos de comunicación entre sí y entre otros colectivos a través del libro.

Desde este prisma, posee cuantitativamente una dimensión muy por encima de los demás bienes culturales. No sólo desde el punto de vista de la creatividad y de la ampliación de conocimientos, sino también desde la óptica de una industria de expansión y de una actividad económica diversificada.

Pero el libro es, sobre todo, soporte de la propiedad intelectual. A través suyo se retribuye a los autores y se estimula su creatividad, lo que acaba redundando en beneficio de la sociedad en su conjunto.

A su vez, el derecho de autor o copyright representa la garantía del derecho inalienable de los autores, tal y como se recoge en la Ley de Propiedad Intelectual; pero también de los editores, en cuanto que aquellos les otorgan el derecho de reproducción; y, lógicamente, es el único marco legal para la comercialización, mediante distribuidores y librerías, en la medida en que el derecho de autor ampara su legítimo beneficio.

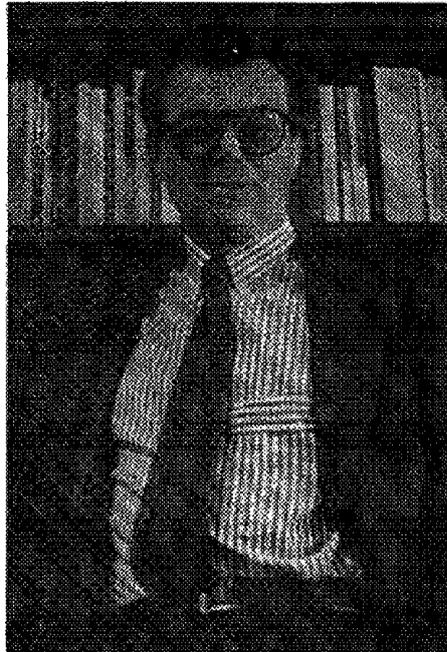
En torno al libro, por otra parte, se ha desarrollado en España una amplia y compleja industria, pues no hay que olvidar en ningún momento que en el libro confluyen dos vertientes de pareja importancia: el aspecto cultural y el aspecto industrial.

## Distribución y comercio

Numerosos son los oficios, las profesiones y las especializaciones que esta actividad genera en nuestro país: impresores, ilustradores, diagramadores, portadistas, traductores, adaptadores y otros muchos que se suman a las clásicas actividades de autores, editores, distribuidores, gráficos, papeleros, librerías y bibliotecarios.

## FEDERICO IBÁÑEZ SOLER

Director General del Libro y Bibliotecas  
Ministerio de Cultura



*En torno al libro se ha desarrollado en España una amplia y compleja industria, pues no hay que olvidar en ningún momento que en el libro confluyen dos vertientes de pareja importancia: el aspecto cultural y el industrial*

Sin perder de vista que una extensa red de distribución y comercio alcanza capilarmente a casi todo el territorio nacional, a Hispanoamérica, y, lo que no siempre es sabido, al resto del mundo (notablemente a Europa y a los Estados Unidos), donde se contabilizan más de 1.500 librerías que regularmente difunden libros españoles.

## Soporte de la cultura

El libro español no vive encerrado en España. Al tradicional flujo de libros hacia Hispanoamérica se viene añadiendo, en los últimos años, nuevas variantes del interés cada vez mayor por el aprendizaje de nuestra lengua, y consecuentemente por el conocimiento de las culturas hispánicas y de su producción editorial.

El libro español es, desde luego, un libro europeo, enmarcado muy singularmente en el acervo industrial y cultural de Europa. Esto conlleva nuevos riesgos, como la presencia creciente de empresas transnacionales en nuestra edición, fenómenos de concentración, y otros de similar importancia que requieren la actitud de respuesta a un reto.

Pero no menos cierto es que, como libro europeo, el libro español afronta nuevas oportunidades que lo convierten en el principal soporte con el que se vehicula el intercambio de información entre la investigación y la creatividad de los países más avanzados y la América Latina, y viceversa.

## Problemas y características

El mundo del libro en España, por su gran dimensión y su trascendencia en la vitalidad cultural de la sociedad, debe afrontar una serie de problemas -dada la índole de sus propias características- que han aflorado en los últimos años, mostrando debilidades estructurales internas.

El análisis de toda esta problemática, de visos muy diversos, ha de servir de base para la consecuente actuación por parte de los poderes públicos de cara a buscar, en concertación con los sectores profesionales afectados y las instituciones públicas, vías de solución y desarrollo, así como un reforzamiento general del sistema del libro en España.

Los problemas afectan a los dominios siguientes:

- \* Hábitos de lectura
- \* Acceso a la lectura pública
- \* Problemas en la estructura industrial y en la infraestructura comercial
- \* El derecho de autor
- \* Dispersión de las acciones públicas y aspectos normativos.

#### Insuficiente valoración

El libro es un bien cultural insuficientemente valorado que reclama la actuación de los poderes públicos. El espacio del libro pide con urgencia que se le presten la atención y los recursos que merece a la luz de su dimensión cuantitativa y cualitativa, la importancia de su problemática y su peso real dentro del espacio cultural español.

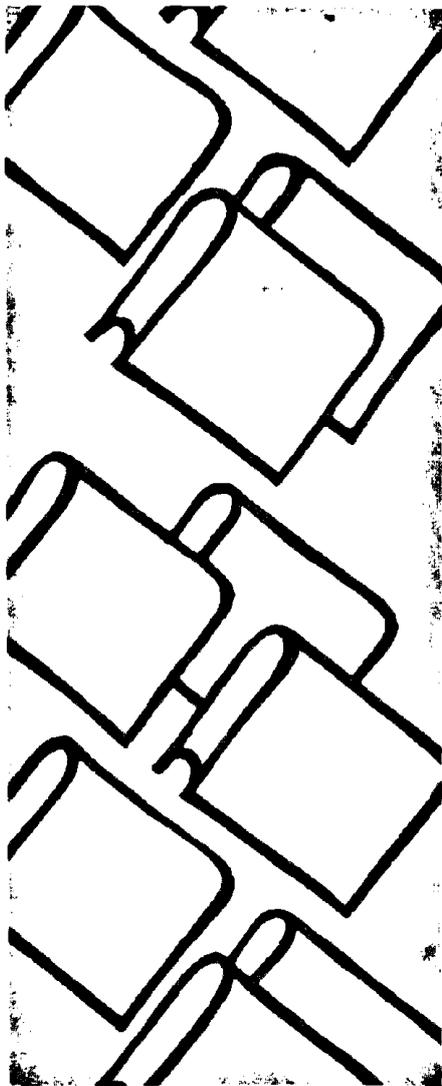
Reclama, debido al destacado papel del libro en la formación de capital humano y a su interrelación con los niveles de bienestar social alcanzables, la preocupación del Estado y la acción de éste y de sus autoridades en la marcha y el desarrollo del sector industrial y comercial del libro, del acceso de los ciudadanos a la lectura, y de la extensión y mejora de los servicios de lectura pública.

Una acción que ha de establecerse desde el marco genérico de la cooperación a todos los niveles, la elaboración de propuestas normativas de carácter jurídico, y la garantía de la libertad de expresión.

#### Papel educativo

Se podría afirmar sin demagogia que sin libros no hay sistema educativo que funcione, ni hay posibilidad plena de acumular y formar capital humano, ni hay trasvase de los conocimientos humanísticos y técnicos necesarios para el mejor nivel de la vida de la sociedad, ni, en fin, hay oportunidades de crear profesionales cualificados e investigadores que saquen un sistema de producción de la órbita de la dependencia exterior.

En la valoración y la dignificación del libro en España, desde el punto de vista de los poderes públicos, hay dos áreas de responsabilidad de la Administración del Estado, que ha de velar con la máxima objetividad por los intereses generales de todos los españoles, y la responsabilidad de las administraciones de las Comunidades Autónomas, cuyo campo de gestión es más restringido territorial y competencialmente.



*Se podría afirmar sin demagogia que sin libros no hay sistema educativo que funcione, ni hay posibilidad plena de acumular y formar capital humano, ni hay trasvase de los conocimientos necesarios para el mejor nivel de la vida de la sociedad*

#### Cinco grandes objetivos

El Ministerio de Cultura, a través de la Dirección General del Libro y Bibliotecas, ante la importancia social y cultural del libro y ante los problemas con los que se encuentra este sector, ha de dirigir sus políticas y sus acciones hacia la consecución de cinco grandes objetivos.

a) Valorar y realzar adecuadamente al libro y a sus protagonistas (la cadena, ya citada en varias ocasiones, que empieza en el autor y termina en el lector, incluyendo en medio a los editores, los distribuidores, los libreros y los bibliotecarios) como elementos esenciales en la configuración y el desarrollo del espacio cultural español. Es decir, que el libro se valore y se realce en nuestra sociedad, y con ello se valoren y realcen todos los sectores que confluyen en él. Por ello, es importante potenciar las asociaciones profesionales de cada uno de estos sectores.

b) Superar los obstáculos que dificultan o entorpecen el que cada uno de los agentes y sectores que confluyen en el libro realice y potencie al máximo la plenitud de las funciones que le son propias: que el escritor escriba, el editor edite, el librero venda, el bibliotecario preste servicios, etcétera.

c) Culminar el desarrollo del acceso de los ciudadanos al libro y a la lectura pública, atendiendo a los colectivos y a los medios que presenten mayores dificultades para acceder a ellos, o a sectores estratégicos para el avance en los hábitos de lectura y compra de libros, como son los niños y jóvenes.

d) Potenciar la dimensión internacional de nuestra cultura escrita, así como las exportaciones de libros, especialmente en las áreas europea e hispanoamericana, participando de manera activa en ambas áreas sin olvidar otras en las que el español gana constantemente posiciones, como en los Estados Unidos y Japón.

e) Garantizar la libertad de ideas, pensamientos, opiniones y expresiones potenciando la creatividad de los autores, así como al sector editorial y al sector comercial (libreros y distribuidores), plurales y activos, para que sean capaces de evitar la oligopolización y la excesiva dependencia de las multinacionales de la comunicación.

**PUBLICIDAD**

Como paso previo para la consecución de estos objetivos, es urgente la definición exacta de los problemas globales del sector que ha ido surgiendo ante la fuerte competencia de otras industrias culturales y ante los cambios que se han producido en la sociedad española.

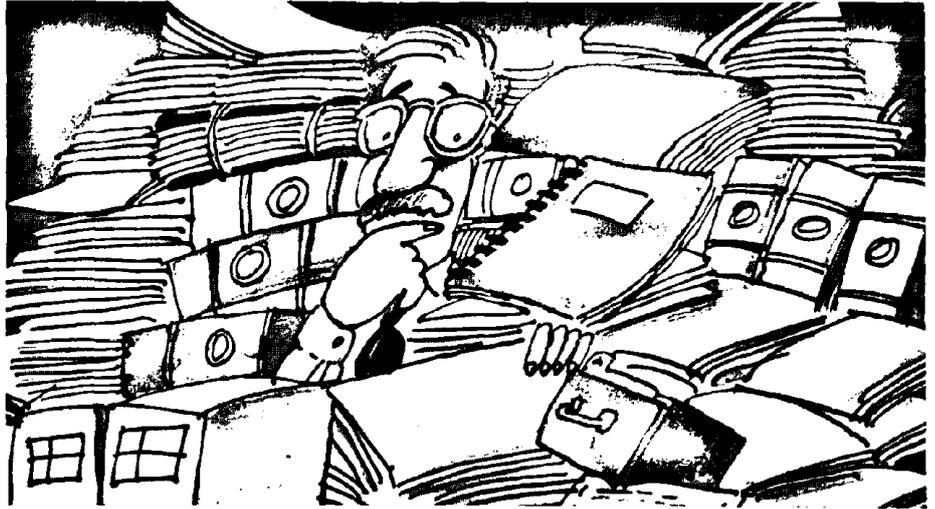
En este sentido, se va realizar desde la Dirección General del Libro y Bibliotecas, como una prioridad importante, un estudio en profundidad del estado de la cuestión del sector del libro en nuestro país.

Un estudio que sea un análisis serio y realista de los aspectos económicos, sociológicos, comerciales e internacionales de esta industria cultural.

Dicho estudio, posteriormente, será evaluado por una comisión de amplio espectro, integrada por economistas, sociólogos, comunicólogos, editores, autores, libreros, distribuidores y cuantos expertos en la materia puedan diseñar y proponer un plantel de estrategias a seguir de cara a los retos del futuro.

Este estudio irá dirigido a todos los sectores, de manera que, a la luz de los resultados que arroje, posibilite su modernización y, lo que es más importante, la asunción de sus res-

## El estado de la cuestión



ponsabilidades en el proceso de cambios a emprender, pues el libro puede y debe de ser una industria en la que invertir con garantía de prosperidad.

Lo importante, para alcanzar estos objetivos, es que todos los sectores configuren el sistema del libro; un sistema que requiere un equilibrio estructural de interrelaciones, en el que los elementos no han de verse como elementos aislados sino integrados. Desde esta óptica, la variedad y la

convivencia, por ejemplo, de editores de vanguardia y convencionales, de exportadores, de grandes editores, de editores regionales, de libreros, grandes y pequeños, de autores que viven de sus obras y los que son más minoritarios, de agentes literarios y de traductores, todos los protagonistas del libro, en suma, conforman un sistema cuyo funcionamiento está sustentado en el reparto de espacios y en el equilibrio.

Hispanoamérica es el ámbito lingüístico natural del libro español, y es importante fortalecer el diálogo intercultural con los países de habla hispana, con vistas a la configuración del espacio hispanoamericano del libro.

Dada la importancia que para la Dirección General del Libro y Bibliotecas tienen, como se ha podido ver hasta ahora, los aspectos culturales e industriales del libro español de cara a Hispanoamérica, y ya que el libro es el producto cultural español más introducido en aquellos países, sería conveniente reunir las acciones y programas en la siguiente relación detallada:

1. Estudio de medidas para la exportación de libros, con especial atención a Hispanoamérica.

2. Asistencia a ferias comerciales de Hispanoamérica.

3. Suscripción de pólizas de seguros a la exportación.

4. Oficina de Promoción del Libro Español.

5. Ayudas para la implantación de empresas españolas en mercados exteriores, con preferencia en Hispanoamérica.

6. Elaboración de un plan-marco (con varios Ministerios: Asuntos Exte-

## Hispanoamérica

riores, Economía y Hacienda, y Cultura) de promoción exterior del libro.

7. Estudios a distinto nivel de planes bibliotecarios en los diversos países hispanoamericanos.

8. Gestión de planes bibliotecarios concretos ante el Banco Interamericano de Desarrollo de la Financiación.

9. Creación de lotes bibliográficos para distintas bibliotecas de países hispanoamericanos.

10. Creación de un Master bibliotecario en colaboración con una Universidad española, para el que se subvencionarán becas a bibliotecas hispanoamericanas.

11. Presencia de autores españoles en acontecimientos culturales y ferias comerciales de gran repercusión.

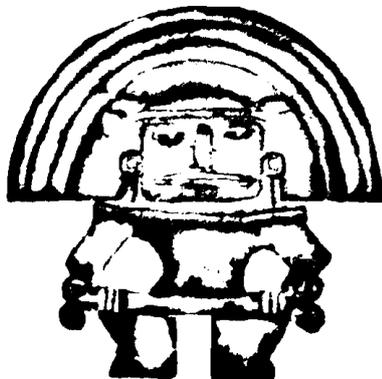
12. Exposiciones bibliográficas en diversos países hispanoamericanos.

13. Dentro del marco conmemorativo del 92, se celebrará ese año una serie de acontecimientos relacionados con el libro, España e Hispanoamérica:

a) Iª Conferencia Hispanoamericana del Libro, que reunirá a editores, libreros, distribuidores, autores y Administraciones de todos los países de habla hispana.

b) LIBER 92, que contará con un apoyo y una dimensión especiales.

c) La Feria del Libro de Bogotá estará ese año dedicada a España.



## Un método y unas políticas

Para el logro de estos objetivos, el Ministerio deberá ser un catalizador, un lugar de diálogo y de acogida, y un mediador capaz de elaborar políticas sectoriales, programas concertados con las Comunidades Autónomas, con otros organismos públicos y con otras instituciones sociales. Desde la Dirección General del Libro y Bibliotecas se realizarán en los próximos años programas, con objetivos intermedios y acciones concretas, dentro de las áreas de: Promoción, producción y co-

mercialización, lectura pública y bibliotecas, y autoría. Cada una de estas áreas corresponde a las finalidades de gestión de los tres Centros en que se subdivide la Dirección General del Libro y Bibliotecas: la Producción y Comercialización es responsabilidad del Centro del Libro y de la Lectura, la Lectura Pública y Bibliotecas, bajo la tutela del Centro de Coordinación Bibliotecaria, y la Autoría afecta al Centro de las Letras Españolas.

### 1.- PROMOCIÓN, PRODUCCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN

Para los próximos años se ha programado una serie de acciones nuevas:

- \* La creación de la Escuela del Libro, en colaboración con el INEM. Ello requiere un estudio previo para delimitar las demandas profesionales, así como un desarrollo de campañas de información entre la población potencialmente interesada en dicha Escuela.

- \* Elaboración de un plan-marco de fomento de la lectura.

- \* Estando prevista la privatización de la gestión y explotación de la Agencia Española ISBN, es importante realizar un estudio para la implantación

del telepedido en España, con vistas a mejorar y racionalizar la comercialización del libro.

- \* Creación del Centro Español de Seguros a la Exportación de Libros (CESEL), consistente en un sistema formado por un colectivo de empresas exportadoras de libros con el fin de realizar coberturas de seguros sobre las operaciones de exportación, para garantizar que no se vean afectadas por determinados riesgos políticos, como devaluaciones, depósitos bancarios, etcétera.

- \* Estudio de viabilidad para la creación de una Oficina de Promoción del Libro Español, que consistirá en una sociedad formada por los sectores privados y la Administración, de cara a

coordinar y desarrollar las acciones precisas y los instrumentos ya disponibles con vistas a incrementar la presencia del libro español en los mercados internacionales.

- \* Derivado de la anterior será el diseño de una red de Centros concertados con la citada Oficina de Promoción del Libro Español.

- \* Ayudas a la creación de librerías españolas en el extranjero (ex novo) o de secciones españolas en librerías extranjeras.

- \* Ayudas a la creación de puntos de venta en las zonas más deprimidas.

- \* Ayudas a la implantación de empresas españolas en mercados exteriores, con preferencia en Hispanoamérica.

### 2.- LECTURA PÚBLICA Y BIBLIOTECAS

Se han programado los siguientes objetivos:

- \* Celebración de un Congreso de Bibliotecarios en 1992.

- \* Construcción de nuevos edificios para las Bibliotecas Públicas del Estado (BPE) que lo precisen.

- \* Remodelar parcialmente y redistribuir espacios en los edificios de BPE que lo requieran.

- \* Renovar mobiliario y equipamiento de las BPE, para adecuarlas a su función.

- \* Dotación de lotes bibliográficos para las BPE, Bibliotecas Nacionales hispanoamericanas y otras.

- \* Establecimiento de convenios con Ayuntamientos y Comunidades Autónomas para la instalación de servicios bibliotecarios.

- \* Asesorar sobre aspectos de informatización a los centros bibliotecarios que lo soliciten.

- \* Diseño de redes urbanas para municipios de entre 50.000 y 250.000 habitantes.

- \* Realización de estudios a distintos niveles sobre planes bibliotecarios en los diversos países hispanoamericanos.

- \* Creación de lotes bibliográficos para distintas bibliotecas de países hispanoamericanos.

- \* Creación de un Master bibliotecario en colaboración con la Universidad española, subvencionando becas para bibliotecas hispanoamericanas.

### 3.- AUTORÍA

Sus objetivos son los siguientes:

- \* Realización de un estudio para establecer la cuantificación de los ingresos de propiedad intelectual que reciben los autores en nuestro país.

- \* Creación de una base de datos de información para el autor sobre cuestiones relativas al desarrollo de su papel como escritores o traductores.

- \* Creación de una base de datos in-

formativa (en colaboración con el Registro de Propiedad Intelectual y la base de datos ISBN) sobre derechos de autor y sobre la titularidad de los mismos.

- \* Desarrollo de la Ley de Propiedad Intelectual, en especial su Artículo 25, referido a la compensación a los derechohabientes por la copia privada.

- \* Estudio para la habilitación de cauces de compensación por derechos de préstamo público.

- \* Impulsar la función de la Comisión de Seguimiento, formada por au-

tores y editores, para velar por el cumplimiento de todos los Artículos de la LPI.

- \* Potenciar la Comisión de Arbitraje para el Control de Tiradas, previstas en dicha Ley.

- \* Estudio y análisis jurídico de la situación de los escritores en materia de asistencia social.

- \* Elaborar un programa de apoyo al Hispanismo internacional a través del estímulo para la creación de una Federación Internacional de Asociaciones de Hispanistas.

# El precio fijo de los libros

El lector habitual que, además, es también habitual comprador de libros, no tiene, por lo común, una idea demasiado precisa del mecanismo comercial del libro. Confundido con cualquier otro producto mercantil, al libro se le considera un bien social, pero se le suele rebajar a pura mercancía. Sin embargo, la realidad es que el libro, como producto de mercado, está situado en una peculiar línea intermedia. En principio, cada libro es un producto distinto a los restantes libros. De ahí que una editorial que lanza al mercado 500 títulos, está ofertando 500 productos totalmente diferentes entre sí. Una empresa de electrodomésticos, por ejemplo, o un fabricante de zapatos, lanza al mercado una gama de productos infinitamente más reducida. En otro orden de cosas, la impresionante producción de libros obliga, en buena lógica, a considerar todos y cada uno de los libros con el mismo criterio económico y comercial, ya se trate de libros de venta rápida y masiva o, por el contrario, libros de estricto interés profesional, humanístico o cultural, cuya venta en el mercado es lenta, difícil y, a veces, no necesariamente rentable.

## EL EDITOR PONE EL PRECIO

El libro, en consecuencia, en cuanto producto comercial, es diferente de los otros productos mercantiles y exige, por tanto, un tratamiento diferenciado y exclusivo. Los procedimientos que rigen para el comercio, basados en criterios de competencia y de ajuste a las leyes de la oferta y la demanda, donde el comerciante determina, según su propio parecer, el precio final de la mercancía de acuerdo con intereses económicos, no rigen de la misma manera para el comercio del libro. Aunque una librería es, sin duda, una tienda, sin embargo el librero no es propiamente un comerciante, en la medida en que no especula con la mercancía, es decir, que su función es la de concentrar en su establecimiento la oferta editorial existente, según la especialidad de la librería o los gustos bibliográficos del librero. En su actividad, el librero selecciona los libros, pero no es el encargado de decidir su precio final, puesto que el precio viene ya determinado por el editor.

En cifras globales, en España se editan cada año 40.000 títulos, o lo que es lo mismo, 40.000 productos editoriales diferentes. Algunos de estos títulos, unos pocos por año, alcanzan una difusión mayoritaria y pueden ser vistos en muchos establecimientos, incluidos hipermercados y grandes almacenes, en grandes pilas, lo que demuestra su rentabilidad. Pero ¿qué pasa con los restantes títulos, que son la mayoría? En buena lógica, el comerciante intenta rentabilizar al máximo los metros lineales de estantería, beneficiando unos libros en perjuicio de otros. Pero continuando con la misma lógica -que de buena pasaría a perversa-, el resultado, de seguir así, sería una catástrofe cultural si el editor se limitara a publicar sólo libros que le proporcionaran un beneficio inmediato. Este hecho, en flagrante contradicción con el espíritu que anima a cualquier editorial, daría al traste con la propia función del editor y también, de paso, con la actividad de difusión cultural del librero.

El medio de suplir esta amenaza es la creación de unas determinadas condiciones que impidan el desplazamiento, por razones del precio en el mercado, de unos libros en favor de otros. De ahí la necesidad del precio fijo del libro, vigente en la práctica totalidad de los países de la C.E.

## IGUALDAD PARA LOS LIBROS

En esta línea, la existencia de un precio fijo para cada libro asegura, al darse dicho precio en todos los puntos de venta, que las ediciones de rápida

Con el Real Decreto del 30 de marzo de 1990, el Ministerio de Cultura dejó establecida una legislación precisa sobre el precio fijo de los libros. A pesar de ser un objeto comercial, el libro es más que eso: es un bien cultural, que exige una protección y un tratamiento económico y social diferente.

rotación no desplacen a las de vida más larga, hecho imprescindible si se quiere mantener una oferta editorial culturalmente plural, heterogénea y rica. En los artículos de la Ley de Precio Fijo, se expresa que el editor o importador está obligado a indicar en sus libros el precio, mientras que el librero es el responsable de que éste figure en los libros que oferte. Por lo demás, a petición del cliente, el librero está obligado a mostrarle el catálogo de precios de la editorial, las facturas o cualquier documento mercantil donde se especifique el PRECIO FIJO.

La Ley de Precio Fijo rige en todo momento, excepto en los casos de Ferias, Congresos y Exposiciones del Libro, donde se podrá hacer un descuento del 10 por 100 sobre el precio fijo. Además, cuando el consumidor final sean centros docentes legalmente reconocidos o instituciones, se podrá realizar un descuento máximo del 15 por 100 del precio fijo. En consecuencia, el precio del libro para el comprador común es siempre el mismo en cualquier establecimiento o librería. A lo sumo, el librero, según la Ley de Precio Fijo, podrá hacer un descuento máximo del 5 por 100. Cualquier otro precio inferior sería ilegal y, además de crear confusión entre los usuarios, estaría ejerciendo una competencia desleal susceptible de denuncia ante los organismos pertinentes. Por otra parte, el precio fijo permite que la competencia entre establecimientos detallistas de distinto tamaño se establezca sobre factores diferentes del precio, permitiendo una oferta plural y un mayor número de puntos de venta en beneficio del consumidor final, esto es, del lector.

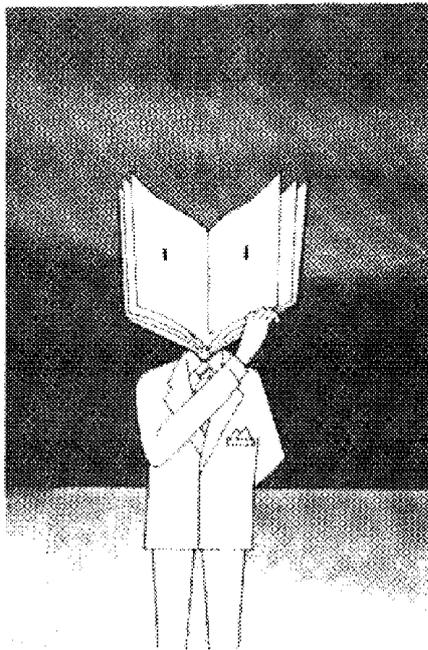
F. S.



## CLAVES: un doble concepto para la lectura

La editorial CICLO publica dos colecciones bajo un mismo concepto, *Claves*, de acercamiento a las grandes obras de la literatura española de todos los tiempos. Una colección, "Claves para la lectura", está pensada, con sentido práctico, para los estudiantes que han de trabajar sobre lecturas recomendadas. El tratamiento editorial se basa en la *legibilidad*, la *sistemática* y la *facilidad de uso y consulta*. La estructura y los criterios de análisis son comunes a todos los libros de la serie. Cada libro contiene una síntesis detallada del *argumento*, cuando se trata de una novela, o de los *temas* si es un libro de poesía; un *comentario* de los aspectos literarios más relevantes de la obra; capítulos sobre la *vida, obra y época del autor* y síntesis de las *interpretaciones* más valiosas. Además incorpora un capítulo de *orientaciones de trabajo* que incluye una *guía de lectura*, un tema de *teoría literaria* en relación con la obra analizada y *cuestionarios* de autocomprobación. Para los alumnos que deseen ampliar sus estudios, se añaden unas *sugerencias de lectura* que constituyen una útil guía biblio-

gráfica. Hasta ahora, en la colección "Claves para la lectura" se han publicado más de treinta títulos, desde "*El Poema de Mto Cid*" hasta "*Los santos inocentes*", pasando por las obras más importantes de nuestros siglos de oro, de la época de la Ilustración,



del siglo XIX y de la época actual. Una política editorial sin duda más que meritoria, que pone al alcance del alumno los instrumentos necesarios para una mejor comprensión de nuestra literatura.

La otra colección, bajo la denominación "Obras clave", está destinada a profesores y estudiantes universitarios. Se trata de un compendio de obras de referencia o consulta que estudia en forma de ficha las mejores obras de un determinado dominio (literatura, música, pintura, cinematografía) en relación con un determinado ámbito cultural (español, hispanoamericano o universal). Cada título incluye una introducción general y una introducción a cada época, estilo o escuela. Aunque son libros de consulta, esta introducciones permite una lectura lineal, ya que ofrece una panorámica completa de la materia objeto del libro. Han sido publicados, hasta el momento, *Obras claves de la narrativa española* por Eduardo Pérez-Rasilla y Juan Manuel Jova, y *Obras clave de la lírica española en lengua castellana* por Begonia Díaz Huélamo y Gaspar Garrote.

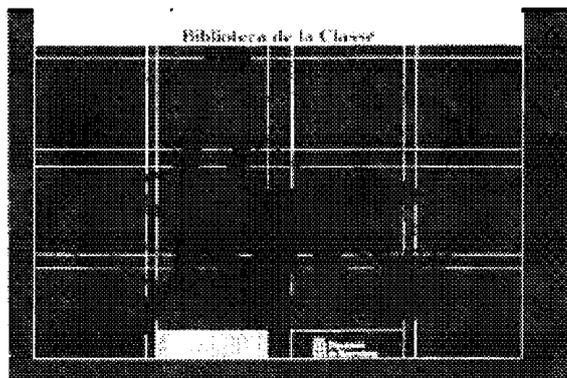
## Seis años de BIBLIOTECA DE LA CLASE

La colección "Biblioteca de la clase" (BC) de Editorial Graó de Serveis Pedagògics es un material dirigido a alumnos de 2º ciclo (12-16 años). Facilita un conocimiento plural y científico de determinados temas dentro del ámbito de las Ciencias Sociales y Naturales. Introduce una especie de historia novelada con ilustraciones que facilitan la comprensión e incitan a la lectura. Se trata de un complemento ideal al libro de texto, un material completamente en línea con los planteamientos de la actual Reforma del Sistema Educativo. Cada libro es un monográfico de 64 páginas, dividida en tres partes. Una parte dedicada a documentación, a veces un "taller" con sugerencias de montajes para hacer en casa o en la escuela y un "Área de Descubrimiento" (cronología, relación de lugares para visitar, ejerci-

cios, un glosario y un juego relacionado con el tema).

Después de seis años se ha llegado al número 50, dedicado al estudio de la población, con una panorámica general sobre migración, estructura por edad y sexo y movimiento natural.

Se ha publicado un índice de la colección con el fin de facilitar el trabajo en la escuela, que se distribuye gratuitamente a todas las escuelas de Cataluña y a los profesores que lo soliciten.



## LIBER'91: una edición sin entusiasmo

La novena edición del Salón Internacional del Libro, LIBER'91, celebrada en Madrid del 26 al 29 de Junio en el Pabellón 10 de la Casa de Campo, transcurrió este año sin el entusiasmo de otras ediciones. Según diversas declaraciones de editores y distribuidores, el sector del libro empieza a verse afectado por problemas económicos. La línea de crecimiento económico del sector está empezando a mostrar sus débiles estructuras y la necesidad de una política cultural y editorial acorde con los tiempos. Ya en la Feria del Libro de Madrid, celebrada en el Retiro pocos días antes de la apertura del LIBER, las ventas con respecto al año anterior habían sufrido una sustanciosa disminución. El hecho no auguraba nada bueno y se hizo sentir en el LIBER. Es de esperar, de todos modos, una inmediata recuperación, pues el año que viene se volverá a celebrar otra vez en Madrid, coincidiendo con la capitalidad cultural europea.

**PUBLICIDAD**

# PUNTOS DE VENTA DE EDUCACION Y BIBLIOTECA

## ALAVA

Librería AYALA  
Sancho el Sabio, 1  
01008 Gastelz  
AXULAR Liburudenda  
Arca, 11  
01008 Gastelz  
Librería HERRIKOIA  
Virgen Blanca, 1  
01001 Gastelz  
Librería LINACERO  
Fueros, 17  
01004 Gastelz  
Librería JAKINTZA  
Landazuri, 7  
01008 Gastelz  
Librería STUDY  
Fueros, 12  
01004 Gastelz  
ALBACETE  
Librería BIBLOS  
Concepción, 13  
02002 Albacete  
Librería HERSO  
Tesisfante Gallego, 17  
02002 Albacete  
Librería POPULAR  
Octavi Cuartero, 9  
02003 Albacete  
ALICANTE  
Librería COMPAS  
Alfonso Rojas, 5  
03009 Alicante  
Librería MANANTIAL  
General Goded, 41  
03001 Alicante  
Librería 80 MUNDOS  
General Marva, 14  
03004 Alicante  
Librería OCRE  
Pintor Lorenzo Casanova, 12  
03003 Alicante  
Librería EX-LIBRIS  
San Nicolás, 38  
03800 Alcoy  
Librería AMBRA  
Pza. Convento, 1  
03700 Denia  
Librería ALI I TRUC  
Francos Rodríguez, 5  
03202 Elche  
Librería SENECA  
Capitán Laglor, 2  
03202 Elche  
Librería MARTIN FERRERO  
Antonio Vera, 25  
03800 Elda  
ALMERIA  
Librería CAJAL  
Mavarró Rodrigo, 14  
04001 Almería  
Kiosko GUILLEN  
Pº Almería s/n  
04001 Almería  
Librería PASTORAL  
Velázquez, 2  
04002 Almería  
Librería PICASSO  
Reyes Católicos, 17  
04001 Almería

## ANDORRA

Librería PUÇA  
De la Vall, 12  
Andorra la Vella  
BARCELONA  
Librería CASA DEL LIBRO-QUIOSK  
Rda. Sant Pere, 3  
08006 Barcelona  
Librería CINC D'OROS  
Diagonal, 482  
08006 Barcelona  
Librería CRALLA  
Museu, 9  
08400 Barcelona  
Librería CRISOL  
Rambla Catalunya, 81  
08006 Barcelona  
Librería HERDER  
Balmaes, 26  
08007 Barcelona  
Librería HOGAR DEL LIBRO  
Elisabets, 6  
08001 Barcelona  
Librería IONA  
Fellu Codina, 4  
08031 Barcelona  
Librería LOOK  
Balmaes, 153-157  
08008 Barcelona  
Librería PUNXES  
Roselló, 260  
08037 Barcelona  
Librería TOCS  
Consell de Cent, 341  
08007 Barcelona  
Librería LLOPA  
San José, 62  
08370 Calella  
Librería ROBAFARES  
Nou, 9  
08301 Mataró  
Librería TAPIDE HOGAR  
Pasaje de la Plaza Mayor, 121  
08202 Sabadell  
Librería PAIDEIA  
Santiago Rusiñol, 40  
08190 San Cugat del Valles  
BURGOS  
Librería HIJOS DE SANTIAGO RODRIGUEZ  
Plaza José Antonio, 22  
09003 Burgos  
EL PRINCIPIITO  
Plaza de España, 12  
09005 Burgos  
CADIZ  
Librería ALTERNATIVA  
Plaza del Arenal, 10  
11402 Cádiz  
Librería JAIME  
Corneta Sotoguerrero, s/n  
11000 Cádiz  
Librería MANUEL DE FALLA  
Plaza de la Mina  
11004 Cádiz  
Librería MIGNON

Plaza de la Mina  
11004 Cádiz  
Librería PRAXIS  
C/ Blas Infante  
11201 Algeciras  
Librería LA LUNA NUEVA  
Caballeros, 96  
11400 Jerez  
Librería RECIO  
Centro Comercial San Benito  
11407 Jerez  
Librería ARES  
Cervantes, 4  
11300 La Línea  
Librería ATENEA  
Veracruz, 71  
11520 Rota  
CASTELLON  
Librería ARES  
Enmedio, 7  
12001 Castellón  
Librería FARISTOL  
R. Cardona Vives, 5  
12001 Castellón  
Librería OCNOS  
Asensi, 6  
12002 Castellón  
Librería SURCO  
Trinidad, 12  
12080 Castellón  
Librería XIQUEDO-2  
Trinidad, 90  
Castellón  
Librería L'ORONETA  
San Luis, 73  
12550 Almazora  
CORDOBA  
Librería ANDALUZA  
Romero, 12  
14003 Córdoba  
Librería PROMOCION  
Conde Cárdenas, 25  
14002 Córdoba  
Librería JUAN DE MAIRENA  
Juan Palma, 2  
14900 Lucena  
CORUÑA  
Librería ARENAS  
Cantón Grande, 21  
15003 Coruña  
Librería COLON  
Real, 24  
15003 Coruña  
Librería LUME  
Fernando Macías, 3  
15004 Coruña  
Librería MOLLIST  
Juana de Vega, 17  
15004 Coruña  
CENTRAL LIBRERA  
Dolores, 2-4  
15402 Ferrol  
Librería PENSAMENTOS  
Pº del Espolón, 29  
15900 Padrón  
Librería MASTER  
15891 Riveira  
Librería MIRAS  
Rosalia de Castro, 7

15891 Riveira  
Librería ABRAXAS  
Montero Rios, 50  
15706 Santiago  
Librería AULA 25  
Santiago  
Librería DIN A 3  
Santiago  
Librería FOLLAS NOVAS  
Montero Rios, 37  
15706 Santiago  
Librería GALI  
Villar, 66  
15705 Santiago  
Librería TORAL  
Cantón del Toral, 7  
15705 Santiago  
GERONA  
Librería LARA  
Joan Maragall, 20  
17600 Figueras  
GRANADA  
Librería AL-ANDALUS  
Pl. Universidad, 1  
18001 Granada  
Librería ALFAGUARA  
Portón de Tejero, 21  
18005 Granada  
Kiosko ALGAIDA  
C/S. Juan de Dios  
18001 Granada  
Librería CE.MA.PP.  
Silencio, 4  
18001 Granada  
Librería CIENTIFICA-SIXTO  
Avda. Madrid, 14  
18012 Granada  
Kiosko DEUGRA  
Pl. Antigua Pescadería  
18001 Granada  
Librería ESCUELA POPULAR  
Sánchez Cózar, 2  
18003 Granada  
Librería GALA  
Av. Constitución, 5  
18001 Granada  
Librería TEOREMA  
Melchor Almagro, 7  
18001 Granada  
Librería URBANO TABLAS  
Tablas, 6  
18002 Granada  
GUIPUZCOA  
HONTZA Liburudenda  
Okendo, 4  
20004 San Sebastián  
BILINTX Liburudenda  
Esterlines  
20003 San Sebastián  
HUELVA  
Librería SALTES  
Ciudad de Aracena, 1  
21001 Huelva  
HUESCA  
Librería ESTILO  
Parque, 38 bis  
50007 Huesca  
JAEN  
Librería METROPOLIS

Carrera de Jesús  
23002 Jaen  
Librería TECNICA UNIVERSITARIA  
Avenida de Madrid, 58  
23006 Jaen  
LA RIOJA  
Librería GUMERSINDO  
CEREZO  
Portales, 23  
26001 Logroño  
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA  
Librería AFROCAN  
Tomás Morales, 48-50  
35003 Las Palmas  
Librería NOGAL  
Tomás Morales, 9  
35003 Las Palmas  
LEON  
Librería PADRE ISLA  
Ramón Alvarez Braña, 16  
24002 León  
Librería PASTOR  
Plaza Santo Domingo, 4  
24001 León  
Librería MARSÁ  
Ramón y Cajal, 8  
24002 León  
Librería SANTOS  
Sancho Ordoñez, 20  
24001 León  
Librería TAURO  
Arcipreste de Hita, 10  
24004 León  
Librería ORDOÑO  
Ordoño, 19  
24001 León  
Librería ARRIBA Y BLANCO  
República Argentina, 5  
24400 Ponferrada  
Librería BIBLOS  
Gómez Nuñez, 48  
24400 Ponferrada  
CASA DEL LIBRO  
Avenida Valdés, s/nº  
24400 Ponferrada  
MADRID  
Librería Universitaria Autónoma  
Sta. Ana Baja, 17  
28034 Madrid  
Librería CUATRO CAMINOS  
Doctor Santero, 22  
28039 Madrid  
Distribuciones FERAN  
Xandaró, s/nº  
28034 Madrid  
Librería FUENTETAJA-INFANTIL  
San Bernardo, 34  
28015 Madrid  
Librería GEA  
Av. Montonte de Lemos  
s/n  
La Vaguada  
28029 Madrid  
Librería PEDAGOGICA  
Santa Engracia, 143  
28003 Madrid

Librería PIDOLA  
Ponzano, 11  
28010 Madrid  
Librería UNIVERSIDAD AUTONOMA  
Ctra. de Colmenar, Km. 15,500  
Cantoblanco  
28049 Madrid  
Librería VELAZQUEZ  
Ctra. Nacional 1, km. 9  
28100 Alcobendas  
Librería FABULA  
Avda. de Lisboa, 8 post.  
28925 Alcorcón  
Librería ARGILETO  
José Antonio, 59  
28960 Bohadilla del Monte  
Librería DEMOS  
Velasco, 31  
28902 Getafe  
Librería SIGNOS Y FORMAS  
Las Norias, 21  
28220 Majadahonda  
MALAGA  
Libritos ESCOLAR  
Cuarteles, 15  
29002 Málaga  
Librería PROMETEO y PROTEO  
Buenaventura, 9  
29008 Málaga  
Librería RAYUELA  
Plaza Merced, 17  
29012 Málaga  
MURCIA  
Librería ANTAÑO  
Puerta Nueva, 8  
30001 Murcia  
Librería DIEGO MARIN  
Merced, 11  
30001 Murcia  
Librería ESPARTACO  
Serreta, 18  
30000 Murcia  
Librería YERRA  
Vinadel, 6  
30004 Murcia  
Librería ESCARABAJAL  
Mayor, 18  
30201 Cartagena  
NAVARRA  
AIZOLAN Liburudenda  
San Gregorio, 3  
31001 Pamplona  
Librería EL PARNASILLO  
Castillo de Maya, 45  
31001 Pamplona  
XALBADOR Liburudenda  
Comedias Kalea, 14  
31001 Iruña  
ORENSE  
Librería LA REGION  
Cardenal Quiroga, 15  
32003 Orense  
PALENCIA  
Librería ALFAR  
Tintes s/n  
34002 Palencia

# PUNTOS DE VENTA DE EDUCACION Y BIBLIOTECA

**DIARIO DIA**  
Mayor, 87  
34080 Palencia  
Librería MENTOR  
Av. José Antonio, 9  
34002 Palencia

**BALEARES**  
Papelería ALCAIDE  
Aragón, 133  
07005 Palma  
Librería BALMES  
Doctor Ferrán, 12  
07004 Palma  
Papelería CLIPS  
Médico José Darder, 38  
07008 Palma  
Librería DRAC MAGIC  
Venerable Jerónimo Antich, 1  
07003 Palma  
EMBAT Libres  
Pasaje Papa Juan XXIII, 5-F  
07002 Palma  
Librería ESAGO  
Pl. Obispo Berenguer, 11-A-B  
07003 Palma  
Librería FONDEVILA  
Costa de la Pois, 18  
07003 Palma  
Librería GNOMO  
Bartolomé Pou, 24  
07003 Palma  
Librería JAUME DE MONISO  
Pasaje Papa Juan XXIII, 1-B  
07002 Palma  
Libres MALLORCA  
Fortuny, 5  
07001 Palma  
Librería MANERA  
Rufina Esclaramunda, 11-A  
07003 Palma  
Librería SELECTA  
San Felipe Nerí, 10  
07002 Palma  
Librería PAU-ROSER  
SEGUI  
Nueve de Julio, 11  
07780 Ciudadela (Menorca)  
Librería LUMEN  
Madrid, 22  
07800 Ibiza  
Librería VARA DE REY  
Ctra. de S. Antonio, Km. 3,300  
07800 Ibiza  
Librería ESPINAROCOS  
Obispo Llompart, 127  
07300 Inca  
Librería CATOLICA  
Hannover, 12  
07703 Mahón  
Librería BEARN  
Alejandro Roselló, 7-B  
07500 Manacor  
Librería CALABRUITX  
Luna, 5  
07100 Soler

**PONTEVEDRA**  
Librería MICHELENA  
Michelena, 22  
36002 Pontevedra

**SALAMANCA**  
Librería CERVANTES  
Azafranal, 11-13  
37002 Salamanca  
HYDRIA  
Pl. de la Fuente, 17-18  
37002 Salamanca  
VICTOR JARA  
Meléndez, 21 prín.  
37008 Salamanca

**SANTANDER**  
Librería ESTUDIO 2  
Burgos, 5  
39008 Santander  
SEGOVIA  
Librería ANTARES  
Ezequiel González, 31  
40002 Segovia  
Librería DIAGONAL  
Avda. Sepúlveda, 1  
40003 Segovia

**SEVILLA**  
Librería CEFIRO  
Virgen Buenos Libros, 1  
41002 Sevilla  
Librería CERVANTES  
San Fernando, 35  
41004 Sevilla  
Librería EL GIRALDILLO  
San Fernando, 7  
41004 Sevilla  
Librería PADILLA  
Laraña, 4  
41003 Sevilla  
Librería PRETIL  
Muñoz y Pabón, 14  
41004 Sevilla  
Librería PRETIL  
República Argentina, 30  
41011 Sevilla  
Librería REGUERA  
Almirante Apodaca, 23  
41003 Sevilla  
Librería REGUERA  
Ciudad Jardín, 8  
41005 Sevilla  
Librería LA ROLDANA  
Roldana, 1  
41004 Sevilla

**SORIA**  
Librería PICCOLO  
Santa Ana, 6  
42001 Soria

**TARRAGONA**  
Librería VYD  
Gasometre, 24  
43001 Tarragona

**TENERIFE**  
Librería EL ESCRIBIDOR  
Pérez de Rosa, 42  
38004 Sta. Cruz de Tenerife  
Librería IFARA  
18 de Julio,  
38004 Sta. Cruz de Tenerife  
Librería LA ISLA  
Robayna, 2

38003 Sta. Cruz de Tenerife  
Librería EL AGUILA  
Obispo Rey Redondo, 45  
38201 La Laguna  
Librería HIPOTENUSA  
Heraclio Sánchez, 78  
38204 La Laguna  
Librería LEMUS  
Heraclio Sánchez (esquina del B)  
38204 La Laguna  
Librería UNIVERSIDAD  
Heraclio Sánchez, 54  
38204 La Laguna

**TOLEDO**  
Distribuciones PAREJA  
Balears, 10  
45005 Toledo

**VALENCIA**  
Librería CASA DEL LIBRO  
Hernán Cortés, 18  
46004 Valencia  
Librería KIOSKO MODERNO  
Plaza Ayuntamiento, 3  
46002 Valencia  
Librería LLAVROS  
Erudito Orellana, 8 bajo  
46008 Valencia  
Librería LA MACARA  
Nuevo Centro Local, 70  
46009 Valencia  
Librería PARIS VALENCIA  
Pelayo, 7  
46007 Valencia  
Librería PARIS VALENCIA (G.V.)  
G.V. Marqués Turia, 74  
46005 Valencia  
Librería PARIS VALENCIA (S.F.)  
San Fernando  
46001 Valencia  
Librería SORIANO 1  
G. V. Fernando Católico, 60  
46008 Valencia  
Librería SORIANO 2  
Játiva, 15  
46002 Valencia  
Librería LLETRES, C.B.  
Plaza Prado, 25  
46700 Gandía  
Librería LA FONIA  
Purísima, 25  
46780 Oliva  
BASTIDA Libres  
Tomás Vallis, 19  
46870 Onteniente  
Librería MOIXARANGA  
Plaza País Valencià, 3  
46200 Paiporta  
Librería BOTAFOSCS  
Montgó, 3  
46900 Torrente  
Librería JOSMAR  
Carretera Utiya, 33  
46258 Villamarchante  
Librería LA COSTERA  
Pere IV Aragó, 1

46800 Xàtiva  
**VALLADOLID**  
CLAMOR  
Ruiz Hernández, 9-11  
47002 Valladolid  
LARA  
Pl. Fuente Dorada, 16  
47001 Valladolid  
MAXTOR  
Fray Luis de León, 20  
47002 Valladolid  
MESETA  
Menéndez Pelayo, 2  
47001 Valladolid  
VIZCAYA  
Librería CAMARA  
Euskalduna, 6  
48008 Bilbao  
Librería CASA DEL LIBRO  
Colón de Larreategui, 41  
48009 Bilbao  
Librería GALERIA DEL LIBRO  
Ercilla, 35  
48011 Bilbao  
Librería GEUK

San Francisco, 15  
48003 Bilbao  
Librería HERRIAK  
Licenciado Poza, 11  
48008 Bilbao  
URRETXINDORRA Librería  
Iparragirre Kalea, 26  
48011 Bilbao  
VERDES Librería  
Correo, 7  
48005 Bilbao  
Librería BILLIKEN  
Gudari, 1  
48340 Amorebieta  
Librería OROLDI  
Avda. Basagoiti, 73  
48990 Algorta  
Librería PALENZUELA  
Askatasuna Kalea, 17  
48901 Barakaldo  
Librería SAN ANTONIO  
Berioxa, 3  
48901 Barakaldo  
Librería BLOK  
Doctor Garay, 3  
48970 Basauri

HITZ Librería  
Anekale, 14  
48200 Durango  
ARALDE Librería  
Plaza Gamara, 2  
48280 Lekeitio  
Librería SURRUMURRU  
Kale Haundi, 42  
48700 Ondarroa  
Librería TEMAS  
Pagazaurtunda, 3  
48980 Santurce

**ZARAGOZA**  
Librería CENTRAL  
Corona de Aragón, 40  
50009 Zaragoza  
Librería GENERAL  
Independencia, 22  
50004 Zaragoza  
Librería PARIS  
Fernando el Católico, 24  
50009 Zaragoza  
Publicaciones VIDAL  
HERMANOS  
Plaza S. Francisco, 17  
50005 Zaragoza



**Universidad de Castilla-La Mancha**

**III Curso de verano**

Durante los días once, doce y trece de julio tuvo lugar en Cuenca el tercer curso de verano sobre literatura infantil, dedicado a la enseñanza de la Literatura. Organizado por el vicerrectorado de Extensión Universitaria estuvo dirigido, al igual que los anteriores, por Jaime García Padrino, catedrático de la Universidad Complutense. Asistieron unos cincuenta profesores de EGB y de Enseñanzas Medias procedentes de las diversas comunidades autónomas



Jaime García Padrino, director del Curso.

En el curso tuvo lugar también la presentación de las ponencias y conferencias del segundo curso de Literatura infantil celebrado en el verano del 90, sobre **Poesía infantil**. El libro lleva el subtítulo: *Teoría, crítica e investigación*. La edición ha sido coordinada por Jaime García Padrino y Pedro C. Cerrillo. Se abordan los distintos aspectos de la creación, promoción y difusión de la poesía infantil, así como la actual preocupación social por esta poesía, en un amplio y rico abanico de aportes y reflexiones.

Se celebraron también dos mesas redondas. La primera, moderada por el propio Jaime García Padrino, sobre *Animación a la lectura* y la segunda, moderada por Pedro C. Cerrillo, catedrático de la Universidad de Castilla-La Mancha, organizadora del curso, sobre *La Literatura ante la Reforma Educativa*.

En la primera intervinieron, Antonio Basanta, Director General de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, Juan Isasa, Director de publicaciones infantiles y juveniles de S.M. y el ya citado Pedro C. Cerrillo.

En la segunda, participaron un profesor de EGB, José M. Navarro, un profesor de Medias, Fernando Abascal, tres profesores de Universidad, Eloy Martos, Jaime García Padrino y Francisco Javier Bernal, que aludió a las tibias pero mejores perspectivas que se han creado para la biblioteca escolar con la reforma.

El académico Fernando Lázaro Carreter y el catedrático de la Universidad de Salamanca, Ricardo Senabre impartieron respectivamente la lección inaugural y de clausura. El bloque principal del curso lo ocu-

pó la presentación de experiencias y materiales. Concretamente, Amando López Valero y Pedro Guerrero Ruiz, profesores de la Universidad de Mur-

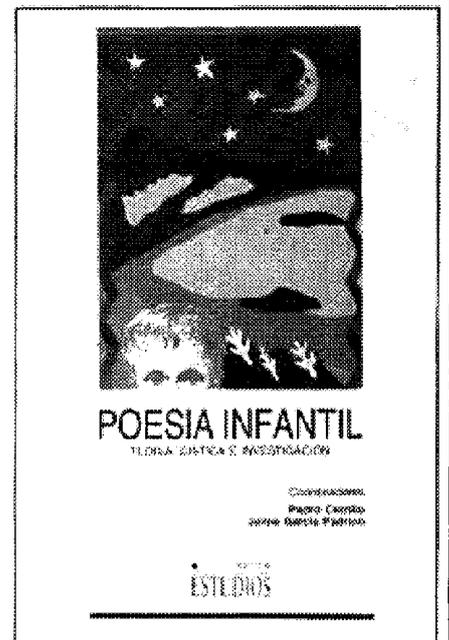


PONENCIAS Y CONFERENCIAS DEL CURSO CELEBRADO EN 1989.

En el curso tuvo lugar también la presentación de las ponencias y conferencias del segundo curso de Literatura infantil celebrado en el verano del 90, sobre **Poesía infantil**. El libro lleva el subtítulo: *Teoría, crítica e investigación*. La edición ha sido coordinada por Jaime García Padrino y Pedro C. Cerrillo. Se abordan los distintos aspectos de la creación, promoción y difusión de la poesía infantil, así como la actual preocupación social por esta poesía, en un amplio y rico abanico de aportes y reflexiones.

Escriben, entre otros, Carmen Bravo-Villasante (*Los grandes poetas y el niño*), Juan Cervera (*Aproximación lúdica a la poesía infantil*), Carlos Murciano (*Hacia una poesía infantil diferente*), Ana Pelegrín (*Poética y temas de la tradición oral*).

La obra, materialmente bien cuidada, publicada en la Colección Estudios, continúa y completa el volumen anterior publicado con motivo del primer curso celebrado en el verano de 1989.



PONENCIAS Y CONFERENCIAS DEL CURSO CELEBRADO EN 1990.

**PUBLICIDAD**

## Guías de lectura

El Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil de Salamanca ha editado recientemente dos interesantes guías bibliográficas. Por una parte, la titulada *Una de robinsones* donde se recogen por edades los textos más interesantes relacionados con el mar, los robinsones, la naturaleza, incluyendo un apartado con "algunas ideas para sobrevivir".

### Amar a Mozart

Esta guía de lectura, audición y visionado, dirigida a bibliotecas infantiles y de adultos, ofrece numerosas referencias, perfectamente estructuradas por edades y soportes (libros, discos, videos), sobre la vida, obra y época de Mozart.

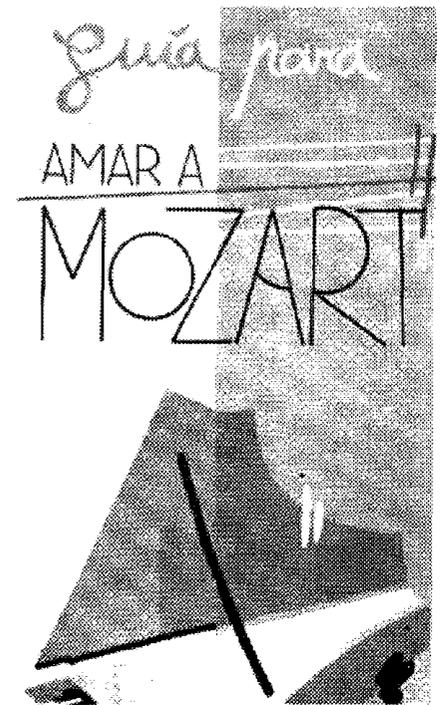
### El agua

Como ampliación de la exposición celebrada durante los meses de abril y mayo, el Centro del Libro Infantil y Juvenil ha editado también un folleto dedicado al tema del "agua". Según los organizadores, "intentamos la concienciación de las nuevas generaciones so-

bre la importancia del agua en nuestra vida y la necesidad de cuidarla y preservarla de nuestra propia inconsciencia". Además de los elementos y objetos de la exposición, se proponen una serie de actividades en torno al tema: hacer funcionar las máquinas expuestas, realizar experimentos físicos a través de juegos, relacionar el agua con los libros infantiles, evidenciar los usos del agua en la vida cotidiana o las relaciones del agua con la música.

### Libros útiles

Considerado el juego como un pilar básico de las actividades en los primeros años de la escolaridad infantil, y buscando que los aprendizajes se presenten de forma desenfadada, no competitiva y con una participación plena, la Biblioteca Pública Municipal Arroyo de la Miel de Benalmádena (Málaga) ha editado un catálogo con motivo de la exposición "Libros para llevar y hacer" (diversiones, juegos, entretenimientos y otros menesteres), donde se exhibe un amplio número de libros agrupados bajo los siguientes temas: libro-juegos, cometas, estampa-



ción, juegos educativos, juguetes, papiroflexia, trabajos manuales, folklore infantil, trabalenguas, juegos populares, adivinanzas y un largo etcétera que culmina en una interesante bibliografía para padres y educadores.

Una interesante iniciativa, que se ha desarrollado durante los meses de verano con el apoyo del Ayuntamiento de Benalmádena.

## Bibliotecas per la pau

La biblioteca infantil Santa Creu ha editado un folleto donde se recoge información y sugerencias de actividades relacionadas con la Paz. Proponen la selección de libros relacionados con este tema y la realización de actividades a partir de ellos (*Vull una medalla de Carmi-Eco*, *El gentil dragón rojo* de Velthuij, o *La bomba y el general* de Lluísot).

Otras propuestas como murales, creación de un diario por la paz, invitar a un ilustrador, plantar flores, o también, montar un juego de la paz, en lugar de un juego de la oca, completan este interesante folleto.

Biblioteca Santa Creu  
Hospital, 56.  
08001 BARCELONA  
Tel. (93) 302 53 48

## Novedades editoriales

*Papeleo* es otra publicación de Ediciones Milán que cada mes ofrecerá materiales para lo que denominan una coeducación o educación compartida entre la escuela y la familia.

Está destinada a niños que aprenden a leer (4 a 8 años) y según su director "es una alternativa al clásico tebeo o comic".

El precio es de 200 Ptas., la periodicidad mensual y el contenido se basa en cuentos, historietas, juegos, recetas de cocina, recortables, etcétera.

La revista se podrá encontrar en quioscos o directamente en:

Ediciones Milán  
Balmes, 32. 3º. 1ª  
08007 BARCELONA  
Tel. (93) 302 01 19

### Serie Roja de Noguier

Dentro de la colección "Cuatro Vientos", la editorial nos anuncia la creación de una serie para jóvenes y adultos denominada "Serie Roja". Con ella se pretende ofrecer a los lectores una selección de obras que, tanto por

su temática como por su valor literario, permitan una lectura amplia e interesante.

Algunos de los títulos aparecidos:

*La luna en las barracas*, de Alberto Manzi.

*El problema de los miércoles*, de Laura Nathanson.

*Que bailen los esclavos*, de Paula Fox.

*Silas*, de Cecil Bodker.

En preparación (nuevo diseño de portada):

*La jaula del unicornio* de Hilda Perra.

*El hacha*, de Gary Paulsen.

*La familia Tillerman busca hogar*, de Cynthia Voight.

*Trampa bajo las aguas*, de Josep Vallverdú.

*Sadako quiere vivir*, de Karl Bruckner.

Para más información:

Noguier

Pº de Gracia, 96

08008 BARCELONA

Tel. (93) 215 65 16

## RECUPERACIÓN Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL

# *Galicia no tempo*

El proyecto cultural *Galicia no tempo* ha sido concebido como un programa de acciones escalonadas -desde el año 90 hasta el 93- orientado hacia la recuperación histórica de la identidad cultural de Galicia. En una primera fase -que acaba de finalizar- las múltiples actividades del programa se han centrado en las manifestaciones artísticas relativas a la escultura y la orfebrería; por una parte, con un ambicioso programa de restauración del patrimonio artístico mueble; y por otra, con una serie de exposiciones que recogen las piezas más representativas, desde la prehistoria a la actualidad.

Paralelamente, se ha procedido a la rehabilitación de una serie de espacios de gran valor artístico, con el fin de utilizarlos como salas de exposiciones. La fase más espectacular ha sido la recuperación y acondicionamiento de gran parte del Monasterio de San Martiño Pinario, situado a pocos metros de la catedral compostelana. Con ello, el propio edificio se ha convertido en la obra principal de la muestra.

Las *Raíces* -Prehistoria y antigüedad-, el *Camino* -la Edad Media-, el *Esplendor* -la fuerza creadora del Barroco- y la *Nueva identidad* -la actualidad-, son las cuatro etapas en que se ha estructurado el "tiempo" de la exposición.

Las instituciones promotoras de este proyecto han sido la Xunta de Galicia y el Arzobispado de Santiago de Compostela, contando con la colaboración de numerosas entidades y particulares (diócesis, ayuntamientos, diputaciones, museos, etcétera).

### ACTIVIDADES DE DIVULGACIÓN

Las iniciativas desarrolladas para la difusión de ésta exposición han sido las siguientes:

- Edición de un **catálogo** en el que se reflejan: las fichas y fotografías de todas las piezas expuestas, estudios de conocidos especialistas sobre los cuatro grandes tiempos de la exposición, memorias sobre los programas de re-

habilitación y restauración, así como reflexiones sobre el contenido general de la exposición y propuestas de futuro. Este catálogo se ha editado en siete idiomas.

- **Producción musical** por parte del grupo *Milladoiro*, a modo de relato musical que sigue los cuatro tiempos de la exposición. Se ha editado en soporte disco, cassette y disco compacto.

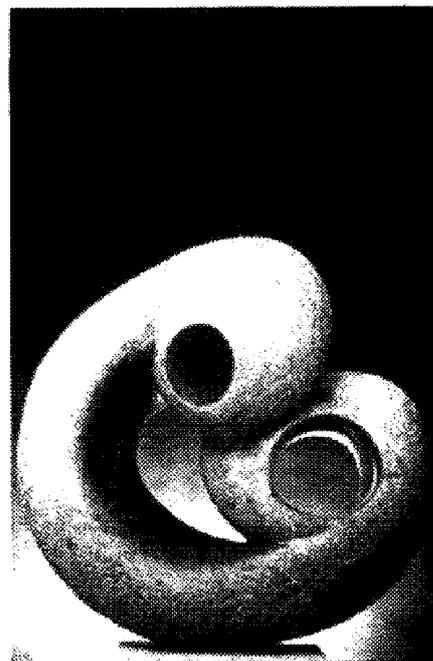
- Colección de **carteles, diapositivas** y otros elementos divulgadores de las señas de identidad de la exposición.

- **Material didáctico** estructurado por niveles con hojas didácticas, superposiciones, recortables, fichas gráficas de trabajo, etcétera, como complemento a las visitas concertadas con grupos de estudiantes de EGB, BUP, FP y COU. También se han convocado diversos concursos dirigidos a los escolares sobre el contenido de la exposición.

- **Audiovisuales** (video y película), en convenio con RTV de Galicia en los que se muestran las distintas fases de la exposición: preparación y montaje, actividades de restauración, etcétera. Asimismo, la televisión gallega ha programado una serie de 17 documentales sobre *Galicia no tempo* y diferentes manifestaciones artísticas gallegas.

- Instalación en la exposición de una serie de **pantallas táctiles** para que los visitantes puedan obtener diversas informaciones mediante el "diálogo" con la pantalla informática.

- **Cursos y ciclos de conferencias** sobre las diferentes épocas artísticas y uno dedicado a Museología.



### Proyecto general

1ª Exposición *Galicia no tempo*, centrada en la escultura y la orfebrería. (Enero 1991 - Septiembre 1991)

2ª Exposición sobre el *azabache, la pintura y el grabado en el arte gallego*. (Año 1992)

3ª Exposición que tomará como punto referencial el *fenómeno Jacobeo*. (Año 1992)

4ª Desarrollo de un *Programa museográfico* que contemple todas las fases para la creación de un gran Museo eclesiástico en el Monasterio de San Martiño Pinario.



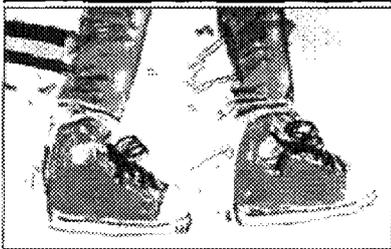
**Para más información:**  
 Mosteiro de San Martiño Pinario  
 Exposición Galicia no Tempo  
 Praza da Inmaculada, 5  
 15704 SANTIAGO DE COMPOSTELA  
 ☎ (981) 57 45 02

## ESPAÑA: Guía para jóvenes visitantes

Publicada por el Instituto de la Juventud, esta guía se diferencia de las guías de información turística precisamente por su carácter práctico. También, y sobre todo, porque va destinada a los jóvenes, centrandó toda su información en los ámbitos de interés que un joven pueda necesitar cuando visita nuestro país. Después de una breve introducción histórica y de un sucinto análisis de la organización del viaje, el libro aborda directamente una información práctica, desde el uso de los transportes hasta el alquiler de un piso o la pregunta inevitable de ¿Dónde comer? La guía dedica también un largo capítulo a nuestro sistema educativo y a nuestra legislación básica sobre empleo de extranjeros. Concluye con una bibliografía de utilidad (Guía de campings, de hoteles, cursos de español, etcétera) y con direcciones de interés en todo nuestro territorio, además de un listado de los diferentes organismos, en los diversos países de Europa, donde se pueden encontrar guías semejantes. La publicación de esta guía y otras similares de cada uno de los Estados Miembros de la Comunidad Europea, cuenta con ayuda de la Comisión de Comunidades Europeas, en el marco de sus programas para permitir un mayor conocimiento de la situación de los jóvenes de los demás estados miembros.

Para más información:  
Comisión de Comunidades Europeas  
Rue de la Loi, 200  
B-1049 BRUSELAS (Bélgica)

Instituto de la Juventud  
C/ José Ortega y Gasset, 71  
28006 MADRID  
C/ Marqués del Riscal, 16  
28010 MADRID



## LAS BIBLIOTECAS EN ISRAEL

EMILIA CURRAS \*

**H**ACE unos días he regresado de Israel, donde fui para realizar investigaciones conjuntas en sistemas expertos aplicados a los procesos documentario-bibliotecarios e impartir charlas y conferencias en diversas Universidades. Allí viven gentes de tres religiones. Sólomente dentro de los cristianos, conviven protestantes, ortodoxos, melquitas, coptos y católicos. Eso da al país un carácter muy peculiar. Toda esa diversidad de pueblos y religiones, se deja sentir en las formas de la enseñanza. Independientemente de que el sistema sea único para todo el país, existen escuelas privadas donde se marca el acento hacia un lado o hacia otro.

En todos esos niveles se concede una gran importancia a las bibliotecas. No hay institución docente que no cuente con su biblioteca. Se cuida mucho la lectura infantil. El 90% viene escrita en hebreo, para que desde pequeños sea ese su idioma principal. Las lecturas para adultos son, asimismo, importantes, pues los inmigrantes deben aprender hebreo lo antes posible. En las bibliotecas apenas se encuentran obras en idiomas extranjeros. Todo se traduce, desde la *Ilíada* a la novela más moderna o el tratado científico más avanzado. Esto quiere decir que las traducciones son muy importantes.



Hay escuelas de traductores, centros de traducciones, centros de información sobre traducciones. Las bibliotecas están mecanizadas y los catálogos se consultan en pantalla. También tienen ficheros, como medida precautoria, por si alguien no está familiarizado con los ordenadores. Utilizan la clasificación Dewey y los encabezamientos de materias de la Biblioteca del Congreso de Washington. También reciben las fichas Marc.

Quiero suponer que mi labor en la Universidad ha sido provechosa. Hablé de la enseñanza universitaria en el área de biblioteconomía y documentación, de la profesión, de los sistemas documentarios, de los centros de documentación y también de mis temas favoritos: de los principios teóricos de la información, de informacionismo, y de las implicaciones con la ciencia de sistemas.

¿Qué decir de los sistemas expertos aplicados a los temas documentario-bibliotecarios? No parecían dispuestos a dar grandes explicaciones. De todas formas, sus investigaciones están aún muy en los comienzos. Imparten un curso cuatrimestral dentro de sus enseñanzas en la Graduate School of Library and Archives Studies de la Universidad Hebrea de Jerusalén.

\* Emilia Currás, conocida documentalista, acaba de publicar un libro titulado *Thesaurus: lenguajes terminológicos*.

## TELOS publica su número 25

Con un número dedicado a la política de comunicación en Europa y un suplemento dedicado a la última edición de los cursos y debates sobre comunicación de la Universidad Menéndez Pelayo (UIMP), la revista TELOS ha cumplido su número 25, lo que supone más de seis años de publicación. TELOS, editada por Fundesco, nació con el reto de convertirse en uno de los ejes del entonces incipiente debate social sobre las tecnologías de la información y la comunicación, sus aplicaciones y consecuencias. Para ello ha intentado siempre ser un foro movili-

zador del debate, y también uno de los cauces más estimulante de esa nueva corriente de pensamiento. La revista se ha esforzado en activar esos debates actuando como medio de expresión de los distintos planteamientos, tanto en el terreno de la pura información, más o menos contextualizada, como en el de la discusión, y sobre todo, en el ensayo en profundidad sobre los temas. Así, TELOS considera fundamental que una parte de los trabajos ensayísticos para la revista sean producto de investigadores y experiencias.

# Campaña COBI LEYENDO

## Concurso Literario Escolar

El pasado cuatro de julio el Ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, presidió el acto de entrega de los premios a los ganadores del *Concurso Literario Escolar* celebrado dentro de la *Campaña Cobi Leyendo*. Estaba acompañado por el Director General del Libro y Bibliotecas, Federico Ibáñez Soler, la Directora del Centro del Libro y Lectura, Carmen Lacambra, Francisco Pérez González, Vicepresidente de la Fundación Santillana; Juan Izeta, Director de la Fundación Santa María y Antonio Basanta, director de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, entidades patrocinadoras del mismo. En las palabras de clausura, el Ministro puso especial énfasis en la importancia de la lectura, recordando sus años juveniles y duros superados gracias precisamente a los libros.

La *Campaña Cobi leyendo*, dedicada al fomento de la lectura, está orientada fundamentalmente a los estamentos más jóvenes de la sociedad española y más concretamente a los alumnos de EGB, BUP y FP, menores de edad.

El diseño de dicha *Campaña*, que tuvo como ejes fundamentales su carácter dinámico y participativo y un contenido lúdico, placentero, de diversión, se materializó en la utilización de Cobi, mascota de los Juegos Olímpicos de Barcelona 92, en actitud lectora, diseñado especialmente por Javier Mariscal para el Ministerio de Cultura y cuyos derechos de reproducción en exclusiva fueron autorizados también por el Comité organizador Olímpico Barcelona'92, lo cual permitió la preparación de todos los materiales utilizados: camisetas, globos, pegatinas, chapas, carteles, etcétera, en los cuales figuraba estampada la imagen de "Cobi leyendo".

Aproximadamente unos 35.000 carteles fueron distribuidos entre los cerca de 30.000 centros docentes públicos y privados de toda España, librerías y bibliotecas de titularidad estatal, y otros 20.000 en tamaño mayor, fueron también fijados durante todo el mes de Septiembre en las cerca de 3.000 cabinas telefónicas, gestionadas para la firma Cabitel e instaladas en 107 capitales y ciudades españolas de más de 50.000 habitantes.

Además de la exhibición de tales carteles, también fueron expuestos en



El Ministro de Cultura entrega a Susana Abad González, alumna de 3º de EGB, de Vega de Espinareda (León) el diploma del premio obtenido. A su izquierda, Federico Ibáñez, Director General del Libro y Bibliotecas; a su derecha, Francisco Pérez González, Vicepresidente de la Fundación Santillana.

las mismas cabinas y distribuidos entre los citados centros las bases del *Concurso Literario Escolar*.

Se recibieron más de 5.000 trabajos originales, previamente seleccionados por los diferentes centros docentes; trabajos en los que su personaje principal o secundario era precisamente la mascota olímpica. Sesenta alumnos (40 de EGB y 20 de BUP-FP) resultaron ganadores. El premio consiste en 100.000 pesetas, para canjear los libros en cualquier librería del país.

En dicho acto se hizo entrega también de los restantes premios estable-



cidos por sorteo a favor de los alumnos participantes y no galardonados - 12 bibliotecas integradas por 100 títulos cada una-, a los centros docentes -6 vales por importe de 1.000.000 de pts. cada uno para comprar libros con destino a sus respectivas bibliotecas- y a los profesores -3 vales de viaje por importe de 250.000 pts. cada uno-.

### En todas las lenguas

Los trabajos premiados son en castellano, bable, catalán, gallego y vascuence. Por Comunidades, la más destacada fue Galicia (9), seguida de Castilla-León y Andalucía (7); Asturias, Madrid y País Vasco (6); Cataluña y Comunidad Valenciana (5); Aragón (4); Castilla-La Mancha (2); Murcia, Cantabria y Navarra (1). Por ciudades, las más galardonadas fueron Madrid (5), Zaragoza y Neguri-Getxo (3), Elda (Alicante), Vitoria y Málaga (2). El centro más premiado fue el Instituto de Bachillerato Getxo 4-Romo, con tres relatos seleccionados, dos en castellano y uno en vascuence.

# JUAN CERVERA

## Premio Nacional de Literatura Infantil

Hace varios años que conozco a JUAN CERVERA. Incluso me honra con su amistad desde un principio; pienso que por afinidad de intereses: la enseñanza, la literatura, los niños...

La constitución y aspecto físico de su persona le confieren una imagen de seriedad, que se desmorona cuando hablas con él. Tiene una conversación tan fluida y amena que resulta al mismo tiempo un ejercicio formativo y una miscelánea recreativa.

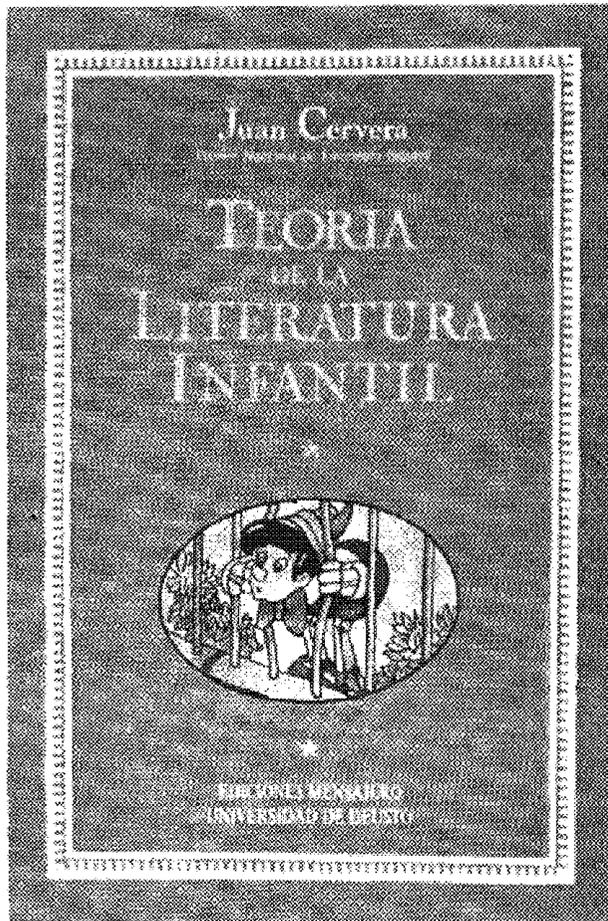
Hoy le he llamado por teléfono a la Escuela Universitaria de formación del profesorado de Valencia, de la que es catedrático de Didáctica de la Lengua y la Literatura con el perfil de *Literatura infantil y dramatización*, para solicitarle una entrevista. Estoy paladeando de antemano el buen rato que voy a pasar con sus apreciaciones y precisiones en unas cuantas preguntas profesionales que le voy a plantear. Me recibe y charlamos en su departamento durante una hora, entre clase y clase:

Oye, Juan, ¿qué significa eso del perfil de *Literatura infantil y dramatización*? Te aseguro que quienes no andamos por los escalafones de la Universidad no lo terminamos de entender.

La cátedra es de Didáctica de la Lengua y la Literatura, pero desde hace un tiempo cuando uno opta a una cátedra puede escoger un perfil, que ha de coincidir con el título de una asignatura que se esté impartiendo en el centro. Algunos simplifican la denominación y dicen sencillamente catedrático de *Literatura Infantil*. Puede entenderse así, pero la precisión es necesaria.

Según esto, ¿hay muchos catedráticos de *Literatura infantil* en España?

Profesores que impartan la asignatura hay unos cuantos. Aquí mis-



*El libro Teoría de la Literatura infantil acaba de salir al mercado (Ed. Mensajero)*

mo, en nuestra Escuela, somos tres. Pero catedráticos con este perfil, como te he explicado, por ahora soy el único y el primero. Según las previsiones, dentro de unos meses es posible que haya otro.

¿Tiene aceptación la *Literatura infantil* como asignatura de estudio?

Los alumnos de E.G.B. no estudian *Literatura infantil*. Lo importante es que ellos entren en contacto con esta

literatura a través de los cuentos orales, la lectura, el teatro, la dramatización y otras actividades. Pero en algunas Escuelas de Magisterio se estudia *Literatura infantil* con mucha aceptación por parte de los alumnos, que la escogen como asignatura optativa. Ahora mismo se intenta extenderla a todos los futuros maestros y hay muchos alumnos y profesores interesados en ello. La Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura recientemente constituida y de la que soy Vicepresidente, desempeñará sin duda papel importante de esta tarea.

¿Razones para dedicarse a la literatura infantil?

Personalmente, muchas. Siempre me ha gustado la literatura. Pero mi dedicación a la infantil empezó por el teatro. Como otros muchos, interpreté teatro cuando era niño. Siendo profesor de Bachillerato dirigí grupos de teatro. Luego, como profesor de Magisterio, descubrí la dramatización como actividad escolar, al principio de

los años 70, con motivo de la reforma de Villar Palasí. Anteriormente ya había tenido algunas colaboraciones con TVE, para la que preparé con alumnos de Bachillerato y universitarios varias obras en un espacio destinado a los niños, que realizaba sobre todo Pilar Miró. La dedicación a la dramatización me hizo descubrir su marco más amplio que es el de la literatura infantil en su conjunto. Y en ello sigo, compaginando investigación y creación.

¿Cuál de tus obras de investigación te ha dado más satisfacciones?

Depende del punto de vista. La *Historia del teatro infantil español* me proporcionó el Premio Extraordinario del Doctorado en 1976, y el Premio Nacional de Literatura infantil, en su modalidad de Investigación, en 1980. *Cómo practicar la dramatización con niños de 4 a 14 años*, me ha dado trece ediciones, desde 1981. *La literatura infantil en la educación básica* ha alcanzado cinco ediciones, desde 1984.

Estas obras proporcionan una satisfacción añadida y es que en muchas Escuelas de Magisterio, tanto en España como en Hispanoamérica, se utilizan como libros de estudio o de consulta.

**¿Y de tus obras de creación?**

Estas me han dado otro tipo de satisfacciones: la risa o el aplauso de los niños cuando contemplan una obra de teatro que uno ha escrito, a las preguntas ingenuas que te formulan cuando das una charla, o tienen un encuentro con el autor. De éstas las más difundidas, por ahora, son *La leyenda de las palabras* y *Javi, sus amigos y sus cachorros*. Unas diez de estas obras de creación cuentan con varias ediciones. Y una de ellas, *Tenta un gallo en la garganta*, se ha traducido al portugués en Brasil.

**¿Y qué tienes en perspectiva?**

Por ahora un libro de narrativa y otro de teatro, que espero que estén en la calle dentro de poco. Además de un trabajo de *Teoría de la literatura infantil*, que se está ultimando y que creo que puede ser muy útil. [N. de la R. Este libro acaba de ser publicado por la Editorial Mensajero]

## **ES necesario que se arbitren fórmulas para que la literatura infantil llegue a todos los niños. Más bibliotecas, más teatro para niños, más libros de poesía para niños y más canciones verdaderamente infantiles**

**Según criterio, ¿qué le falta y qué le sobra a la literatura infantil española actual?**

Le falta estudio. Cierto que hay bastantes tesis doctorales en marcha que abordan temas de literatura infantil. Pero debería haber más. Y debería existir alguna línea de doctorado de literatura infantil. Creo que esto se superará en breve plazo. Todo lo breve que suponen un cambio de mentalidad

y de actitudes. Desde hace unos años doy tres créditos de doctorado que versan sobre el teatro infantil español, y no han faltado alumnos. ¿Qué sobra? Tal vez traducciones poco significativas, aunque últimamente las editoriales escogen mejor los textos extranjeros, van valorando cada vez más a los autores españoles ya hasta los exportan.

**¿Nada más?**

Sí; algo muy importante: que se arbitren fórmulas para que la literatura infantil llegue a todos los niños. Más bibliotecas, más teatro para niños, más libros de poesía para niños y más canciones verdaderamente infantiles.

Me hubiese quedado más rato escuchándole. Pero sus obligaciones docentes le reclaman. Y con la promesa de un próximo encuentro de amistad, me despido a la puerta de su aula.

**Carmelo González Velasco**  
Profesor en el C.P. de Prácticas. Valencia.

# PUBLICIDAD

## PUB LICIDAD

## □ Indignas bibliotecas

A propósito de una información publicada en su diario sobre el poco hábito de lectura de los españoles, me gustaría ilustrarla con un ejemplo que considero revelador.

Se trata de la práctica inexistencia de bibliotecas universitarias que sean dignas de ese nombre. A lo más, se podría hablar de colección de libros dispersos por las facultades-escuelas de la correspondiente universidad. A todo ello se une el increíble sistema de estudio donde los *apuntes* son tan importantes que hacen que el estudiante se despreocupe de buscar una bibliografía que, además, le sería difícil encontrar. A su vez, suelen ir acompañados de otros apuntes, mal llamados libro e impresos por la respectiva sección de publicaciones, en los que un catedrático o un profesor se ha encargado de recopilar la información de los verdaderos libros y que, con el mínimo esfuerzo, le va a permitir impartir su asignatura durante años.

Por si fuera poco, si algún incauto e iluso estudiante se atreve a buscar bibliografía y a leerla *in situ*, puede que se encuentre con que la biblioteca ha sido convertida por sus compañeros en un salón de mus apestado de tabaco en el que el silencio es sólo un cartel acompañado de *por favor*.

Como ejemplo, ilustraré un caso que conozco: la ETSI Industriales de Madrid. Hasta comienzos del curso 87-88 no hubo una sala en la que realmente se pudiese estudiar y leer a gusto. Bue-

no, hasta cierto punto, ya que para evitar el anterior desmadre los alumnos tienen que ocupar unos pupitres separados de los vecinos laterales y de enfrente por unas paredes de madera aglomerada, para eliminar el menor atisbo de iniciar una conversación. Hay, además, un vigilante que se encarga de controlar que nadie fume o hable.

Aunque parezca increíble, es así, y en nuestro país, por ahora, no podría ser de otra manera. El método de estudio, la escasa dotación de medios, el poco hábito de lectura que se adquiere en la infancia y las manifestaciones de intolerancia, como en el caso de los fumadores, hacen que sigamos a gran distancia, también en este aspecto, de los países de nuestro entorno.

Y es que, en ellos, hay bibliotecas universitarias en las que cualquier estudiante tiene acceso a todo tipo de libros, revistas e incluso diarios nacionales e internacionales. Para disfrutar de todo ello, el estudiante dispone en muchos casos de métodos de búsqueda informatizados, libertad de movimientos entre las estanterías y mesas en las que no tiene por qué estar obligado a toparse de frente con una pared.

Aunque en algunos aspectos se puedan conseguir logros parciales, la equiparación completa supone una transformación en la sociedad que afecta a todos sus estamentos y de la que, desgraciadamente, he apreciado hasta ahora muy pocos indicios.

De *El País*, "Cartas al Director", 3 de agosto de 1991.



□ Chumy Chúmez en *El Independiente* (7-7-1991)

**M**aterial audiovisual (en Meuskera y castellano) que por medio de ochenta diapositivas ilustradas hace un recorrido por la historia de la escritura, el libro y las bibliotecas. Plinio el viejo, escritor romano, es la figura central que nos guía por esta historia que comienza con nuestros antepasados que grababan en piedras y huesos las primeras líneas y marcas, para siguiendo con las culturas mesopotámicas, egipcias, fenicias, griegas y romanas llegar a nuestra era donde encontramos los hitos fundamentales en el desarrollo del libro (los copistas, la fabricación del papel, invención de la imprenta, edición de la Enciclopedia francesa, el uso del color...) y las bibliotecas (las de los califas árabes, las de los monasterios, la democratización en su acceso...). En

**LIBURUA ETA LIBURUTEGIA: 40.000 urtetako historia = LIBROS Y BIBLIOTECAS: Una historia de 40.000 años**

**Dirección de Concha Chaos.- San Sebastián: Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa, 1991.**

*Contiene 80 diapositivas y una casete.*

**1. Libros-Historia. 2. Escritura-Historia. 3. Bibliotecas-Historia. I. Chaos, Concha, dir. II. Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa. 02**

su último apartado se señala la aparición de otros soportes que complementan al libro en su difusión del cono-

cimiento y se anima a los destinatarios de este material, el público infantil, a que acudan y utilicen las bi-



liotecas de su localidad. Los autores de esta obra han prestado atención, en función del público al que se dirige, a la ilustración (clara y humorística), la ambientación sonora y la lectura del texto para los narradores que prestan su voz a Plinio, y la presentación, aunque mínima, de otras culturas (china, precolombinas...) que elaboraron sus propios sistemas caligráficos. Resumiendo, un interesante material para alumnos de EGB, en el que con un lenguaje accesible se señala la evolución de la escritura y el libro. Y, principalmente, donde se les anima a la utilización de las bibliotecas.

Para más información:

Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa  
Eustasio Amilibia 4, local 42  
20011 San Sebastián

**R**eimpresión de la primera edición (Barcelona, 1923-1927) del Palau: bibliografía retrospectiva fundamental para el libro español, o de temática española, antiguo. Contiene por orden alfabético de autores, anónimos y seudónimos, los libros, opúsculos, hojas y grabados "dignos de ser conservados y estudiados, impresos en España y América latina; además, todos aquellos en lenguas peninsulares o referentes a dichas razas, salidos de las prensas extranjeras", en palabras de su autor.

La obra nació con un marcado carácter de instrumento de trabajo para estu-

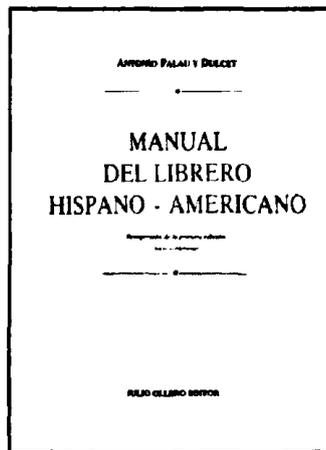
**MANUAL DEL LIBRERO HISPANO-AMERICANO: Inventario bibliográfico de la producción científica y literaria de España y de la América Latina desde la invención de la imprenta hasta nuestros días, con el valor comercial de todos los artículos descritos**

**Por Antonio Palau y Dulcet; prólogo de Agustín Palau Claveras.- 1ª ed., reimp.- Madrid: Julio Ollero, 1990.- 7 v. 1. Bibliografía hispano-americana. I. Palau y Dulcet, Antonio. 01**

diosos y, sobre todo, libros. Es por ello que se señala el valor comercial (de la época en que se editó el Manual, claro está) de cada obra reseñada y que los datos se presenten claramente. Con este mismo fin, de rápida consulta, Palau incluyó un Diccionario con los

nombres antiguos de aquellas localidades que tuvieron imprenta.

Una de las características diferenciadoras de este Manual respecto a los existentes hasta ese momento es que éstos sólo reflejaban lo que poseían o habían visto sus autores y, sobre todo,



que en el Palau se ordenan cronológicamente todas las ediciones de nuestros más célebres escritores.

**TESAURO DE MEDIO AMBIENTE**

**Madrid: MOPU, 1991.- 319 p.- (Textos y Documentos) 1. Medio Ambiente-Thesauri 574(083.86)**

**E**ste Tesauro es el resultado de la revisión de la parte de Tesauro incluida en el estudio Glosario sobre Ordenación del territorio, urbanismo y medio ambiente realizado por Fuinca. Tras una experiencia de tres años de utilización e indización de 15.000

documentos se introdujeron nuevos términos y eliminaron otros. El Tesauro actual cuenta con 2.320 descriptores, 608 no descriptores y 8.430 relaciones semánticas. Se abarcan los siguientes campos: áreas básicas (medio natural, asentamien-

tos humanos, impacto ambiental, política ambiental y tecnología ambiental), áreas comunes (medio social, derecho, actividad económica, ciencia y tecnología) y áreas complementarias (geografía política, Organizaciones Internacionales).

Consta de un tesauro alfabético, otro temático y de un índice permutado KWOC. El Tesauro de Medio Ambiente está también disponible en soporte informático.



## JORNADAS SOBRE BIBLIOTECAS PUBLICAS (2ª y 3ª. 1989 y 1990. San Sebastián)

San Sebastián: Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa, 1991.- 203 p.  
 1. Bibliotecas públicas. I. Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa.  
 027

La presente obra recoge las ponencias presentadas en las II y III Jornadas sobre Bibliotecas Públicas organizadas por la Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa, que tuvieron lugar, respectivamente, los días 19 al 21 de mayo de 1989, y del 11 al 13 de mayo de 1990, en San Sebastián: *La formación universitaria en biblioteconomía y documentación: revisión de los planes de estudio existentes*/ Mercedes Caridad; *La animación a la lectura en las bibliotecas públicas: diversas fórmulas para no desanimarse*/ Blanca Calvo; *La promoción de la literatura infantil y juvenil en Francia*/ D. Dupont Escarpit;

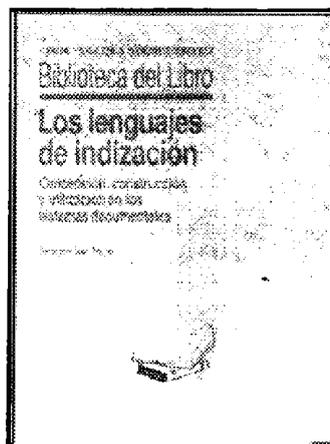
*Sistema de automatización de bibliotecas de Euskadi: estudio de viabilidad*/ L. Moreno; *Automatización de bibliotecas: principios*/ M.J. Pedraza; *El CD-ROM como sistema informático* / M. Wood; *Situación, tecnología y aplicaciones del videotex a nivel nacional e internacional*/ L. Pérez del Puerto; *Eusko bibliografía: pasado, presente y futuro*/ J. Bilbao, L. Moreno; *El sistema de referencia: bibliografía local*/ J. Fernández; *La colección local y la información comunitaria: un servicio de la biblioteca pública*/ A. Bailac; *Las publicaciones periódicas en la biblioteca pública*/ C. Olarán; *La biblioteca escolar*/ A. Basanta.

## LOS LENGUAJES DE INDIZACION: Concepción, construcción y utilización en los sistemas documentales

Georges Van Slype; traducción del francés por Pedro Hipola, Félix de Moya.- Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez: Pirámide, 1991.- 198 p.- (Biblioteca del Libro)  
 Bibliografía  
 1. Lenguajes de indización. 2. Thesauri. I. Slype, Georges Van.  
 025.4

La opción por lenguajes de indización libres -listas de palabras clave- o controlados -thesauros- es uno de los dilemas a los que se enfrentan habitualmente los documentalistas.

En este libro, se puede encontrar abundante información para solucionar este entuerto, así como otros muchos, ya que se presenta un riguroso y bien estructurado compendio de todos los aspectos relativos a los lenguajes de indización: tipología, estructura, construcción, costes, mantenimiento, sistemas de búsqueda, automati-



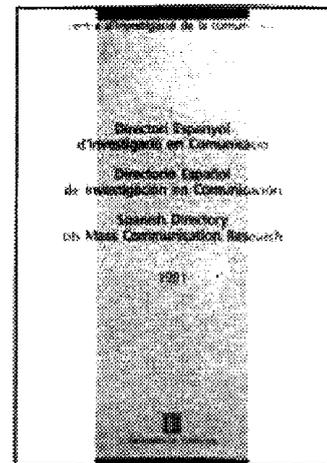
zación, etcétera.

Esta obra, al igual que su autor, es ya un clásico de referencia en la materia que trata.

## DIRECTORIO ESPAÑOL DE INVESTIGACION EN COMUNICACION 1991

Barcelona: Generalitat, Centre d'Investigació de la Comunicació, 1991.- 387 p.  
 Textos en castellano, catalán e inglés  
 1. Comunicación social-Directorios. I. Centre d'Investigació de la Comunicació (Barcelona)  
 659.3

La información de este directorio es una parte del Banco de Datos COMCAT, iniciado en 1988 y producido por el Centre d'Investigació de la Comunicació. Esta primera edición contiene información de carácter sistemático sobre las principales instituciones y personas dedicadas al estudio de los fenómenos comunicativos en España. Cubre el ámbito de la comunicación social en sentido global: desde los diferentes medios y servicios (cine, comic, documentación, fonografía, fotografía, libro, marketing, prensa, propaganda política, publicidad, radio, relaciones públicas, telecomunicaciones, telemática, televisión, video) y desde las diversas



disciplinas científicas. Se presentan índices de medios y servicios comunicativos, de disciplinas, de Comunidades Autónomas, y de acrónimos. También un glosario trilingüe.

## BOLETIN BIBLIOTECARIOS POR LA PAZ

Nº 0.- Madrid: Bibliotecarios por la Paz, 1991.



La imagen social del bibliotecario es la de la persona abstraída, sumergida en sus papelotes y con la vista puesta más en el pasado que en el presente. La llamada guerra del Golfo ha puesto de manifiesto que en el momento actual esa ima-

gen no es la más justa. En numerosas bibliotecas públicas de diferentes comunidades los bibliotecarios españoles reaccionaron con sus propias herramientas de trabajo: los libros y demás documentos (conferencias, exposiciones...). El grupo de Bibliotecarios por la Paz recoge en esta modesta publicación (pero significativa por lo que tiene de muestra de un nuevo personal bibliotecario) algunas de las reflexiones realizadas por escritores y especialistas sobre el tema de la guerra.

Para más información:  
 Club de Amigos de la Unesco  
 (Bibliotecarios por la Paz)  
 Pza. Tirso de Molina, 8  
 28012 Madrid

**E**sta obra es el primero de los cuatro volúmenes que el autor elabora describiendo un programa alternativo para la educación de personas de edades comprendidas entre los 4 ó 5 años y la madurez, basado en una sucesión de cuatro formas de saber: mítico, romántico, filosófico e irónico. En palabras de M. W. Apple, prologuista "cada forma se edifica sobre las demás y la totalidad nos permite prevenir la reducción de la educación a lo trivial".

El libro comienza con la fantasía infantil y va exponiendo su descuido en la teoría y en la investigación educativa, la vida intelectual

## LA COMPRESION DE LA REALIDAD EN LA EDUCACION INFANTIL Y PRIMARIA

**Kieran Egan.- Madrid : MEC : Morata, 1991.- 238 p.- (Educación infantil y primaria; 19)**

**Bibliografía**

1. *Educación-Teoría.* 2. *Psicología de la educación.* 1. Egan, Kieran 37.015

tual de los niños y las implicaciones educativas derivadas del hecho de que los niños pequeños se encuadren con rapidez en una cultura oral, las pérdidas que forman parte inevitable de la educación, la forma del cuento y cómo pueden utilizarse sus características formadas para enseñar cualquier tipo de contenido curricular y sus implicaciones para el conjunto del cu-

riculum de la primera infancia, cerrándose con una presentación de un curriculum para la primera infancia que englobe los principios desarrollados a lo largo del libro, junto con las conveniencias de esos principios para los métodos de enseñanza y para la planificación y diseño de lecciones didácticas y unidades. Una obra que intenta preservar lo poético e imaginativo de

**K. Egan**

La comprensión de la realidad en la educación infantil y primaria



Ministerio de Educación y Ciencia Ediciones Morata, S.A.

los niños en una época en la que tantas fuerzas parecen conspirar para borrarlo de nuestra memoria colectiva. Visión a contracorriente en estos malos tiempos para la África.

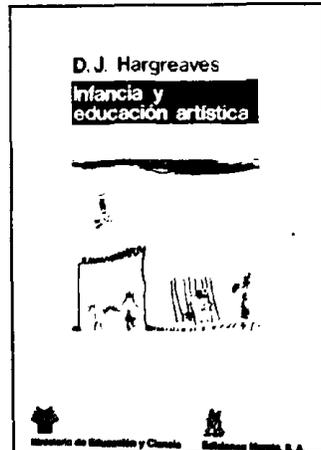
## INFANCIA Y EDUCACION ARTISTICA

**David J. Hargreaves.- Madrid : MEC : Morata, 1991.- 201 p. : il.- (Educación infantil y primaria; 20)**

**Bibliografía**

1. *Educación artística.* 1. Hargreaves, David J. 372.874

**S**e resumen en primer lugar las bases teóricas, presentándose un amplio cuadro de las contribuciones efectuadas por la psicología evolutiva. En la segunda parte se tratan los diversos campos artísticos (dibujo, escritura, música, escultura, arte dramático), y finalmente se estudia la zona de contacto entre la psicología evolutiva y la educación artística. Colaboran en la obra especialistas internacionales que exponen los resultados de sus últimas investigaciones y experiencias educativas relacionadas con el desarrollo de la crea-



tividad y de la sensibilidad estética. El libro aclara algunos de los procesos de la conducta artística infantil.

## PODER, EDUCACION Y CONCIENCIA: Sociología de la transmisión cultural

**Basil Bernstein.- Barcelona: El Roure, 1990.- 164 p.- (Apertura; 7)**

1. *Sociología de la educación.* 1. Bernstein, Basil. 37.01

**E**sta obra reúne un conjunto de conferencias dictadas por Bernstein en Santiago de Chile a finales de los años 1985 y 1986, reescribiendo el propio autor, con posterioridad, algunos de los capítulos.

Una presentación de Cristián Cox sobre Bernstein y su obra, situará al lector no familiarizado con el proceso investigativo del sociólogo inglés.

Las distintas conferencias contienen un análisis del estado actual de la discusión teórica en sociología sobre las relaciones entre educación y sociedad (teorías de la reproducción cul-

tural, resistencia o transformación), una exposición de los conceptos a través de los cuales Bernstein busca responder al problema de la traducción de relaciones de poder en relaciones de comunicación o la definición, por parte del autor, de tres derechos que deben ser satisfechos para que haya una democracia efectiva: derecho al crecimiento (social, intelectual, personal), a la inclusión y a la participación. Se cierra el volumen con un interesante glosario donde se exponen los conceptos fundamentales y una bibliografía que recoge los trabajos más importantes.

**E**sta obra se adentra en los problemas de base que plantea la metodología comparativa en general y en su aplicación, y la Pedagogía comparada en particular y en su utilización científica y disciplinar. En este estudio, después de una introducción, el autor ofrece dos partes perfectamente coordinadas: una sobre *aspectos fundamentales* donde se enfocan los problemas meto-

## METODOLOGIA COMPARATIVA Y PEDAGOGIA COMPARADA

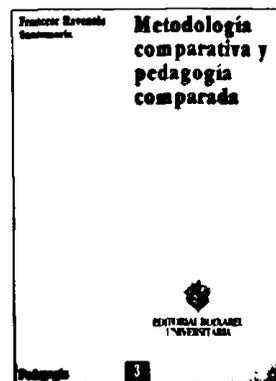
**Francesc Raventós Santamaria.- Barcelona: Boixareu Universitaria, 1990.- 244 p.- (Pedagogía; 3)**

**Bibliografía, pp. 229-242**

1. *Pedagogía comparada.* 2. *Metodología.* 1. Raventós Santamaria, Francesc 37.012

dológicos de la Pedagogía comparada y de otros estudios comparativos, y otra sobre *aspectos procesuales y disciplinarios* donde se

expone el proceso de la Pedagogía Comparada, su relación con las Ciencias Sociales y con la Pedagogía internacional.



**E**ste libro nace de un seminario permanente integrado por un grupo de profesionales que trabajan la orientación desde distintos ámbitos educativos. Su reflexión les llevó a concebir una estrecha relación entre orientación vocacional y currículum escolar. Por ello propugnan una orientación activa y dinámica, realizada por los profesores de las diferentes materias coordinados por el tutor y que ha de

## LA ORIENTACION VOCACIONAL A TRAVES DEL CURRICULUM Y DE LA TUTORIA: Una propuesta para la etapa de 12 a 16 años

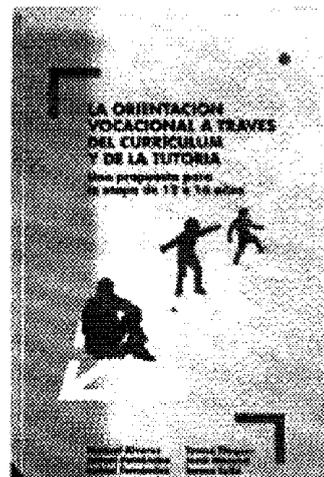
Manuel Alvarez...[et al.]- Barcelona: Graó: ICE de la Universidad de Barcelona, 1991.- 236 p.- (Materiales para la innovación educativa; 3)

Bibliografía

1. Orientación pedagógica. I. Alvarez, Manuel 37.04

ir insertándose progresivamente dentro del propio currículum, de manera interdisciplinar, para llegar así a una verdadera educación

vocacional. El presente trabajo presenta un modelo de orientación vocacional dirigido a alumnos de Enseñanza Obligatoria (12-16 años).



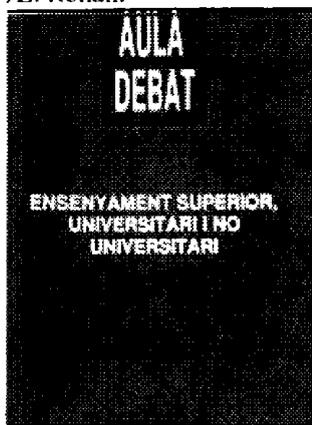
## ENSENYAMENT SUPERIOR, UNIVERSITARIA I NO UNIVERSITARI

Barcelona: Generalitat, Institut Català de Noves Professions, 1990.- 92 p.- (Aula debat. Quart cicle; 6)

1. Enseñanza superior 378

**P**resentación de las actas del seminario dedicado al tema que da título a este volumen y que se celebró el 7 de febrero de 1990 en Sitges. Las ponencias presentadas son: *Sobre l'ascensió dels cercles encantats o com ampliar el sector no universitari d'educació superior* /G. Neave; *Ensenyament superior: la universitat ja no està sola* /D. Furth; *California: igualtat i excel·lència* /A.H. Halsey; *La reforma dels ensenyaments no universitaris. Educació tècnico-professional i formació professional* /J. Blanch; *La reforma de l'ensenyament*

*universitari* /P. Torres; *L'ordenament de l'ensenyament superior: un requisit clau per a l'apropament entre universitat i societat* /E. Renan.



## ANUARIO DE ESTADISTICA UNIVERSITARIA 1990

Madrid: MEC, Consejo de Universidades, 1991.- 286 p.

1. Enseñanza superior 378

**C**ompendio estadístico que recoge la actividad docente de las universidades en sus enseñanzas impartidas en Facultades, Escuelas Técnicas Superiores, Colegios Universitarios y Escuelas Universitarias que se estructuran en los tres ciclos de los estudios universitarios. No se recoge información de otras formas de educación postsecundaria, de tercer grado o superior, que imparten enseñanzas no universitarias, asimiladas a

la educación universitaria o, en general, no integradas en la estructura cíclica del sistema universitario. El Anuario de 1990 amplía la información de las series en dos años, presentando la evolución de 1984-85 a 1988-89. Se dispone así de una estadística prácticamente actualizada, en el que el lapso temporal entre el año académico y los datos disponibles supone manejar datos reales, veraces y objetivos.

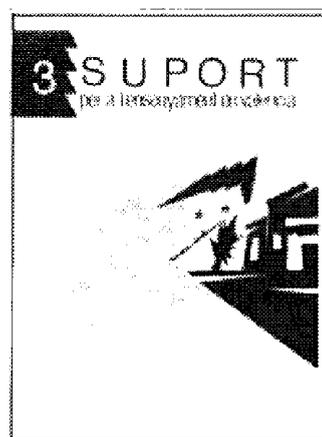
## ENSENYAMENT EN VALENCIA

Valencia: Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, 1989.- 107 p.- (Suport per a l'ensenyament en València; 3)

804.99:37

**L**a finalidad de este dossier es servir de ayuda a los maestros que deseen enseñar en valenciano, para lo cual se han recopilado una serie de materiales que les pueden orientar en el momento de decidirse por ese proyecto de escuela y posteriormente en la elaboración del plan educativo correspondiente. Así encontramos: *La incorporació de la llengua del territori al sistema d'ensenyament: principis psicopedagògics, context i models organitzatius* /J. Arnau; *Aspectes psicolingüístics en l'ensenyament bilingüe* /I. Vila; *L'expressió escrita a l'escola: elements*

*per a una pedagogia del text* /J. Dolz; estudios de seguimiento, aspectos administrativos, asesoría técnica del valenciano y materiales bibliográficos.



## IRAKASKUNTZAREN ESTATISTIKA = ESTADISTICA DE LA ENSEÑANZA 88/89

Vitoria: Instituto Vasco de Estadística, 1990.- 220 p.

1. Enseñanza-Estadísticas 2. País Vasco-Enseñanza 37(466)

**N**uevo volumen de la serie sobre estadísticas de la enseñanza que edita el Gobierno Vasco, que se complementa con el titulado *Estadística del gasto y la financiación de la enseñanza privada 1988*. Se mantiene la misma estructura, con un nuevo capítulo dedicado a gráficos, así como información adicional sobre las facultades de nueva creación (Farmacia, Ciencia y Tecnología de los Alimentos y Nutrición Humana).



**E**n 1983 el informe "A Nation at Risk" daba un toque de atención sobre el deficiente nivel educativo de los escolares estadounidenses, especialmente en materias tales como las matemáticas. Diagnóstico que se ha visto confirmado por un nuevo estudio de ámbito nacional donde se comprueba que el nivel de conocimientos y de razonamientos matemáticos de la mayoría de los escolares norteamericanos es francamente alarmante. Esto viene a cuento de la gran cantidad de pu-

## APRENDIZAJE DE LAS MATEMATICAS

Linda Dickson, Margaret Brown, Olwen Gibson.- Madrid: Mec: Labor, 1991.- 399 p. :il.

Bibliografía

1. Matemáticas-Didáctica. I. Dickson, Linda. II. Brown, Margaret. III. Gibson, Olwen 51:37.02

blicaciones que están saliendo al mercado español sobre el tema del aprendizaje matemático. En la presente obra se ofrece, por investigadores británicos, una panorámica de las investigaciones efectuadas acerca del aprendizaje y la ense-

ñanza de las matemáticas y, en especial, de las relevantes para la enseñanza de alumnos rezagados de edades comprendidas en el intervalo de 5 a 16 años. El libro se divide en cuatro secciones: pensamiento espacial, medida, número y



lenguaje (palabras y símbolos). Se presenta una amplia bibliografía por capítulos.

## DAME LA MANO: Libro de trabajo para los usos de la escritura

Mabel Condemarin y Mariana Chadwick.- Madrid: Visor, 1990.- 128 p. :il.- (Aprendizaje; 57)

1. Escritura-Didáctica. I. Condemarin, Mabel. II. Chadwick, Mariana. 372.45

**P**rograma para ser realizado por los niños con el apoyo del educador o de los padres. Su contenido satisface los objetivos generales y específicos que el Programa de Castellano vigente exige para el 1º Ciclo de la EGB. Se busca el desarrollo de las funciones básicas, despertar el interés por el lenguaje escrito, desarrollar la capacidad de escribir e incentivar la expresión oral y la creatividad. Las actividades descritas en cada pá-



gina se presentan como cartilla de muestra.

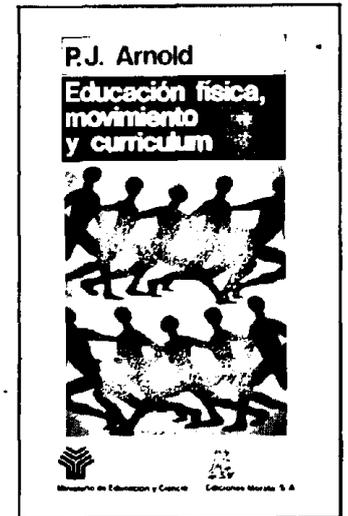
## EDUCACION FISICA, MOVIMIENTO Y CURRICULUM

Peter J. Arnold.- Madrid: Morata: MEC, 1991.- 204 p.- (Pedagogía. Educación infantil y primaria)

Bibliografía

1. Educación física. I. Arnold, Peter J. 37:796

**A**rnold nos proporciona un sólido fundamento para la reflexión sobre el lugar de las actividades físicas en el contexto de la vida escolar cotidiana. Explora la relación entre los conceptos de educación y movimiento y ve sus consecuencias en el trabajo práctico del profesorado y en la planificación y evolución del curriculum. Los temas incluidos provienen de conferencias impartidas a estudiantes de Educación Física.



## COMO APRENDER Y DIVERTIRSE EN LAS VISITAS Y EXCURSIONES ESCOLARES

Jesús M. Nieto Gil.- Madrid: Escuela Española, 1990.- 106 p.- (Didáctica escolar)

1. Enseñanza extraescolar. I. Nieto Gil, Jesús M. 374

**P**resenta algunos procedimientos para aprovechar didácticamente las visitas y excursiones escolares, para prepararlas, desarrollarlas y evaluarlas correctamente. Supone por tanto un eficaz complemento para las explicaciones del profesor o del libro de texto. Las sugerencias para posibles visitas abarcan un extenso repertorio, desde bibliotecas y yacimientos arqueológicos hasta centros sanitarios o granjas.



## IHINTZA: Boletín de educación ambiental

Nº 1 (invierno).- Bilbao: Centro de Educación e Investigación Didáctico-Ambiental, 1991.

**E**l CEIDA de Txurdirnaga nació de un acuerdo entre el Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente y el de Educación, Universidades e Investigación. El fin es introducir la temática medioambiental en todos los niveles del sistema educativo dentro de la Comunidad Autónoma del País Vasco. El boletín se estructura en experiencias didácticas (*La ría del Nervión, una oportunidad didáctica; La meteorología en la escuela; Herri eskolen egoera; Paisajismo y Edu-*

*cación; Recorrido ecológico por el río Purón*), recursos medioambientales (*Línea verde; Papel reciclado; Ecoconsejeros*), reflexiones (*Educación ambiental; Algunas consideraciones sobre didáctica del espacio urbano*), materiales de educación, noticias y opinión. Este boletín es bilingüe y en su segundo número ha adoptado ya su nombre definitivo: *Ihitzta*.

Para más información: CEIDA. Ondarroa, 2. 48004 Bilbao.

☎ (94) 411 49 99

## TECNICAS Y RECURSOS PARA EL DESARROLLO DE LAS CLASES

**José Bernardo Carrasco.- Madrid: Rialp, 1991.- 258 p.- (Biblioteca de Educación y Ciencias Sociales. Técnicas de estudios experimentales; 12)**  
 1. Didáctica. I. Bernardo Carrasco, José 37.02

Este libro de carácter práctico tiene como objetivo contribuir a elevar el nivel pedagógico de los profesores, mediante la actualización de técnicas útiles para el mejor desarrollo de su trabajo. Se estructura por medio de las siguientes áreas: estrategias didácticas; hacia una metodología operativa y participativa; la programación; la motivación; cómo seleccionar las actividades; cómo seleccionar el material; la dirección de la clase; la evaluación; la recuperación. Presenta esquemas claros del modelo

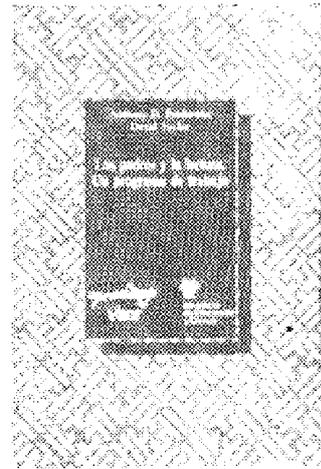


metodológico operativo y de modelos de programación (larga y corta integrada).

## LOS PADRES Y LA LECTURA. UN PROGRAMA DE TRABAJO

**Anthony D. Fredericks, David Taylor.- Madrid: MEC: Visor, 1991.- 110 p.- (Aprendizaje; 75)**  
 Bibliografía  
 1. Lectura-Enseñanza. I. Fredericks, Anthony D. II. Taylor, David. 028+371.41

Esta guía práctica ofrece sugerencias para canalizar la necesidad de participación de los padres en los centros escolares. Incluye la presentación de un modelo de cuatro fases diseñado para obtener su participación en cualquier programa de lectura, los aspectos a considerar en la publicación y promoción de los programas para padres, la descripción de distintos programas llevados a cabo en contextos educativos diferentes (orientados hacia el hogar, hacia la escuela, o bien, glo-



bales). Se cierra con un apéndice de materiales y actividades para desarrollar diferentes programas.

## EL VIDEO : Enseñar video, enseñar con video

**Joan Ferrés i Prats, Antonio R. Bartolomé Pina.- Barcelona : Gustavo Gili, 1991.- 141 p. : il.- (Medios de Comunicación en la Enseñanza)**  
 Bibliografía  
 1. Video. 2. Enseñanza audiovisual. I. Ferrés i Prats, Joan. II. Bartolomé Pina, Antonio R. 371.333

Pone a disposición de profesores y pedagogos una aproximación a este medio desde diversos puntos de vista (tecnológico, artístico, comunicativo, social, didáctico), destacando sobre todo su doble dimensión como objeto de estudio y como instrumento para el aprendizaje. Para los autores, el video puede considerarse como un verdadero medio de comunicación y no de simple emisión. In-

cluye un amplio apartado de propuestas de actividades didácticas, glosario y una amplia bibliografía.



## PEDAGOGIA DE LA SEXUALITAT

**Pere Font.- Barcelona: Graó, 1991.- 167 p.- (Materials per a la innovació educativa; 1)**  
 Bibliografía  
 1. Educación sexual. I. Font, Pere. 37.03:176

Libro de carácter práctico en el que tras establecer un marco de referencia sobre el tema, se dan unas orientaciones básicas para los educadores y otras para trabajar con los padres (evitar algunos errores frecuentes, propuestas de actuación en el núcleo familiar), pautas para el desarrollo de un programa de educación sexual en la escuela y en concreto, en sus diferentes etapas: de 0-6 años, de 6 a 12 y de 12 a 16. Tiene también una bibliografía temática.



Los autores parten de la idea de que la ortografía es el producto final de todo un proceso de aprendizaje que depende, en gran medida, de la aplicación de una buena metodología. Por el contrario, desechan, tras un riguroso análisis estadístico, la extendida opinión de que la buena o mala ortografía dependa de la memoria visual. Desarrollan un programa de actividades encami-

## LA DISORTOGRAFIA EN EL AULA: (EGB y BUP) Origen, diagnóstico, tratamiento

**M<sup>a</sup> Jesús Esteve, Jaime M. Jiménez.- Granada: Disgrafos, 1988.- 103 p.- (Educación especial; 4)**  
 Bibliografía  
 1. Lengua española-Ortografía. I. Esteve, M<sup>a</sup> Jesús. II. Jiménez, Jaime M. 801.1:37

nadas a favorecer el aprendizaje en todos los niveles educativos, de EGB a BUP. Se realiza un análisis de las dificultades y se adjunta un

vocabulario cacográfico escolar. J.M. Jiménez ha publicado en la misma editorial *Confusión de letras por proximidad espacial*.



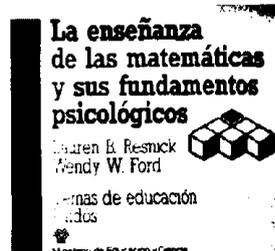
Libro dirigido a aquellos que estén interesados en los procesos mentales que trae aparejado el aprendizaje de las matemáticas. Puede ser leído como una historia de los intentos de los psicólogos (Thorndike, la Gestalt, la escuela de Piaget, psicología conductista y cognitiva) de descubrir y explicitar la naturaleza de los procesos de aprendizaje y de pensamiento en las

## LA ENSEÑANZA DE LAS MATEMÁTICAS Y SUS FUNDAMENTOS PSICOLÓGICOS

Lauren B. Resnick, Wendy W. Ford.- *Barcelona: Paidós: MEC, 1991.- 313 p.- (Temas de educación; 22) Índice de autores y analítico*  
 1. Matemáticas-Psicología. 2. Psicología de la educación. I. Resnick, Lauren B. II. Ford, Wendy W. 51:159

matemáticas. Como un intento de dar forma y dirección a unos estudios que está surgiendo sobre cómo se lleva a cabo el pensamiento

matemático, cómo se desarrolla esa experiencia y cómo la enseñanza puede mejorar el proceso de aprendizaje de las matemáticas.



## EL PEQUEÑO TIRANO: Autoridad, permisividad, terapia

Jirina Prekop.- *Barcelona: Herder, 1991.- 186 p. Bibliografía, pp. 181-186*  
 1. Niños-Psicología. 2. Conducta-Tratamiento. I. Prekop, Jirina 159.922.7

La autora plantea su investigación y medidas terapéuticas en el ámbito de los niños con trastornos destructivos y cargados de agresividad, que se acompañan de crueldad de sentimientos, egoísmo y falta de consideración hacia los demás. Tras la descripción de algunos casos y un esbozo del cuadro de trastornos que presentan los niños con afán de dominio, presenta en los últimos capítulos una serie de recomendaciones preventivas y terapéuticas, un método denominado terapia

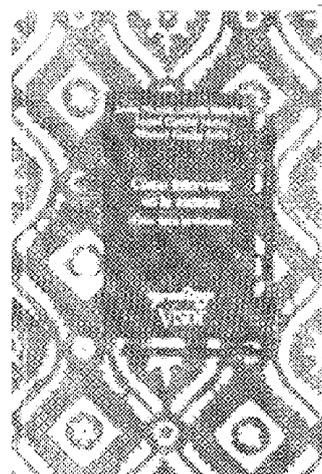


de contención que la autora ha trabajado con autistas.

## COMO INTERVENIR EN LA ESCUELA: Guía para profesores

Jesús Nicasio García Sánchez, Isabel Cantón Mayo, Manuel García Solís.- *Madrid: Visor, 1990.- 260 p.- (Aprendizaje; 68)*  
 1. Orientación pedagógica. I. García Sánchez J.N. II. Cantón Mayo, I. III. García Solís, M. 37.04

Proporciona los elementos fundamentales que el profesor necesita para "intervenir" en la escuela con un mínimo de garantía técnica y científica. Los aspectos de la intervención que se plantean son los relativos o los menos próximos al profesor o más técnicos pero que son fundamentales si se quiere desarrollar una intervención de calidad. Tiene un carácter eminentemente práctico, presentando numerosos cuadros, anexos, referencias, instrumentos de

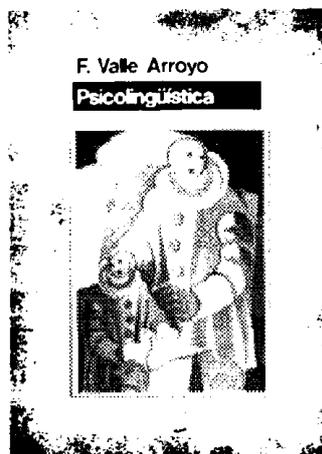


orientación y modelos organizativos.

## PSICOLINGÜÍSTICA

Francisco Valle Arroyo.- *Madrid: Morata, 1991.- 232 p.- (Psicología. Manuales) Bibliografía, pp. 204-232*  
 1. Psicolingüística. I. Valle Arroyo, Francisco. 159.9

Análisis, desde un punto de vista psicológico, de la comprensión y producción del lenguaje, tanto en sujetos normales como en aquellos que presentan una actuación deficitaria en estas actividades. Su finalidad es servir de guía a los estudiantes de Psicología y Logopedia, pero puede ser útil para cualquier persona. La exposición es detallada y se abordan con detenimiento las cuestiones básicas. Se ha adoptado un enfoque sincrónico, es decir, sobre el

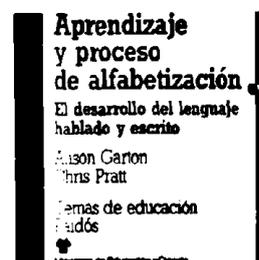


uso del lenguaje y no sobre su adquisición.

## APRENDIZAJE Y PROCESO DE ALFABETIZACIÓN: El desarrollo del lenguaje hablado y escrito

Alison Garton, Chris Pratt.- *Barcelona: MEC: Paidós, 1991.- 266 p. :il.- (Temas de educación; 21) Bibliografía, pp. 245-258*  
 1. Aprendizaje. 2. Alfabetización. I. Garton, Alison. II. Pratt, Chris. 159.953

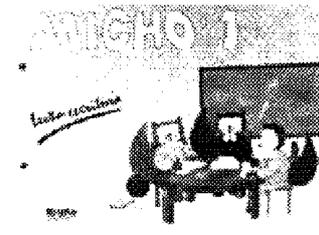
De interés para estudiantes de Psicología Evolutiva, Psicología de la Educación o enseñanza preescolar, este libro describe y explica el desarrollo infantil del lenguaje hablado y escrito. Sigue el proceso que va del nacimiento a los 8 años. Los autores destacan la importancia que tienen las experiencias tempranas con el lenguaje para el posterior desarrollo de la alfabetización.



Se pretende que el niño de 3 a 6 años desarrolle al máximo sus capacidades a través de juegos, actividades y cuentos basados en una familia de gatos. El material consta de un bloque para cada trimestre, y en cada uno de ellos se trabajan cuatro centros de interés. Alrededor de cada núcleo se presentan todas las actividades enfocadas a alcanzar objetivos y a trabajar los

**PROYECTO MICO**

P. Martínez, M. Sahuquillo, F. García.- Madrid: Bruño, 1991.  
1. Enseñanza preescolar. I. Martínez, P. II. Sahuquillo, M. III. García, F. 372.3



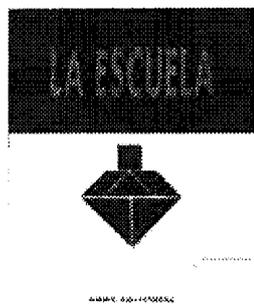
contenidos de las tres áreas de experiencias: identidad y autonomía personal, descubrimiento del medio físico y social, comunicación y representación. El método lector-escrito es onomatopéyico y kinestésico, se basa en la imitación de sonidos y gestos. Se completa con un Juego didáctico que consta de dos carteles con láminas de las cuatro estaciones y material anexo.

**ROMPECABEZAS : La escuela**

Isabel Morales, Teresa Rotchés.- Barcelona: Abril, 1990.  
1. Enseñanza preescolar. I. Morales, Isabel. II. Rotchés, Teresa 372.3

Tal como señalábamos en el nº 10, p. 42, al presentar esta obra, Rompecabezas nace para llenar el vacío que, según las autoras, existe en relación con aquellas actividades que tienen como objetivo principal ejercitar la atención, la percepción, la concentración, la intuición y la precisión en el aprendizaje de educación infantil y ciclo inicial. Se organiza a partir de diez tipos de actividades: diferencias, tangram-juego chino de ordenación de piezas-, caminos y laberintos, formas superpuestas, geoplano, numeración, go-

**ROMPECABEZAS**



metas, dibujo sorpresa, crucécitas y simetrías. Cada actividad contiene propuestas con diferentes grados de dificultad.

**EN CASA Y EN LA ESCUELA**

Carravieri, Riva.- Barcelona: Molino, 1991.- (En casa y en la escuela: para niños de 4 a 6 años)  
1. Enseñanza preescolar. I. Carravieri. II. Riva. 372.3

Colección, de origen italiano, que presenta ejercicios específicos que estimulan y activan las habilidades innatas del niño antes de que aprenda a leer y escribir. Estos ejercicios preescolares se basan en la expresión y evocación lingüística del color a través de la percepción (reconocimiento, asociación, observación y discriminación) y de la comprensión (recorrido, clasificación, relación, progresión y estructura rítmica espacial, temporal, lógica y cuantitativa). Se han publicado los siguientes vo-



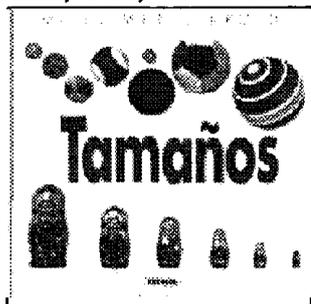
lúmenes: Los colores; Las formas; Las dimensiones; El espacio; El cuerpo; La lógica y Números y letras.

**COLECCION MI PRIMER LIBRO DE**

Edición de Toni Rann; fotografías de Stephen Oliver.- Madrid: Susaeta, 1990.  
1. Enseñanza preescolar. I. Rann, Toni, ed. II. Oliver, Stephen, il.

Presentamos esta colección de la que ya dimos referencia con la aparición de su primer libro en el número de mayo. Cada libro se compone de una serie de ilustraciones (con espléndidas fotografías) en una o doble página, que juegan con el tema que da título a cada uno de los libros que conforman la colección: colores, números, tamaños, formas.

Libros que permiten ser mirados conjuntamente por

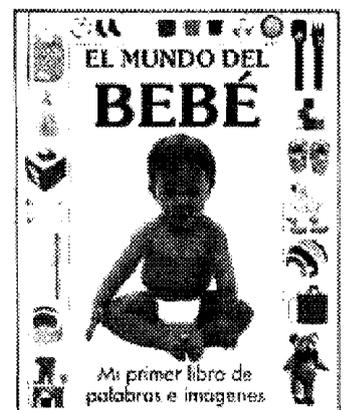


el niño y el adulto, de descubrimiento de objetos familiares y de sus nombres. Libros que, para la adormecida imaginación de algún adulto, pueden servir de espuela ante un niño.

**EL MUNDO DEL BEBE**

Angela Wilkes.- Barcelona: Molino, 1991.- 40 p.  
1. Enseñanza preescolar. I. Wilkes, Angela 372.3

Libro en la línea de otros, ya reseñados, de A. Wilkes: Mi primer libro de manualidades y Mi primer libro de la naturaleza. En éste que ahora presentamos se pueden ver en estupendas fotografías todos aquellos objetos, gestos, seres y situaciones familiares que conforman el mundo de los más pequeños: sus alimentos, juguetes, ropas, etcétera. Libro diseñado para aprender las palabras de lo representado en el libro y



de todo aquello que los adultos y niños puedan imaginar.

**D**irigido, sobre todo, a estudiantes de segundo ciclo, este libro se presenta como un complemento ideal para las asignaturas de ciencias naturales y ciencias sociales (historia y geografía). Su tema principal es la relación que el hombre ha mantenido y mantiene, actualmente, con el medio ambiente (el cultivo de la tierra, la producción y el consumo de energía, el consumo de agua, la demografía, etcétera) y los efectos que se derivan de esa relación, es decir, los problemas ambientales de contaminación, agotamiento de recursos, destrucción del paisaje y otros igualmente perniciosos. Después de una primera parte expositiva de los problemas ambientales co-

### LA GUIA DEL JOVEN CONSUMIDOR VERDE

**John Elkington y Julia Hailes, en colaboración con Douglas Hill; ilustraciones de Tony Ross.- Barcelona: Antoni Bosch, 1990.- 95 p.**

*Directorio de asociaciones, bibliografía e Índice temático*  
1. Medio ambiente-Conservación 2. Jóvenes-Consumo  
I. Elkington, John II. Hailes, Julia III. Hill, Douglas IV. Ross, Tony, il. 574

mo causa última del hombre con su entorno, se pasa luego a unas páginas "prácticas", donde se explica la forma en que el niño y su colectividad, familia y colegio, afectan al medio ambiente. Dos grandes apartados dedicados, respectivamente, a la casa y al colegio, pretenden definir el estado de la cuestión y explicar al alumno qué cosas puede hacer para que su influencia sobre el

medio ambiente sea lo menos perjudicial posible. Desarrollado con una extraordinaria claridad, mediante breves apartados, de un modo tan preciso como ameno, el niño acaba descubriendo las diversas procedencias materiales de casi todos los objetos, desde el reloj hasta las lavadoras, desde la ropa hasta los diversos envases, y es probable que, en el aprendizaje del material de que están hechos y su rela-



ción con el medio ambiente, adquiera el niño un papel decisivo en la tarea de conseguir un medio ambiente mejor o, por lo menos, de evitar que éste empeore. Este es, sin duda, el hermoso objetivo que se propone el libro.

### UN HOYO PROFUNDO AL PIE DE UN OLIVO

**M<sup>a</sup> Carmen de la Bandera.- Madrid: Anaya, 1991.- 143 p.**  
I. Bandera, M<sup>a</sup> Carmen de la.

**L**a historia de amor de dos adolescentes -Samuel, judío y Carmen, cristiana- se enmarca en los acontecimientos del último cuarto del siglo XV español, época de gran virulencia del antisemitismo que rompe con un largo periodo de convivencia pacífica entre tres culturas -árabe, judía y cristiana- en gran parte de la península. Los referentes históricos están especialmente cuidados, tanto en el lenguaje como en el contexto del relato, por lo que puede considerarse el libro como una excelente vía de



acercamiento a un determinado momento de nuestra historia para estudiantes del ciclo superior de la EGB.

### HISTORIA DE MADRID A TRAVES DE LAS MATEMATICAS

**María Paz Bujanda Jáuregui, María Concepción Romo Santos.- Madrid: Servicio de Educación del Ayuntamiento de Madrid.- 36 p. :il.- (Cuadernos madrileños; ME-1)**  
1. Madrid-Historia 2. Matemáticas recreativas  
I. Bujanda, María Paz II. Romo, María Concepción 946.41:51

**D**ecía Galileo que "la filosofía está escrita en este vasto libro que permanece eternamente abierto ante nuestros ojos, quiero decir el Universo. Pero no puede leerse sin haber aprendido antes la lengua y estar familiarizado con los caracteres en que está escrito. Está escrito en lengua matemática..." Partiendo de esta idea, las autoras nos proponen una serie de actividades (situar el pasado de

Madrid, interpretar mapas, conocer medidas de magnitud empleadas en otras épocas, etcétera), para que los alumnos potencien sus conocimientos sobre distintas zonas de la ciudad.

En la misma colección se han publicado recientemente varios títulos, entre ellos la *Aproximación a la historia de Madrid* de Teodoro Martín, pequeña síntesis de la historia de la ciudad.

### PUBLICACIONES

**N<sup>o</sup> 16 (1989).- Melilla: Escuela Universitaria del Profesorado de EGB.- 210 p.**

### COLECCION BIBLIOTECA BASICA

**Madrid: Altea, 1991**

**R**evista semestral que cumple su décimo aniversario y que publica aquellos trabajos de carácter científico sobre cualquiera de las materias que componen el curriculum de las Escuelas Universitarias de Magisterio, en su doble vertiente teórico-práctico. De

la quincena de artículos presentados en este último número podemos señalar, *Precisiones sobre teatro infantil* /A. López Valero y *La sección infantil y juvenil de la biblioteca de la Escuela de Formación del Profesorado de Melilla* /M. T. Serrano Darder.

**N**ueva colección de esta editorial, de libros de información, documentales, dirigidos a chavales a partir de diez años. Libros editados previamente en los países anglosajones que cubrirán diversas áreas del saber. Información actualizada sobre los temas y

que va acompañada de precisas y sobrias ilustraciones. Se han editado por el momento: *Vida animal* /S. Pollok, *La vida prehistórica* /T. Rowland-Entwistle, *La exploración del espacio* /B. Jones, *Ecología y conservación de la naturaleza* /S. Seidenberg.

**P**ara muchos profesores y padres, la sustitución de la asignatura de religión por otra obligatoria de ética, no ha sido con razón bien recibida. Con ello, ni se favorece a la religión ni se favorece a la ética. Es claro que, como señala Fernando Savater, es nefasto que haya una asignatura denominada ética presentada como alternativa al adoctrinamiento religioso.

**ETICA PARA AMADOR**

**Fernando Savater.- Barcelona: Ariel, 1991.- 189 p.**  
(*Aperion. Invitación a la filosofía; 101*)  
1. *Ética I. Savater, Fernando*  
17

Sustituir unos cuantos mandatos y obligaciones por otros, es cambiar sólo la parte externa sin modificar nada sustancial. Por lo demás, la ética es esencial

en cualquier educación digna de ese nombre. Con este libro, Savater -catedrático de ética, además de padre, con un hijo en edad adolescente, a quien va di-

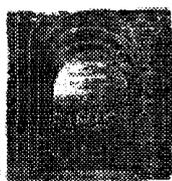
rigido el libro a través de un diálogo tan particular como universal- plantea la ética no como un solucionario, sino como una propuesta del conocimiento de la libertad y del saber vivir, para lo que es necesario estimular el desarrollo de librepensadores. Un libro igualmente apto para alumnos, padres y profesores.

**MUSEO NACIONAL DE ARTE ROMANO-MÉRIDA : Guía didáctica**

**Cesareo García Martínez, José Raya Téllez.- Mérida: Editora Regional de Extremadura, 1990.- 321 p. : il.- (Extremadura Tema. Didáctica) Bibliografía**  
1. *Museos. I. García Martínez, Cesareo. II. Raya Téllez, José.*  
069

**D**irigido fundamentalmente a estudiantes de BUP y COU, esta Guía se plantea teniendo en cuenta tres grandes premisas: protagonismo del alumno, trabajo en equipo e interdisciplinariedad. Contiene fotografías, dibujos, los planos de las salas, sugerencias de actividades y bibliografía. Pretende no limitarse exclusivamente al ámbito del Museo, sino abarcar la cultura romana en general.

Guía Didáctica  
**MUSEO NACIONAL de Arte Romano de Mérida**



**FRANKENSTEIN de M. Wollstonecraft**

**Samuel J. Umland.- Barcelona: CEAC, 1990.- 72 p.- (Apuntes Cúpula)**  
1. *Literatura inglesa. I. Wollstonecraft, M. II. Umland, J., ed.*  
820

**T**ipo de libro, de cuya colección ya hemos escrito en otras ocasiones, que presenta un conjunto de comentarios críticos sobre el autor y obra analizada. En este caso, S.J. Umland de la Universidad de Nebraska, nos introduce en uno de los mitos literarios que más proyección ha tenido en el cine: el monstruo creado por el doctor Frankenstein, que sólo deseaba amor y amistad, como todas las criaturas, pero al que la humanidad le condujo por derroteros muy distintos. Ade-

más de la obra, se nos habla de Mary W. Shelley y el romanticismo, de la novela gótica, el cine de terror americano y la influencia del expresionismo alemán, y una interesantísima selección filmográfica, de 1910 a 1974, sobre el personaje. La creación de vida por parte del hombre ha hecho que al Dr. Frankenstein se le vea como un Prometeo moderno. En la misma colección acaba de publicarse *El libro del buen Amor del Arcipreste de Hita* por J.M. Martínez.

**LA VIDA EN LA PREHISTORIA**

**Karel Sklenár; ilustraciones de Pavel Dvorsky y Eliska Sklenárová.- Madrid: Susaeta, 1990.- 127 p. : il.**  
1. *Prehistoria. I. Sklenár, Karel. II. Dvorsky, Pavel, il. III. Sklenárová, Eliska, il.*  
903

**O**bra checoslovaca que destaca sobre todo por la excelente calidad de sus ilustraciones, que describen con gran detalle los utensilios; las manifestaciones artísticas y, en general, la forma de vida de los hombres prehistóricos. Se abordan nueve aspectos del estilo de vida del hombre del Paleolítico: las herramientas, la caza, el fuego, los vestidos, la vivienda, las sepulturas, la pintura, la escultura e incluso aspectos tan desconocidos como los instrumentos

**LA VIDA en la PREHISTORIA**



musicales utilizados en épocas tan remotas.

**LA PRIMERA VUELTA AL MUNDO**

**Walter Brownlee.- Madrid: Akal, 1991.- 48p. : il.- (Akal Cambridge. Historia del mundo para jóvenes; 25)**  
1. *Exploraciones geográficas. I. Brownlee, Walter.*  
910

**B**rowle nos acerca en esta monografía a la vida a bordo de aquellas naves que bajo el mando de Magallanes partieron desde Sevilla para buscar un paso que les llevara desde América hasta las Indias Orientales, a las ricas Islas de las Especias, convirtiéndose, finalmente, en los que realizaron la primera vuelta al mundo. El enfoque es claramente didáctico, centrándose en especial en el diseño, manejo y navegación de las naves y también en las con-

diciones de vida de sus tripulantes. Los numerosos dibujos que acompañan el texto han sido realizados con sumo detalle, lo que permite conocer con toda minuciosidad los barcos de la época.

Del mismo autor y en la misma colección podemos encontrar *El Warrior: el primer navío moderno de combate*, nave afortunada, pues jamás tuvo que abrir fuego contra el enemigo. Su sola presencia servía para ahuyentarlos.

---

# Qué es

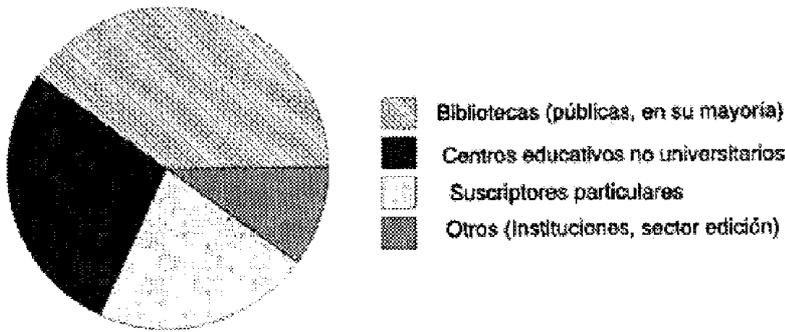


La revista **Educación y Biblioteca**, nacida en mayo de 1989, tiene como principal objetivo servir como canal de difusión de conocimientos, intercambios y experiencias, entre todos aquellos que, desde diferentes ámbitos, trabajan por la creación y consolidación de bibliotecas escolares y públicas.

Después de dos años de aparición mensual, queremos presentar a nuestros suscriptores, lectores, clientes y amigos algunos datos que reflejen la progresiva implantación de esta publicación biblioteconómica de servicios y de carácter independiente.

# Nos LEEN Y CONSULTAN

SUSCRIPCIONES (Por sectores)

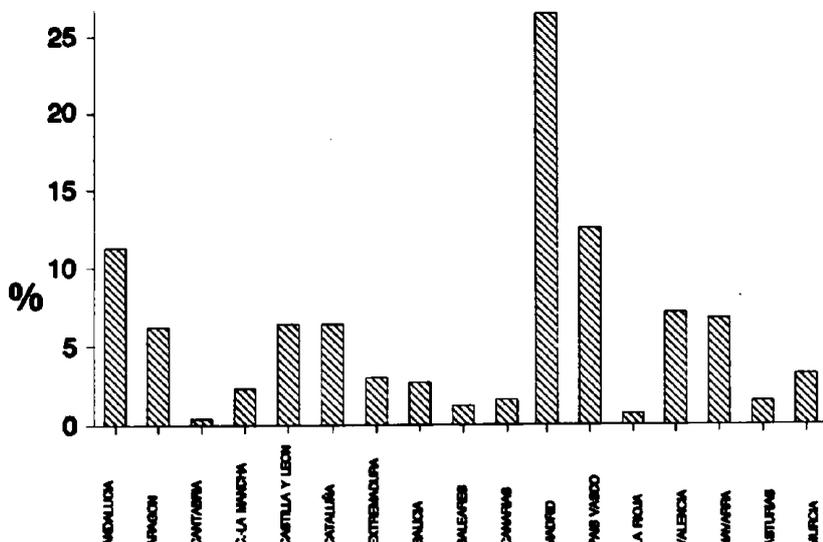


\* Del total de suscripciones, un 40% corresponde a bibliotecas (públicas en su mayoría), un 28% a centros educativos del ámbito no universitario y un 22% son suscriptores a título particular. El 10% restante se configura por medio de organismos institucionales, empresas del sector de la edición (editoriales, distribuidoras, librerías), etcétera.

En el sector bibliotecario contamos con los siguientes apoyos y suscripciones:

- Red de Bibliotecas Públicas del Gobierno Vasco
- Red de Bibliotecas Municipales de la Comunidad de Madrid
- Red de Bibliotecas Públicas del Gobierno de Navarra
- Red de Bibliotecas Públicas de la Diputación General de Aragón
- Red de Bibliotecas de Caja Madrid
- Red de Bibliotecas Públicas de Cádiz
- Red de Bibliotecas de la Fundació Caixa de Pensions
- Red de Bibliotecas Populares de la Diputación de Barcelona
- Red de Bibliotecas Públicas de Badajoz.

SUSCRIPCIONES (Por Comunidades Autónomas)



\* Geográficamente, las suscripciones, por Comunidades Autónomas, se distribuyen porcentualmente así: Madrid (26'4), País Vasco (12'5), Andalucía (11'3), C. Valenciana (7'1), Navarra (6'7), Cataluña (6'4), Castilla-León (6'4), Aragón (6'2), Murcia (3'2), Extremadura (3), Galicia (2'7), Castilla-La Mancha (2'3), Canarias (1'6), Asturias (1'5), Baleares (1'2), La Rioja (0'7) y Cantabria (0'4). Por provincias, y en orden decreciente, las que cuentan con una mayor implantación son: Madrid, Navarra, Vizcaya, Barcelona y Guipúzcoa.

# ¿QUIÉN LA EDITA Y CÓMO SE FINANCIA?

*Educación y Biblioteca* está editada por TILDE, Servicios Editoriales, empresa editorial privada, creada para hacer posible el proyecto de Francisco Javier Bernal, fundador y presidente de la Asociación Educación y Bibliotecas, que actúa como entidad coeditora de la publicación.

TILDE está constituida por personas de muy diversas profesiones, unidos por inquietudes docentes y culturales e independientes de grupos editoriales, políticos e ideológicos, con el único fin de promover la gestión profesional de una publicación intrínsecamente pluralista y de servicio de los intereses públicos, como son los de naturaleza bibliotecaria y documental.

La revista no surgió apoyada por ninguna prospectiva de buen mercado. A pesar de ello, ha atendido esa carencia abordando la lectura desde lo más penetrante de la textura social: los hábitos escolares y educativos.

Se financia gracias a sus dos promotores: TILDE, Servicios Editoriales y Asociación Educación y Bibliotecas. Aunque a la primera le corresponde la responsabilidad editorial industrial y a la segunda la editorial-moral, tanto una como otra han fundido también sus recursos materiales en la consolidación de la revista.

La editorial actúa con austeridad y escasos medios, manteniendo un producto de gran calidad por encima de la demanda escolar, a costa de un enorme sacrificio financiero y personal de sus promotores. Por su parte, la Asociación ha prestado, aparte de la impronta moral y regeneradora, sus locales y el trabajo gratuito de muchos de sus socios, para hacer de esta revista una verdadera guía bibliotecaria de instituciones escolares.

TILDE, Servicios Editoriales, es administradora y gestora única de la publicación, como es única en el riesgo económico contraído. Ella es la responsable de la doble administración comercial: **publicidad y suscripciones.**

Revista mensual. 10 números al año (de Octubre a Junio (año escolar, más un nº especial "Anuario" que se publica en Enero)

Aparece la primera semana de cada mes.

Precio de suscripción anual: 4.500 Ptas.

Precio del ejemplar: 500 Ptas.

Tamaño: 296 x 210 mm. (DIN A4)

Impresión: Offset

Trama de positivos: 135 líneas por cm.

Media de paginación: 75 páginas

Tirada de circulación: 8.000 ejemplares

Difusión de lectura: cercana a los 100.000 lectores

(El 80% de los suscriptores son colectivos)

#### Redacción:

López de Hoyos, 135, 5.º D

28002 MADRID

Teléf.: 519 13 82

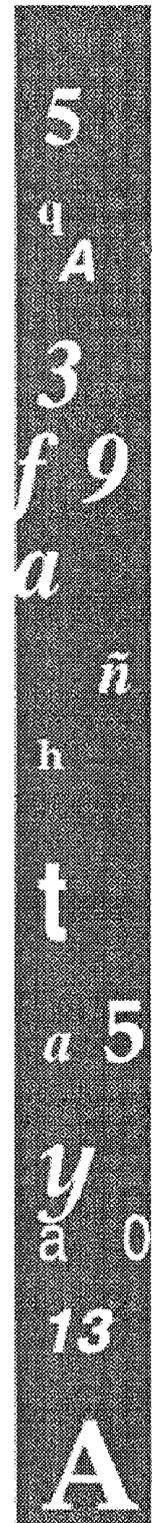
#### Administración, Publicidad y Suscripciones

TILDE, S.A.

Baeza, 4, oficina 4

28002 MADRID

Teléf.: 519 38 78



## HECHOS Y CONTEXTOS

Informaciones y comentarios de lo que acontece mensualmente en la relación educación y biblioteca, especialmente lo que atañe a las bibliotecas escolares. Con especial atención se presentan las acciones institucionales, pedagógicas e industriales, de las interdependencias apenas conocidas entre política, administración, sector editorial, enseñanza, lectura, etcétera.

Estos contenidos se presentan con las formas convencionales de expresión periodística, de menor a mayor carga subjetiva: nota informativa, crónica, reportaje, editorial y artículo de opinión. La postura de la revista sólo se refleja en sus editoriales. Ésta no se identifica, en consecuencia, con las opiniones de sus redactores y colaboradores.

HECHOS Y CONTEXTOS es el contenido de la revista concebido para leer. Sus textos reflejan la trayectoria cotidiana del actual proceso histórico de la incorporación de las bibliotecas a la apasionante transformación de las estructuras educativas.

### Presenta habitualmente las siguientes secciones:

**Editorial** (*Análisis y valoraciones de la publicación*).

**Plano uno** (*Cuestión principal del mes*).

**Centros documentales** (*Aspectos interesantes que bibliotecas, centros de documentación y archivos aportan a la educación general o escolar de la ciudadanía*).

**Mediateca y enseñanza** (*Aportaciones a la enseñanza de esta institución o de alguna de sus tareas: biblioteca, hemeroteca, videoteca, etcétera.*).

**Formación** (*Valora los progresos que se hacen en este carencial tan fundamental*).

**Mundo editorial** (*Presenta líneas editoriales, tanto de libros como de otros medios*).

**Infantil y juvenil** (*Igual que la sección anterior pero centrándose exclusivamente en el libro infantil y juvenil*).

**En primera persona** (*Destacar la labor desarrollada por alguien*).

**Registro ajeno** (*Artículos y opiniones publicadas en otros medios o escenarios*).

**Lectores** (*Refleja la experiencia vital y profesional de la trayectoria lectora de una personalidad, autor o persona singular: no su obra o pensamiento, sino sus fuentes y hábitos de lectura*).

**Trazos** (*Noticias sueltas de contenido diverso*).

*Esporádicamente se incluyen otras secciones, de acuerdo con la actualidad o pertinencia del momento.*

**PARA LEER**

# Los Co

## ORIENTACION

Documentación puntual acerca de temas de actualidad pero no sólo bibliográficos, sino de información gráfica básica, acompañada de una consulta permanente de ambas a una clasificación de consulta permanentes.

Estos RECURSOS DIDACTICOS, valentes a las de una biblioteca escolar, que los números acumulados formados por materias. Para facilitar la consulta un número anual con los índices de

Si los *Hechos y Contextos* constituyen RECURSOS DIDACTICOS están diseñados para ser consultados no sólo por profesores sino por alumnos. De este modo se convierte en un recurso bibliotecario, liberándolo de parte de sus responsabilidades cuando éste es el caso en la mayoría de los casos.

Complementariamente, estos RECURSOS DIDACTICOS completan con Dossieres, Suplementos, índices bibliográficos y documentación más completas y críticas.

### Los materiales se presentan habitualmente:

- |                                   |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|
| • Biblioteconomía y Documentación | • Educación del adulto     |
| • Enciclopedia y diccionarios     | • Historia de la educación |
| • Teoría e investigación          | • Psicología               |
| • Organización y legislación      | • La cultura juvenil       |
| • Didáctica                       | • Educación especial       |
| • Currículum: la reforma          | • Varias orientaciones     |

**PARA INFORMAR**

# CONTENIDOS

## RECURSOS PRACTICAS

Se los recursos didácticos, especial-  
recogiendo su descripción catalo-  
breve nota sobre el contenido e in-  
ción temática para su registro y

se disponen en secciones fijas equi-  
olar o de uso educativo, de forma  
en un fichero bibliográfico organi-  
mayor accesibilidad, la revista edita  
todo lo publicado.

re el bloque para leer, los RECUR-  
para poder ser consultados rápida  
gular y sencilla, permite que pue-  
sesores, sino también por padres y  
en un instrumento de apoyo al bi-  
su trabajo o supliendo alguna de  
alta o es insuficiente, como sucede

RECURSOS DIDACTICOS fijos se com-  
Páginas especiales, donde se ofre-  
de un tema monográfico con refle-

almente en este orden temático:

- ción en • EGB
- ndo • BUP
- ia de la • COU
- ción • FP
- ogía so- • Educación de
- adultos
- estión ju- • Dossieres
- Literatura in-
- ción es- fantil y juvenil

colar

## RECURSOS DIDACTICOS

Son instrucciones y notas técnicas para aprender o trabajar en el  
campo de la biblioteconomía, aplicada preferentemente al ámbito  
escolar y educativo.

Esta tercera parte está diseñada muy específicamente para aque-  
llos que se inician en esta especialidad y cuentan con nociones es-  
casas o rudimentarias. No atienden un nivel de formación profe-  
sional consolidado, sino elemental y, sobre todo, aplicado al sector  
educativo.

Lo que no excluye que en ellas se ofrezca al profesional cuestio-  
nes de interés, máxime cuando la gran mayoría trabaja en bibliote-  
cas públicas, en las que predominan usuarios escolares. Estas  
orientaciones se apoyan en la consideración de la transcendencia  
educativa de toda tarea bibliotecaria .

### Incluye las siguientes secciones:

*¿Qué es?, a modo de ensayo técnico acerca de una cuestión de la praxis biblio-  
tecaria. Se han tratado cuestiones como "La señalización de la biblioteca", "El dos-  
sier documental", "servicio de referencia en una biblioteca escolar", " La automa-  
tización", entre otros.*

**Experiencias .** *Se recoge lo desarrollado en algún centro o institución. Estas accio-  
nes y pautas sirven de referencias para inspirar a quienes se plantean el funciona-  
miento de bibliotecas en centros educativos.*

**Notas Técnicas,** *donde se glosa un determinado tema, normalmente complejo y de  
muy diversas ramificaciones.*

**El Consultorio** *ofrece algunas de las respuestas enviadas a los lectores que se  
consideran de mayor interés público. A ellas se tiene acceso mediante el envío del  
boletín de consulta (o su fotocopia) insertado en la revista.*

**Convocatorias e Innovaciones.** *Esta última presta especial atención a equipos,  
instrumentos o útiles de la biblioteca y de la enseñanza que por su novedad técnica  
necesitan ser expresamente tratados o divulgados.*

**Instituciones y Servicios.** *Se presentan las utilidades de organismos y los servi-  
cios que prestan en relación con el sector editorial, bibliotecario y documental. A  
modo de ficha se ofrece al lector una referencia que facilita su localización o toma  
de contacto con dicha organización.*

*Estas orientaciones se ocupan de formación, organización, equipamientos, servi-  
cios, criterios y pautas de actuación, del amplio conjunto de técnicas y servicios de  
biblioteconomía y documentación educativas.*

**ACION BIBLIOGRAFICA**

**PARA ORGANIZAR LA BIBLIOTECA**

# DOSSIERES, INFORMES, BIBLIOGRAFÍAS...

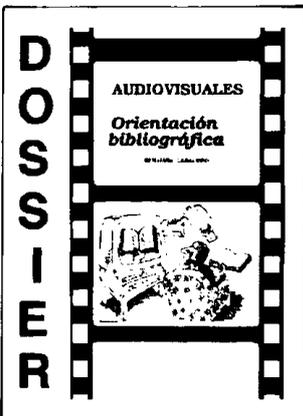
La revista *Educación y Biblioteca* analiza, mensualmente, temas que forman parte del ámbito de la biblioteconomía escolar. Distintos temas requieren tratamientos distintos. En nuestros dos años de existencia, entre otros, hemos publicado:

## □ Monográficos y análisis de Comunidades Autónomas:

- MURCIA
- CATALUÑA
- PAÍS VASCO
- COMUNIDAD VALENCIANA
- EDUCACION ECOLOGICA
- LA BIBLIOTECA ESCOLAR EN ESPAÑA

## □ Bibliografías:

- PRELECTURA
- LENGUAJES DE PROGRAMACION
- MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y EDUCACIÓN
- VIAJES
- PRINCIPIOS PEDAGÓGICOS DE LA REFORMA EDUCATIVA
- LITERATURA INFANTIL VALENCIANA
- DIDACTICA DE LA LENGUA Y DE LA LITERATURA



## □ Dossiers

### De literatura infantil:

- TEATRO INFANTIL
- ESPECIAL GIANNI RODARI
- LITERATURA INFANTIL PREESCOLAR
- LITERATURA EN CICLO INICIAL MEDIO
- NAVIDAD
- ILUSTRACIÓN

### De recursos didácticos:

- LECTURAS PARA APRENDER INGLÉS
- AUDIOVISUALES EN CATALUÑA
- EDUCACIÓN PARA LA SALUD
- MATEMÁTICAS
- EDUCACIÓN PARA LA PAZ
- FRANCÉS: Lengua extranjera
- HISTORIAS DE LA LITERATURA

### De biblioteconomía:

- ANIMACIÓN A LA LECTURA
- PUBLICACIONES PERIÓDICAS INFANTILES Y JUVENILES
- FORMACIÓN DEL BIBLIOTECARIO
- AUTOMATIZACIÓN DE BIBLIOTECAS (PROGRAMAS)
- AUDIOVISUALES

Programa Biblioteca - Centro de Documentación Escolar

# ASOCIACIÓN EDUCACIÓN Y BIBLIOTECAS

La Asociación Educación y Biblioteca tiene como fin primordial secundar a las instituciones bibliotecarias en su función educativa.

La Asociación entendió que debía afrontar prioritariamente una carencia básica de la pirámide cultural y educativa: los niveles no universitarios, que no tienen institucionalizada la biblioteca. Inició su actividad en dos direcciones: ofreciéndose a las diversas administraciones públicas y poniendo en marcha actividades de innegable utilidad general, atendiendo lagunas básicas no satisfechas por éstas.

Así, la revista *Educación y Biblioteca*, cumple sobradamente un papel dinamizador y efectivo para el funcionamiento de la biblioteca escolar, a la vez que es un instrumento de trabajo para el bibliotecario público o cualquier otro servicio de documentación educativa.

Complementariamente, siendo las necesidades del profesorado y del sistema de enseñanza no sólo de información, sino también de orientación y de formación, la Asociación ha puesto en marcha un Programa experimental denominado "Biblioteca-Centro de Documentación Escolar" que atiende gradualmente esas necesidades. Para ello, la revista dispone de un Consultorio de orientación (bibliográfico y biblioteconómico-documental) ofertado a través de boletines de consulta gratuitos. Este Consultorio amplifica y personaliza obviamente sus contenidos y mensajes.

Finalmente, esta doble acción de la revista culmina, con actividades formativas, mediante acuerdos con los organismos interesados (Ceps, Ayuntamientos y otras instancias). Ya se han impartido cursos y seminarios, tanto de iniciación como de especialización.

## FUNDADA EN 1986

La Asociación fue fundada en 1986 por Francisco Javier Bernal, profesor titular de Periodismo en la Universidad Complutense y doctor en Pedagogía para contribuir desde la sociedad a paliar los bajos índices de lectura y consulta intelectual, continuando la labor desarrollada junto con Javier Lasso de la Vega en la Asociación Amigos de las Bibliotecas en los

años 76-84.

. En 1989 instaló su sede y puso en marcha la revista *Educación y Biblioteca*.

. En 1990 inició experimentalmente el "Programa Biblioteca-Centro de Documentación Escolar" en Madrid y en otros puntos de la geografía nacional.

. En 1991 colaboró con la Comunidad de Madrid en la creación de 1.883 bibliotecas de Aula en Ciclo Inicial. (Se completarán sucesivamente los tres ciclos).

. En el curso 91-92 se extenderá este Programa de apoyo a la biblioteca escolar en colaboración con los Ministerios de Educación y Cultura.

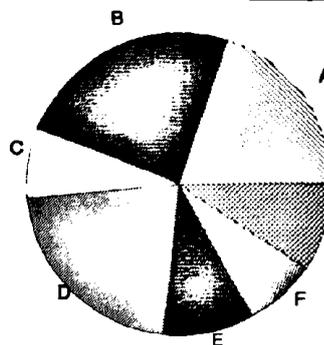
## ¿QUIÉNES SON SUS SOCIOS?

La Asociación va dirigida, en primera instancia, a todos los profesionales de la biblioteconomía y educación para pedirles su aportación y para apoyarlos en su propia misión.

En segundo lugar, se solidariza con los padres como agentes especiales del proceso educativo pidiéndoles su apoyo a la mejora del servicio bibliotecario, tanto escolar como público, que ineludiblemente requiere dicho proceso.

En general, pide a todos los ciudadanos su contribución y presencia teniendo en cuenta el carácter desinteresado y no lucrativo de sus fines, así como sus actividades inequívocamente asistenciales. Esta dimensión social está reforzada por el hecho de que la ausencia de la biblioteca en la educación afecta a toda la sociedad.

## Consultorio



- A. Información sobre la Asociación/Programa/revista
- B. Consultas bibliográficas
- C. Formación del bibliotecario
- D. Consultas sobre biblioteconomía escolar o general
- E. Automatización
- F. Direcciones de organismos y contactos
- G. Otros

# HAN COLABORADO

## RESPONSABLES DE LA ADMINISTRACIÓN

Marc Antoni Adell, jefe del Servicio de Programas de Alumnos (Generalitat Valenciana).  
Francesca Aleixandre, directora del Servei del Llibre, Arxius i Biblioteques (Generalitat Valenciana).  
Juan Pablo Fusi Aizpurua, ex-director de la Biblioteca Nacional.  
Jaione Gaminde, directora del Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco.  
Paz Lamela, Directora General de Cultura de la Xunta de Galicia.  
M<sup>a</sup> Luz Martínez Auñón, del Servei del Llibre, Arxius i Biblioteques (Generalitat Valenciana).  
Dolça Tormo, jefe de la Secció de Biblioteques de la Generalitat de Catalunya.  
Pere Vilches, Director General de Centros de la Generalitat Valenciana.

## BIBLIOTECARIOS, DOCUMENTALISTAS Y ARCHIVEROS

Melquiades Alvarez, responsable del Programa Hipatia (Canarias).  
José Antonio Arana Martija, académico de número y bibliotecario de la Real Academia de la Lengua Vasca.  
Ana Arias, responsable del Servicio de Documentación del I.B. Rekaldeberri.  
M<sup>a</sup> Dolores Ayuso, profesora de la E.U. de Biblioteconomía y Documentación (Murcia).  
M<sup>a</sup> del Carmen Babiera, jefe de la sección infantil-juvenil de la Biblioteca Pública Valenciana.  
Mónica Baró, profesora de la E. U. de Biblioteconomía y Documentación (Barcelona).  
Carmen Cabrerizo, bibliotecaria y profesora de E.G.B.  
Xavier Carvajal, coordinador del Programa de Bibliotecas Escolares de La Coruña.  
Marisa Celaa, vicepresidenta de la Asociación Vasca Archiveros, Bibliotecarios y Documentalistas.  
Laura Cobos, responsable del Programa Hipatia (Canarias).  
Madeleine Couet, consejera pedagógica en el Centro de Documentación e Información de la Escuela Normal de Val de Marne.  
Aurora Díaz-Plaja, bibliotecaria y especialista en Teatro infantil.  
Miren Eraso, responsable del Centro de Documentación de Arteleku.  
Mercedes Escrich, jefe del área de documentación de la Generalitat Valenciana.  
Vladimiro Fernández, bibliotecario.  
Luis García Ejarque, bibliotecario del Cuerpo Facultativo de Bibliotecas.  
José Antonio Gómez, profesor de la E. U. de Biblioteconomía y Documentación (Murcia).  
Alejandro Gilezo de Mena, animador de la Biblioteca Infantil de Portugalete.  
Cristina Herrero, profesora de la E. U. de Biblioteconomía y Documentación (Murcia).  
M<sup>a</sup> de los Angeles Jover, directora del Archivo Municipal de Murcia.  
Africa Lacambra, bibliotecaria en la Biblioteca Pública de Majadahonda.  
Xosé-Lois Lois, Presidente de la Asociación Bibliotecaria Galega.

Teresa Llabata, bibliotecaria en la Biblioteca Popular Fonteta de Sant Lluís (Valencia).  
Victoria Manglano, documentalista en la Librería Universitaria Autónoma (Madrid).  
Teresa Maña, del Servei de Biblioteques Escolars l'Amic de Paper.  
José Antonio Merlo, de la Asociación de Diplomados y Alumnos de Biblioteconomía y Documentación.  
Pep Molist, bibliotecario en la Biblioteca Infantil de Balaguer (Lérida).  
M<sup>a</sup> José Montes, profesora de la E. U. de Biblioteconomía y Documentación (Granada).  
Felipe Pozuelo, técnico del Archivo Foral de Vizcaya.  
Iñigo Sanz, presidente de la Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa.  
Isabel de Torres, profesora de la E. U. de Biblioteconomía y Documentación (Granada).  
Inmaculada Vellosillo, bibliotecaria de la Red de Bibliotecas de Caja Madrid.  
Julen Zabala, bibliotecario de la Universidad del País Vasco.

## PROFESORES

Santos Alonso, catedrático de Lengua y Literatura y crítico literario.  
Nerea Alzola, profesora de la Escuela del Profesorado de Escoriaza.  
Pello Añorga, profesor de la Escuela del Profesorado de Escoriaza.  
M<sup>a</sup> Sagrario Cortina, profesora de la E. U. de Magisterio (León).  
Jaime García Padrino, profesor de la E. U. de Magisterio de la Universidad Complutense.  
Jordi García Vilar, del CEP de Godella (Valencia).  
Rafael Hinojosa, jefe de estudios en el Instituto Español de Lisboa.  
Amando López Valero, profesor de la E. U. de Magisterio (Murcia).  
Pedro Luengo, profesor del I. B. Francisco Grande Covián (Zaragoza).  
Bienvenido Mena Merchán, profesor de la Universidad de Salamanca.  
Purificación Muñoz, profesora de la E. U. de Magisterio (León).  
Rosa Mut, del Instituto Municipal de Educación (Barcelona).  
María Novo, profesora de la UNED.  
Daniel Porres, coordinador del Grupo Leo (CEP de Alicante).  
Enric Ramiro, profesor de EGB, colaborador en prensa especializada.  
Miren de Verástegui, profesora en el Instituto de Paiporta (Valencia).

## OTRAS PERSONALIDADES

Max Butlen, redactor-jefe de la revista Argos.  
Noemi Ciceroni, especialista en Literatura infantil.  
Xabier Echaniz, especialista en Literatura infantil.  
Antonio Pérez-Minguez, especialista en Literatura infantil.  
María Rius, especialista en Teatro infantil.  
Josep Gregori Sanjuan, presidente de la Associació d'Editors del País Valencià.  
M<sup>a</sup> Luisa Torcida, ilustradora.  
Miguel Vázquez Freire, escritor y editor de libros infantiles.

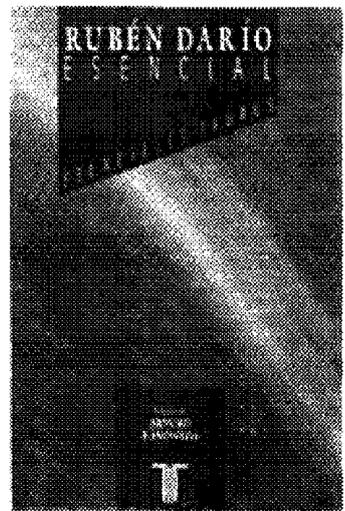
La editorial Taurus, que ya ha publicado, en esta misma colección, otros dos volúmenes dedicados a Lope de Vega y a Quevedo, saca a la luz ahora este *Rubén Darío esencial*, con una amplia y representativa selección de la producción literaria de una de las figuras más fecundas de nuestras letras. El libro es algo más que una antología de textos. En él se ofrecen, en edición íntegra, *Azul*, *Prosas profanas*, *Cantos de vida y espe-*

**RUBEN DARIO ESENCIAL**

**Rubén Darío.- Edición de Arturo Ramoneda.- Madrid: Taurus, 1991.- 826 p. (Esenciales; 3)**  
*I. Darío, Rubén II. Ramoneda, Arturo, ed. 860*

*ranza y Canto a la Argentina*, junto con artículos que comentan estas obras, numerosos cuentos y una selección de su obra poética y en prosa. Se incluye un fragmento de su novela más conocida, *El oro de Mallorca*, además de cartas

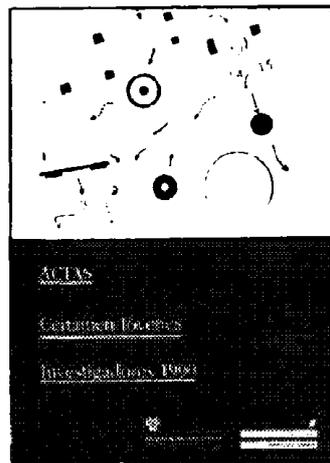
y escritos autobiográficos. Acompañada de las notas precisas, incorpora un extenso glosario que permite al lector familiarizarse con la época y comprender, al mismo tiempo, las múltiples referencias de la literatura de Rubén Darío.



**CONGRESO DE JOVENES INVESTIGADORES (3º. 1990. Cuenca) : Actas**

**Madrid : MEC : Instituto de la Juventud, 1991.- 178 p.**  
 1. *Investigación científica-Congresos y asambleas.* 2. *Jóvenes-Congresos y asambleas.*  
 001(093.2)

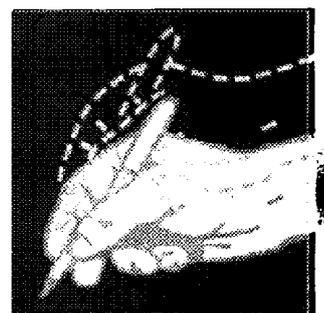
Recopilación de los resúmenes de los trabajos presentados al III Congreso de jóvenes Investigadores, organizado por los ministerios de Educación y Asuntos Sociales. Se observa en esta tercera edición un interés creciente por las áreas de conocimiento científico-técnicas, por la mejora de la calidad de vida y la búsqueda de soluciones para los problemas que genera una sociedad desarrollada. Los trabajos han sido realizados por alumnos de BUP y FP.



**LAS PRACTICAS EN LA EMPRESA EN LA FORMACION UNIVERSITARIA**

**Madrid: Consejo de Universidades : Fundación Universidad-Empresa, 1991.- 243 p.- (Fórum Universidad-Empresa)**  
 1. *Enseñanza superior-Prácticas*  
 378

Se ofrecen en esta publicación las conferencias y comunicaciones desarrolladas en el XVII Seminario Universidad-Empresa celebrado en El Escorial en octubre de 1990. Expusieron sus opiniones y experiencias representantes del INEM, Consejo de Universidades, facultades universitarias y grandes empresas como Alcatel, Hewlett-Packard, BNP o Andersen Consulting. Se recoge información útil para profesores y estudiantes.



Las prácticas en la empresa en la formación universitaria

**¡TENGO QUE DECIDIRME!: Programa de orientación para la elección de estudios y profesiones al finalizar la enseñanza secundaria**

**Victor Alvarez Rojo.- Sevilla: Alfar, 1991.- 2 v. :il.- (Ciencias de la educación. Cuadernos de trabajo; 8)**  
 1. *Orientación pedagógica.* 2. *Orientación profesional.* I. *Alvarez Rojo, Victor.*  
 373.5

Este programa educativo sobre aspectos vocacionales tiene como objetivos sensibilizar a los estudiantes de Enseñanza Secundaria sobre la necesidad de pararse a reflexionar sobre el futuro inmediato académico y profesional. Quiere proporcionar a los jóvenes un entrenamiento básico para el análisis del mundo que les rodea, de su propia forma de ser y de la toma de decisiones. Se basa en el Módulo de Activación del Desa-

rollo Vocacional y Personal de D. Pelletier y colaboradores, aplicado institucionalmente en los centros de Quebec durante la última década, cuyos presupuestos básicos son: concepción evaluativa y operatoria del desarrollo vocacional, intervención sobre los procesos cognitivos implicados en dichos desarrollos y adquisición de habilidades y destrezas mediante la realización de determinadas tareas de desarrollo vocacional.

**QUIMICA ATMOSFERICA: Origen y efectos de la contaminación**

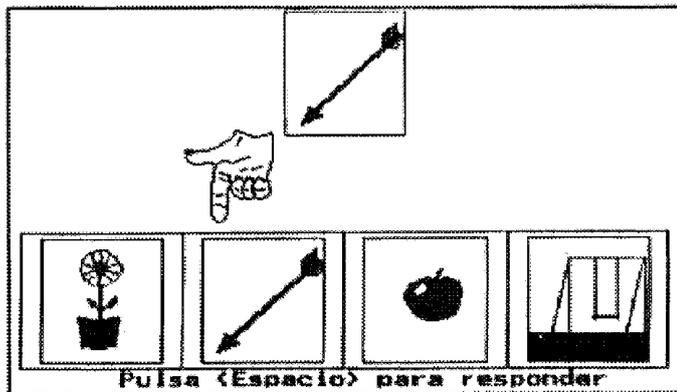
**Xavier Doménech.- Madrid: Miraguano, 1991.- 174 p. :il. Bibliografía e índice de materias**  
 1. *Atmósfera-Contaminación.* I. *Doménech, Xavier*  
 551.51

Xavier Doménech, profesor de la Universidad Autónoma de Barcelona y autor de artículos de divulgación científica, aborda de forma clara la problemática de la contaminación en la atmósfera y describe el origen de los distintos contaminantes y los efectos que producen en el mundo vegetal y animal, rehuyendo los formalismos químicos complejos, con el fin de que resulte comprensible para lectores no especialistas en la cuestión.



## SOFTWARE EDUCATIVO

Valencia: Edirincn



desarrollar su creatividad a través de la expresión gráfica.

*Design & Draw.* Desarrollo del anterior. Para ser utilizado por personas aque-

jadas de parálisis cerebral o cualquier tipo de discapacidad motórica.

*Lalo0.* Programa para facilitar el aprendizaje de una correcta utilización del lenguaje como vehículo de comunicación. Familiariza al niño con el alfabeto, sus componentes y las relaciones entre estos últimos mediante la memoria.

*Lalo1.* Trata, mediante el mismo sistema que el programa anterior, el vocabulario, las relaciones entre palabras, reglas gramaticales, ortografía, técnicas lectoras y memorización visual.

Esta editorial dispone de varios programas informáticos para el ámbito de la educación especial y preescolar:

*Mix & Match.* Desarrolla la capacidad de discriminación visual, memoria y percepción por medio de imágenes, letras, dibujos... pudiendo el educador modificar los parámetros del programa.

*Electra Pen.* Programa de creación gráfica diseñado para ser utilizado por personas con graves deficiencias motóricas, para que puedan

### LA SONRISA DE KAÏ: Un niño impedido se libera de sus cadenas

Hartmut Gagelmann.- México: Trillas, 1990.- 121 p.  
1. Niños impedidos. I. Gagelmann, Hartmut 376

El autor de este relato es un joven alemán estudiante de música, que decidido a no empuñar las armas efectúa como objetor su servicio civil en un hogar para niños impedidos. Y lo que aquí nos narra es su experiencia, su relación con Kaï, niño autista de diez años. Libro muy ameno y que, probablemente, cumplirá su objetivo de sensibilizar a las personas sobre la consideración humana de esas otras personas con dificultades. O en palabras de su autor: "ahora puedo aceptar a los hombres tal y como son -aunque no sepan cantar, no sepan hablar, no sepan leer o caminar. En el

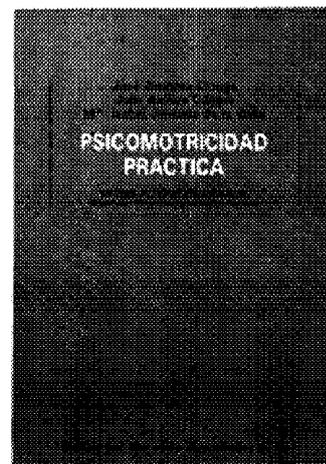


fondo todos somos los mismos, luchamos contra nuestros propios defectos, contra nuestras debilidades, contra nuestra propia incapacidad".

### PSICOMOTRICIDAD PRACTICA: Sistema de fichas programadas (Preescolar, Ciclo Inicial y Educación especial)

José Jiménez Ortega, Julia Alonso Obispo, M<sup>a</sup> Isabel Jiménez de la Calle.- Madrid: Escuela Española, 1991.- 255 p.  
1. Psicomotricidad-Prácticas. I. Jiménez Ortega, José. II. Alonso Obispo, Julia. III. Jiménez de la Calle, M<sup>a</sup> Isabel 159.93

Esta obra es fruto de una serie de trabajos realizados con niños de educación especial, con problemas de aprendizaje, y con alumnos de preescolar y EGB, primer ciclo, así como en casos individuales con fuertes problemas perceptivo-motrices. El trabajo se estructura en forma de fichas para cada caso. Estas fichas tratan de los elementos del cuerpo, el aprendizaje, dominio y control de la respiración, el aprendizaje de una relajación diferenciada, el desarrollo del equilibrio, la coordinación dinámica



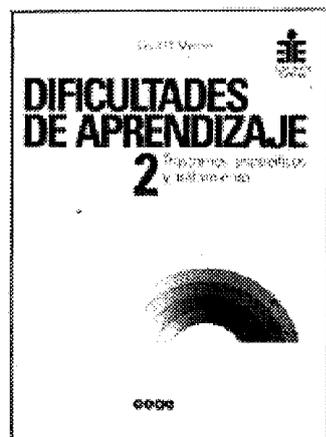
general y la estructuración del espacio.

### DIFICULTADES DE APRENDIZAJE

Cecil D. Mercer.- Barcelona: CEAC, 1991.- 2 v.- (Educación especial)  
Vol. 1. Origen y diagnóstico.- 298 p.  
Vol. 2. Trastornos específicos y tratamiento.- 275 p.  
1. Aprendizaje-Trastornos. I. Mercer, Cecil D. 159.953

de dos partes: Bases para el estudio de las incapacidades de aprendizaje (historia, definiciones y características, aspectos médicos, la familia y los trastornos de aprendizaje) y Evaluación y Servicios. En el segundo se expo-

nen, bajo diversos puntos de vista, temas tales como el de la identificación e intervención temprana, el lenguaje hablado y escrito, la lectura, las matemáticas y la conducta social y emocional.



## HAZ UN BUEN PAPEL. El libro verde del papel ecológico

**Manuel Valero.- Salamanca: Amarú, 1991.- 151 p. :il.- (Interdisciplinar)**  
**Bibliografía**  
 1. Papel 2. Basuras-Aprovechamiento I. Valero, Manuel 676.08

Algo más que un manual de uso, este libro es un recorrido histórico sobre la utilización del papel, su evolución y fabricación industrial, además de sobre las relaciones económicas y ambientales que el papel implica en nuestra sociedad. Planteado desde una posición de alarma ante la rápida deforestación del planeta, plantea la alternativa de reconvertir los desechos y basuras, con el fin de controlar el despilfarro actual. El autor dirige *La casa del papel reciclado*, un centro de investigación sobre el

papel en el campo de la educación ambiental.

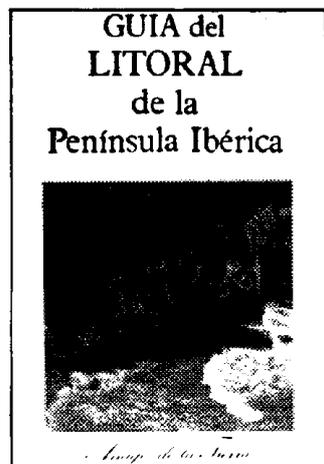


## GUIA DEL LITORAL DE LA PENINSULA IBERICA

**Coordinación, José Antonio Pascual.- Madrid: Miraguano, 1991.- 189 p. :il.- (Guías de la Península Ibérica)**  
 1. Ecología I. Pascual, José Antonio, coord. 504

Volumen preparado por un grupo de biólogos, profesores universitarios y asociaciones ecologistas. Se exponen una serie de aspectos (paisajísticos, flora, fauna, impactos ambientales del desarrollo urbano, etcétera) de nuestras zonas de costa que, pese a los feroces desmanes urbanísticos, conservan un interés sobresaliente. Se analizan las marismas de Santofia y las dunas de Liencres y Oyambre (Cantabria), la ría de Villaviciosa (Asturias), islas e islotes gallegos, la costa suroeste de Portugal, la bahía

de Cádiz, el Mar Menor y las albuferas, marjales y salinas de Valencia.



Claro y documentado estudio sobre la evolución de la esclavitud en España, desde la época romana hasta el siglo XIX. Se rebate la extendida idea de que la esclavitud es algo propio de la antigüedad, y se presentan las características de esta práctica a lo largo de los diferentes momentos históricos: época romana, visigoda, islámica,

## HISTORIA DE LA ESCLAVITUD EN ESPAÑA

**William D. Phillips, Jr.- Madrid: Playor, 1990.- 279 p. : il Bibliografía, pp. 261-279**  
 1. Esclavitud-Historia. I. Phillips Jr., William D 326(091)

Reconquista, Renacimiento y las colonias americanas (hasta 1868 no alcanzaron la libertad definitiva los últimos esclavos cubanos). El

## BICICLETA DE MONTAÑA: Manual práctico

**Jesús García Avila, Miguel A. Delgado.- Madrid: Acción Divulgativa: Penthálón, 1991.- 204 p. :il.- (El buho viajero. Aire libre; 41)**  
**Direcciones de interés. Bibliografía**  
 1. Bicicleta de montaña 2. Ciclismo I. García Avila, Jesús II. Delgado, Miguel A. 796.6

Libro eminentemente práctico, es especialmente idóneo para el creciente número de aficionados a la BTT (bicicletas todo terreno). Tras analizar los distintos elementos de este tipo de bicicletas y sus complementos, se dan las pautas necesarias para su mantenimiento, puesta a punto y actuaciones más acordes con las averías y arreglos. También, ya centrados en el pedaleo, técnicas de conducción, nociones de alimentación, orientación y lectura de mapas, prime-

ros auxilios y preparación de rutas y excursiones.

Jesús García Avila • Miguel A. Delgado  
**BICICLETA DE MONTAÑA: MANUAL PRACTICO**  
 (EL BUHO VIAJERO)



## POR EL VALLE DEL RONCAL

**Grupo Bortini.- Madrid: Penthálón, 1990.- 184 p. :il.- (El buho viajero. Aire libre; 38)**  
**Direcciones de interés. Bibliografía**  
 1. Montañismo I. Grupo Bortini 796.5

En su serie "Aire libre", la editorial Penthálón sigue ofreciéndonos una serie de manuales que nos servirán para adentrarnos y desenvolvernos en los ámbitos naturales más interesantes del país. En este caso es el valle navarro del Roncal, lindante con Aragón. Tras introducirnos en su relieve, clima, vegetación, historia y cultura, se nos presentan veintitrés itinerarios a pie con indicaciones de horario, desnivel, dureza, tipo de senda, etcétera. Unos apéndices muy inteligentes reco-

gen las direcciones de interés, un glosario, bibliografía y cartografía. Con todo ello, el lector puede convertirse en caminante. Y tras recorrer barrancos y crestas, tras divisar glaciales y tropezar con dólmenes, difícilmente podrá olvidar la belleza de sus casas impregnadas por las tradiciones de un pueblo montaños.

En la misma serie, de semejantes características, se acaba de publicar *Andar por las sierras subbéticas cordobesas*, de Antonio Zafra Romero.



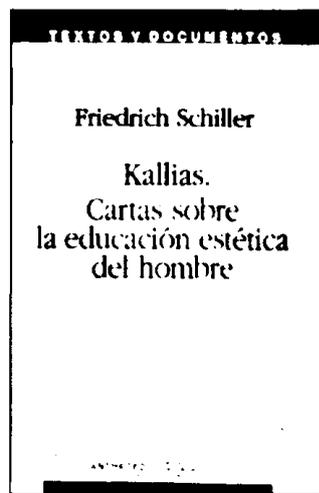
**S**chiller dirigió una serie de cartas a su viejo amigo de la infancia, Körner, donde esbozaba una teoría de la belleza con reminiscencias platónicas, después ampliada en sus *Cartas sobre la educación estética del hombre*. Aquella correspondencia, conocida bajo el título de *Kallias*, fue interrumpida debida al precario estado de salud del poeta. Las cartas permanecieron olvidadas hasta que fueron reclamadas por Schiller para desarrollar una definitiva

**KALLIAS. CARTAS SOBRE LA EDUCACION ESTETICA DEL HOMBRE**

**Friedrich Schiller; Estudio introductorio de Jaime Feijóo.- Ed. bilingüe.- Barcelona: Anthropos, 1990.- 397 p. (Textos y Documentos; 8)**  
 1. *Estética I. Schiller, Friedrich II. Feijóo, Jaime, ed.*  
 111

teoría esencial del arte. Con ellas, el poeta buscará su justificación en el campo de la razón práctica, porque "es a través de la belleza como se llega a la libertad". En esta edición se publican tanto las primeras cartas a Körner como las que luego conformarían el cuerpo de su

teoría estética, por primera vez en castellano. En la misma colección se ha publicado también *De lingua Latina* de Varrón, una obra fundamental para la historia de la lingüística, en general, y de la lingüística latina, en particular, que ve la luz por vez primera en España.



**NUEVO DISEÑO ESPAÑOL**

**Guy Julier.- Barcelona: Destino, 1991.- 192 p. :il.- (Grandes Libros Ilustrados)**  
 1. *Diseño español I. Julier, Guy*  
 745

**M**uestra variada y ecléctica del fenómeno del diseño en nuestro país. Durante el franquismo, España estuvo sometida a una imagen homogénea dominada por los grises, pero en los ochenta se produjo un *boom* del diseño cuyos resultados estamos viviendo ahora. Aunque la interpretación de este florecimiento ha conducido a generalizaciones poco útiles, la llamada esencia española ha sufrido una radical transformación. En 1992 España será la sede de los Juegos Olímpicos de Barcelona, de la Exposición Universal de Sevilla y Madrid será la Capital Cultural Europea. Todo ello tiene un paralelismo con las nuevas pautas de consumo, con las

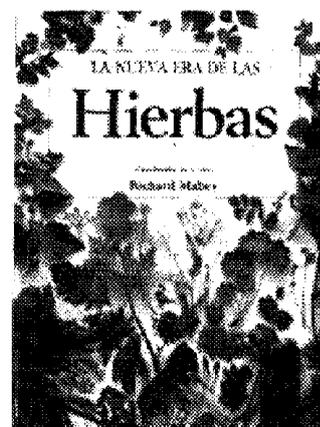


nuevas industrias y con una nueva imagen nacional. Los ejemplos que aporta el libro han sido producidos y usados, es decir, que no son meros diseños conceptuales sino objetos reales. También estudia el autor las influencias internacionales, además de las razones que han llevado a optar por el evidente legado de Gaudí y Miró.

**LA NUEVA ERA DE LAS HIERBAS: Guía práctica de herboristería**

**Richard Mabey, coord.- León: Everest, 1990.- 288 p. :il.**  
 1. *Plantas medicinales* 2. *Jardinería I. Mabey, Ricard, coord.*  
 635

**A** partir de una introducción y de una primera parte, donde se expone un exhaustivo glosario de hierbas, el libro desarrolla aplicaciones prácticas, desde el uso de tintes vegetales, las propiedades de las plantas de cocina, curativas, su empleo en las dietas, en la nutrición y en la salud, hasta el ecosistema de un jardín y el cultivo biológico. La maquetación está dispuesto de manera que la información es siempre clara, a manera de una enciclopedia, con ilustraciones, tablas y fotos que permiten identificar las múltiples variedades y el tratamiento más idóneo de cada hierba. Hay muchos libros sobre hierbas, no siem-



pre rigurosos y bien editados. Pero no es el caso de este libro, acaso uno de los más completos y rigurosos que pueden leerse. Considerado un arte tranquilo, el herbalismo además es divertido de practicar.

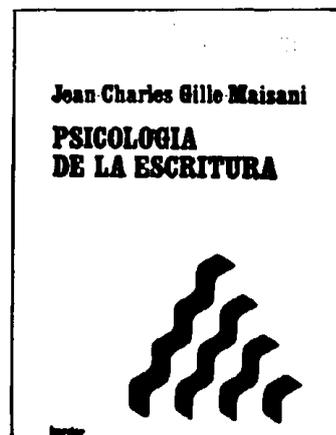
**PSICOLOGIA DE LA ESCRITURA**

**Jean-Charles Gille-Maisani.- Barcelona: Herder, 1991.- 369 p.: il.- (Biblioteca de Psicología; 165)**  
*Bibliografía, pp. 229-248*  
 1. *Grafología I. Gille-Maisani, Jean-Charles*  
 159.925.6

**E**l doctor Gille-Maisani, que posee un profundo dominio como médico, psiquiatra y psicólogo, ha hecho un acopio de sus experiencias personales como grafólogo, una síntesis cuantiosa de todo cuanto se ha investigado y escrito sobre el tema, ya sea bajo el prisma psicoanalítico, genético, tipológico, conductistas, etcétera. Fundamental para aquellos

que investigan la personalidad humana en todos los campos, se han evitado complicados tecnicismos, lo que permite una lectura verdaderamente apasionante. A la descripción, ya clásica, de ciento setenta y cinco es-

pecies de escrituras, Gille-Maisani propone una treinta especies de escritura nuevas. El libro está acompañado de la reproducción de varias escrituras, entre ellas las de Rimbaud, Rousseau o Chopin.



## LIBROS RECOMENDADOS

**LEOPOLD: La conquista del aire**

Oskar Keks, Francis Meléndez.- Barcelona: Aura Comunicación, 1991.- 72 p. :il.  
I. Keks, Oskar. II. Meléndez, Francis.

Leopold, Gustav y Max son estudiantes de la Universidad de Koenigsdorf. Aman el deporte, el automovilismo y las emociones fuertes. Pero, cuando descubren los geniales y olvidados papeles del chiflado profesor Ganswindt, una nueva aventura hará que todas las anteriores parezcan cosa de niños: la conquista del imperio del aire. Sus muchas peripecias incluyen un vuelo en globo a París; un veraneo en un balneario de finales del siglo XIX y muchos otros proyectos. Ideas que llegaron demasiado pronto, desaliento, talento científico y amistad se unen para lograr el sueño más antiguo.

La especial caligrafía, los dibujos casi surrealistas y el excelente entintado y presentación, dan a este libro un aire original y mágico, ideal para hacer volar la imaginación montados en los inventos del profesor Ganswindt.

**¡NO HAGAS ESO!**

Tony Ross.- Barcelona: Timun Mas, 1991.- 28 p. :il.- (La nube de algodón)  
I. Ross, Tony.

La nube de algodón es una colección que plantea al niño diferentes historias reales o fantásticas que lo divertirán, a la vez que le harán reflexionar sobre su relación con los demás y su propia conducta. Las diversas temáticas tratadas en los libros de esta colección pretenden que el niño sea consciente de que no vive solo, sino en sociedad, y de que sus reacciones y comportamientos varían según la situación en la que se encuentre. Asimismo, a través de las distintas narraciones, el niño tomará contacto con sus sentimientos y vivencias. Sin embargo, es evidente que el niño necesita del diálogo y de la relación con el adulto para comprender y asimilar gran parte de su propio mundo y del que lo rodea. En este sentido, estos libros pueden ser un instrumento de gran ayuda para que el adulto entable un diálogo con el niño y profundice en sus dificultades y sus logros, en lo que le gusta o le preocupa y así poder ser partícipe de su desarrollo personal.

**INTRODUCCION A LA LITERATURA INFANTIL**

Román López Tamés.- 2ª ed.- Murcia: Universidad, Secretariado de Publicaciones, 1990.- 395 p.- (Ensayos sobre Literatura Infantil; 3)  
Bibliografía, pp. 361-380.  
1. Literatura infantil-Historia y crítica. I. López Tamés, Román  
82-93

Tercer volumen de la serie "Ensayos sobre literatura infantil" que recoge estudios y reflexiones de diversos autores que tratan de profundizar en este nuevo campo de la crítica y de la investigación sobre la literatura para niños.

Tras una primera parte dedicada a analizar el problema de la existencia y límites de la literatura infantil, la disposición del libro se atiene a la convención de los géneros literarios. El cuento popular, los narradores y su función social, la poesía hecha por los niños o para ellos, el teatro y su raíz, omnipresencia de la imagen y su significado en los modernos medios de comunicación social: televisión, cine, radio, prensa, así como el estudio del tebeo.

El texto se completa con numerosas notas y una abundante bibliografía

**CUENTOS RUSOS. VOLUMEN II**

Ilustrados por Ivan Yakovlevich Bilibin.- Barcelona: Lumen, 1990.- 47 p. :il.  
I. Yakovlevich Bilibin, Ivan, il.

Ivan Yakovlevich (1876-1942) es uno de los principales representantes del movimiento artístico que floreció en Rusia a principios de siglo y que se inscribe, aún con variantes peculiares, dentro del modernismo. Fue el primer pintor ruso que consideró la ilustración de libros como su actividad artística más importante, y su obra maestra son sin duda las ilustraciones que realizó para los cuentos y leyendas de su país, en que añade a las modernas técnicas ornamentales motivos tomados directamente del arte popular y la brillantez del colorido oriental (hay claras similitudes entre sus dibujos y los del japonés Hokusai).

Libro con el que pueden disfrutar por igual niños y adultos. En este segundo volumen se incluyen los cuentos: *El pájaro de fuego*, *Hermanita y hermanito*, *La patita blanca* y *La princesa rana*.



**ESCAPARATE DE NOVEDADES**

**PRIMEROS LECTORES**

**COLECCION "LIBRO-PUZZLE DISNEY"**

León: Gaviota, 1991.

Cada una de las ocho ilustraciones completas que contienen estos libros se dividen en tres figuras o escenas distintas, que se combinan desordenadamente. Algunos títulos son; ¿Cuál es mi trabajo?, ¿De qué me disfrazo?, ¿Qué deporte prefiero?, ¿Quién está en la granja?, ¿Sabes dónde vivo? y ¿Qué hago en casa?

**EL BANDIDO CARAHIGO**

Fernando Almena; ilustraciones Estrella Fàges.- Madrid: Magisterio, 1989.- 94 p. :il.- (Punto Juvenil; 20)

I. Almena, Fernando. II. Fàges, Estrella, il.



Zarparrilla de la Cuesta Arriba es un mísero pueblo entre pinares, que un día soñó con convertirse en ciudad pero se quedó en aldea. Los pocos vecinos que quedan son pobres. Un día ven cómo se construye junto a ellos una carretera y piensan que al llegarán el progreso se terminarán sus males. Pero la carretera no pasa por Zarparrilla. Se queda abajo.

**ALGODON**

Manuel L. Alonso; ilustraciones de Carmen García Iglesias.- Madrid: Rialp, 1991.- 55 p. :il.- (El roble centenario; 38)

I. Alonso, Manuel L. II. García Iglesias, Carmen, il.

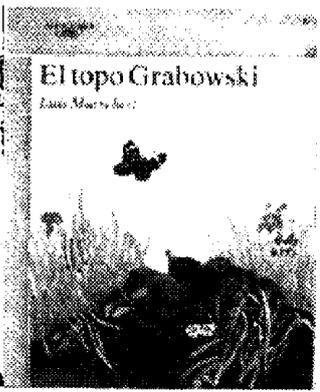


Paz es una niña a quien le gustan los animales y un día le compran un perrito que llama Algodón. El libro cuenta las travesuras de esta niña con su perrito.

**EL TOPO GRABOWSKI**

Luis Murschetz.- Madrid: Alfaguara, 1990.- 28 p. :il.- (Infantil Alfaguara; 4)

El topo Grabowski vivía bajo una hermosa pradera en las afueras de la ciudad. Allí trabajaba feliz cavando largas galerías sub-

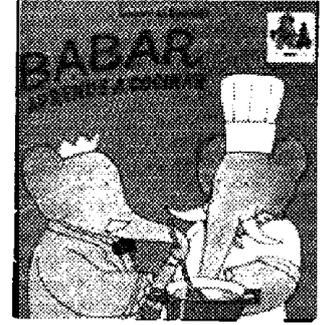


terráneas. Un día aparecieron en la pradera máquinas excavadoras y el topo se vio enfrentado a problemas difíciles.

**BABAR APRENDE A COCINAR**

L. de Brunhoff.- Madrid: Debate, 1990.- 30 p. :il.- (Babar)

I. Brunhoff, L. de.

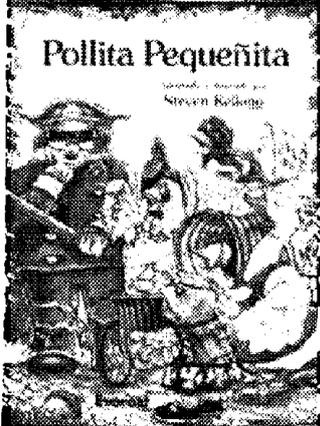


Siguiendo la obra de su padre, Laurent de Brunhoff ha continuado haciendo las delicias de los niños con el personaje de Babar. En esta ocasión, deciden hacer comidas en la cocina guiados por un famoso chef.

**POLLITA PEQUEÑITA**

Adaptado e ilustrado por Steven Kellogg.- León: Everest, 1991.- 28 p. :il.- (Rascacielos)

I. Kellogg, Steven.



El Zorro Socarrón idea mil tretas para meren-

darse a Pollita Pequeñita, la Gallina Paulina, el Pato Tato, la Gansa Mansa, el Gansito Gilbertito o el Pavo Gustavo, pero terminará en la cárcel a una dieta de judías verdes y jugo de algas.

**7 A 9 AÑOS**

**CUENTOS DE LA GALLINA VERDE 2**

Fátima Fortea y Alicia Gª.- Valiño; ilustración José Muñoz D.- Madrid: Didascalia, 1988.- 87 p. :il.

I. Fortea, Fátima. II. García Valiño, Alicia. III: Muñoz D., José, il.

La vida de este gallinero les parecida a la de cualquier patio de colegio y hasta a la de cualquier oficina... en donde debe aparecer alguna gallina Verde que, de vez en cuando, nos devuelva la fantasía.

**EL GUARDIAN**

Gerald Durrell; ilustrado por Keith West.- Madrid: Debate, 1990.- 32 p. :il.- (Debate infantil)

I. Durrell, Gerald. II. West, Keith, il.



Cada día, Guardián -un perro boxer- da una vuelta para decir buenos días a sus amigos, los animales del zoo. Una mañana, cuando está visitando a los tífs, observa cómo una gran gaviota ataca al bebé. El rescate del pequeño tíft nos muestra cómo Guardián hace honor a su nombre.

**O PARRULINO QUE SEMPRE CHEGABA TARDE**

Hanna Johansen; ilustracions Käthi Bhend.- Vigo: Galaxia, 1991.- 105 p. :il.- (Arbore; 33)  
I. Johansen, Hanna. II. Bhend, Käthi, il.



Traducción al gallego de la autora alemana Hanna Johansen. El pequeño patito siempre llega el último a todas partes: es el último en nacer, el último en aprender a andar, el último en aprender a volar... sin embargo, un día su retraso será providencial para toda su bandada.

**EL RETORN**

Joan Vila i Vila; il.lustracions Magda Georgacópulos.- Valencia: J.J.2., 1991.- 42 p. :il.- (Els llibres de Camacuc. Plastiaigua; 1)  
I. Vila i Vila, Joan. II. Georgacópulos, Magda, il.



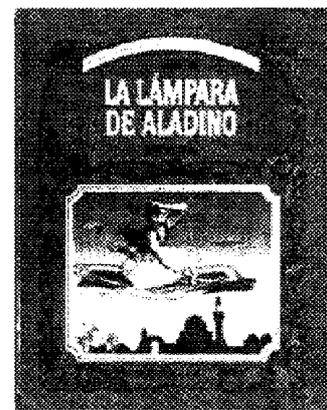
Primer número de la colección "Plastiaigua" para lectores en catalán a partir de 7 años. En esta ocasión, el personaje, habitante del país de Plastilàn-

dia, en un lejano planeta, conoce nuevos parajes tras las altas montañas de su región.

**COLECCION BIBLIOTECA ORO DE LOS CUENTOS**

Barcelona: Molino

Editorial Molino vuelve a editar los cuentos clásicos más conocidos, con adaptaciones más o menos libres por parte de Peter Holeinone y abundantes ilustraciones de Tony Wolf y Severino Baraldi. Entre otros títulos, han aparecido



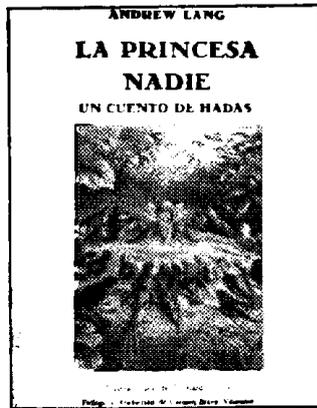
La lámpara de Aladino, La Cenicienta, Pinocho, El soldadito de plomo, Los músicos de Bremen, etcétera.

**10 A 12 AÑOS**

**LA PRINCESA NADIE: Un cuento de hadas**

Andrew Lang; ilustraciones de Richard Doyle; prólogo y traducción de Carmen Bravo-Villasante.- Palma de Mallorca: José J. Olañeta, 1990.- 55 p. :il.- (Erase una vez... Biblioteca de cuentos maravillosos; 57)  
I. Lang, Andrew. II. Doyle, Richard, il.

Es frecuente que el ilustrador se subordine a un texto, pero en este caso ha ocurrido todo lo contrario. Richar Doyle concibió en 1870 unas ilustraciones para *El país de las hadas*. Poco después, el escritor Andrew Lang, después de haber visto las ilustraciones de Doyle, publica su primer libro para niños, *La princesa nadie* basado en estas



ilustraciones y en su conocimiento del folklore escocés.

**LEHOIKUMEA**

Orixe.- Bilbo: Gero-Mensajero, 1991.- 47 p. :il.- (Kimutxo; 0)  
I. Orixe.



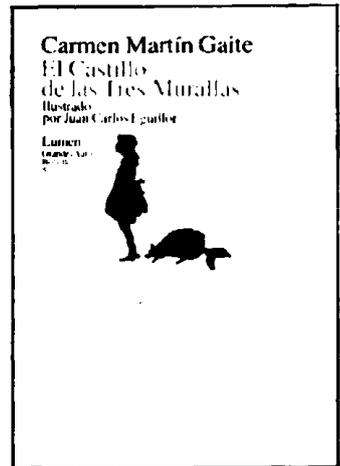
Con este libro se inicia una colección de libros infantiles en euskera y castellano. En este caso, se trata de una obra editada en París en 1948 por iniciativa de miembros del Gobierno Vasco en el exilio. Es una sencilla historia de animales (un cachorro de león), reeditada en pequeño formato, que recrea con dibujos las fotografías del álbum original.

**EL CASTILLO DE LAS TRES MURALLAS**

Carmen Martín Gaité; ilustrado por Juan Carlos Equillor.- Barcelona: Lumen, 1991.- 64 p. :il.- (Grandes Autores. Bolsillo; 5)  
I. Martín Gaité, Carmen. II. Equillor, Juan Carlos, il.

En la variada trayectoria literaria de Martín Gaité -novela, ensayo, poesía,

teatro, narración histórica- esta obra supuso su primer acercamiento a la literatura juvenil, sin traicionar por ello temas tan predilectos



para la autora como el afán femenino de evasión, la rebeldía contra la injusticia y la búsqueda de interlocutor.

**LA NUBE QUE NO PODIA LLOVER**

María del Pilar Romero.- Barcelona: CEAC, 1991.- 85 p. :il.- (Teatro escolar; 5)  
I. Romero, María del Pilar.



Nuevo ejemplar de la colección "Teatro escolar", que destaca por sus páginas dedicadas al análisis de la obra y sus prolijas sugerencias para la escenificación: caracterización de personajes, vestuario, decorados, montaje sonoro, etc. A esta nube que no podía o no sabía llover le resultó difícil resolver su problema: saber de qué manera podía ser útil a los demás.

## COMICS

**MOT: ¿Nunca jamás?**

Azpiri, Nacho.- Madrid: Pequeño País Altea.- 48 p. :il.- (Mot; 5)  
I. Azpiri. II. Nacho.



**M**ot, ya un clásico en el comic infantil español, llega en esta ocasión junto a su amigo Peter Pan a un poblado indio donde se hacen amigos del gran jefe.

## EL AGENTE ESPECIAL

Peyo y Walthéry.- Barcelona: Casals, 1990.- 62 p. :il.- (Valentín Acero; 4)  
I. Peyo. II. Walthéry.

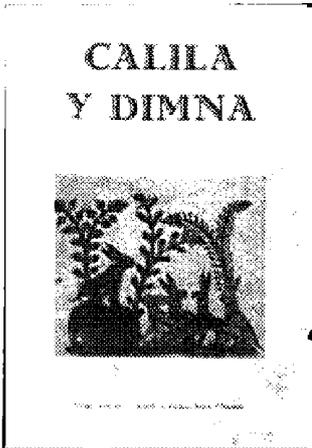


**E**l protagonista se dispone a pasar unas tranquilas vacaciones junto a su tío Plácido, al que le encargarán la misión de proteger al ministro de hacienda de un pequeño principado. Como los otros títulos de la colección, el comic se complementa con unas hojas didácticas, con ejercicios sobre el argumento, expresión oral y escrita, lenguaje específico del comic y creatividad.

## DE 12 EN ADELANTE

### CALILA Y DIMNA

Prólogo, selección y versión de Carmen Bravo-Villasante.- Palma de Mallorca: José J. de Olañeta, 1990.- 100 p. :il.- (Erase una vez... Biblioteca de cuentos maravillosos; 55)  
I. Bravo-Villasante, Carmen, ed.



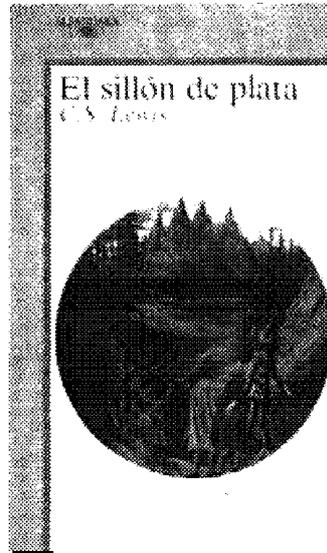
**E**sta obra, que tiene sus orígenes en el *Panchatantra* indio, es una colección de cuentos encadenados que tiene como protagonistas a hombres, aves y animales. Muchos de estos cuentos han pasado a las fábulas más conocidas, como las de Esopo, La Fontaine y Samaniego, y algunos de sus temas al folclore de todo el mundo.

### EL SILLON DE PLATA

C.S. Lewis; ilustraciones Pauline Baynes; traducción de Miguel Martínez-Lage.- Madrid: Alfaguara, 1990.- 234 p. :il.- (Juvenil Alfaguara; 401)  
I. Lewis, C.S. II. Baynes, Paulina, il.

**A**quel aburrido trimestre de otoño, en su espantoso colegio, Jill se sentía muy triste. Cuando Eustace intentó consolarla hablándole sobre un país maravilloso llamado Narnia, decidió que debían llegar a aquellas extraordinarias tierras.

C.S. Lewis, profesor de Literatura Medieval y Re-



nacentista en Cambridge es ya un clásico de la literatura infantil gracias a su colección de *Cuentos de Narnia*.

### VEINTE MIL LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO

Julio Verne.- León: Everest, 1991.- 228 p. :il.- (Lecturas dos mil)  
I. Verne, Julio.

**E**l profesor Aronnax, su criado Consejo y el arponero Ned Land, se encuentran tras un naufragio en un extraño artefacto submarino llamado Nautilus. Su capitán, Nemo, hombre solitario y culto, ha roto con el mundo. Su navío le permite sentirse dueño y señor de todos sus actos y de to-



dos los parajes donde ningún ser humano ha llegado. Una de las obras más conocidas e interesantes del autor francés. Incluye al final del libro un pequeño vocabulario.

### LA LLAMADA DE LA SELVA COLMILLO BLANCO

Jack London.- León: Gaviota, 1991.- 198 p.- (Clásicos jóvenes; 8)  
I. London, Jack.

**E**n un solo volumen se ofrecen estas dos obras de London en versión íntegra, con escasas pero cuidadas ilustraciones en color, y una breve introducción al autor y su obra. London fue uno de los escritores más importantes, famosos y ricos del mundo; pero, en su afán de concebir la vida como una grandiosa y opulenta aventura, quemó su vida en viajes, escritos, luchas sociales y en la defensa de



la libertad. En este caso, dos historias paralelas pero contrarias: una, el relato del perro que vuelve a la selva por la violencia del hombre, y la otra, la historia del lobo que por amor al hombre se hace su fiel amigo.

### ETERNO OSCURO

Miguel Angel Lladó.- Madrid: Miraguano, 1991.- 174 p.- (Futurópolis; 29)  
I. Lladó, Miguel Angel.

**H**istoria de ciencia ficción con continuas aventuras y referencias filosóficas, musicales, artísticas... Narra el viaje de una nave estelar, cuyos pasajeros entran en contacto con un extraño Agujero Negro; éste se muestra como un ser vivo, con conocimiento, dudas y contradicciones.

**PUBLICIDAD**

## HACIA LA BIBLIOTECA IDEAL

### CUENTOS JUDIOS DE LA ALDEA DE CHELM

Isaac Bashevis Singer; dibujos de Maurice Sendak. - Barcelona: Lumen, 1991.- 57 p. : il. - (Grandes Autores; 4)  
I. Singer, Isaac Bashevis. II. Sendak, Maurice, il.



SCRITOR judío, Isaac Bashevis Singer nació en una pequeña ciudad polaca el año 1904 y murió el pasado 26 de julio de este año. Muy niño se trasladó con su familia a Varsovia. El padre de Singer era rabino y tenía a su cargo una institución que el escritor describe como una "mezcla de tribunal de justicia, sinagoga, casa de estudios y hasta consulta de psicoanalista". Su infancia y adolescencia transcurren en un ambiente profundamente religioso y tradicional y, en la juventud, cursa estudios rabínicos. En el año 1935, cuando la expansión del nazismo, Singer se traslada junto con su hermano mayor a EE.UU. En Nueva York, al principio, se siente incómodo y extraño: "...me veía convertido en un personaje anacrónico, y mi traje comprado en Varsovia, con sus anchas solapas y sus hom-



breras abultadas resultaba ridículo". Sin embargo, Estados Unidos será su patria definitiva y allí publicará más de treinta libros. En

1978 obtiene el Premio Nobel de Literatura. Singer empezó a escribir en hebreo pero luego adaptó la lengua "yiddish" ("el idioma que

tiene más palabras para definir a un pobre"). El yiddish consiste en un dialecto del alemán, mezclado con palabras rusas, holandesas, francesas, inglesas, rumanas, hebreas y latinas. El Estado de Israel ha adoptado como lengua el hebreo, y el yiddish parece un idioma destinado a desaparecer. Singer justifica su uso explicando que de pequeño era el idioma en que él les hablaba a las vacas y dice: "Me gusta escribir historias de fantasmas, y para eso nada va mejor que un idioma moribundo. Cuanto más muerta la lengua, más vivo el fantasma. Los fantasmas adoran el yiddish y, por lo que puedo juzgar, lo hablan bastante bien. Estoy seguro de que el día de la Resurrección millones de cadáveres se alzarán de sus tumbas hablando yiddish, y su primera pregunta será: ¿Hay un nuevo libro en yiddish para leer?". Además, una razón menor es que es la única lengua que conozco".



#### OTROS LIBROS DE SINGER:

- ♦ *Krochmalna* núm. 10 (Memorias), SM, 1985
- ♦ *El cuento de los tres deseos*, Debate, 1985.
- ♦ *Cuando Shlemiel fue a Varsovia y otros cuentos*, Alfaguara, 1986.
- ♦ *Cuentos judíos*, Anaya, 1989.
- ♦ *Un amigo de Kafka y otros relatos*, Cátedra, 1990.

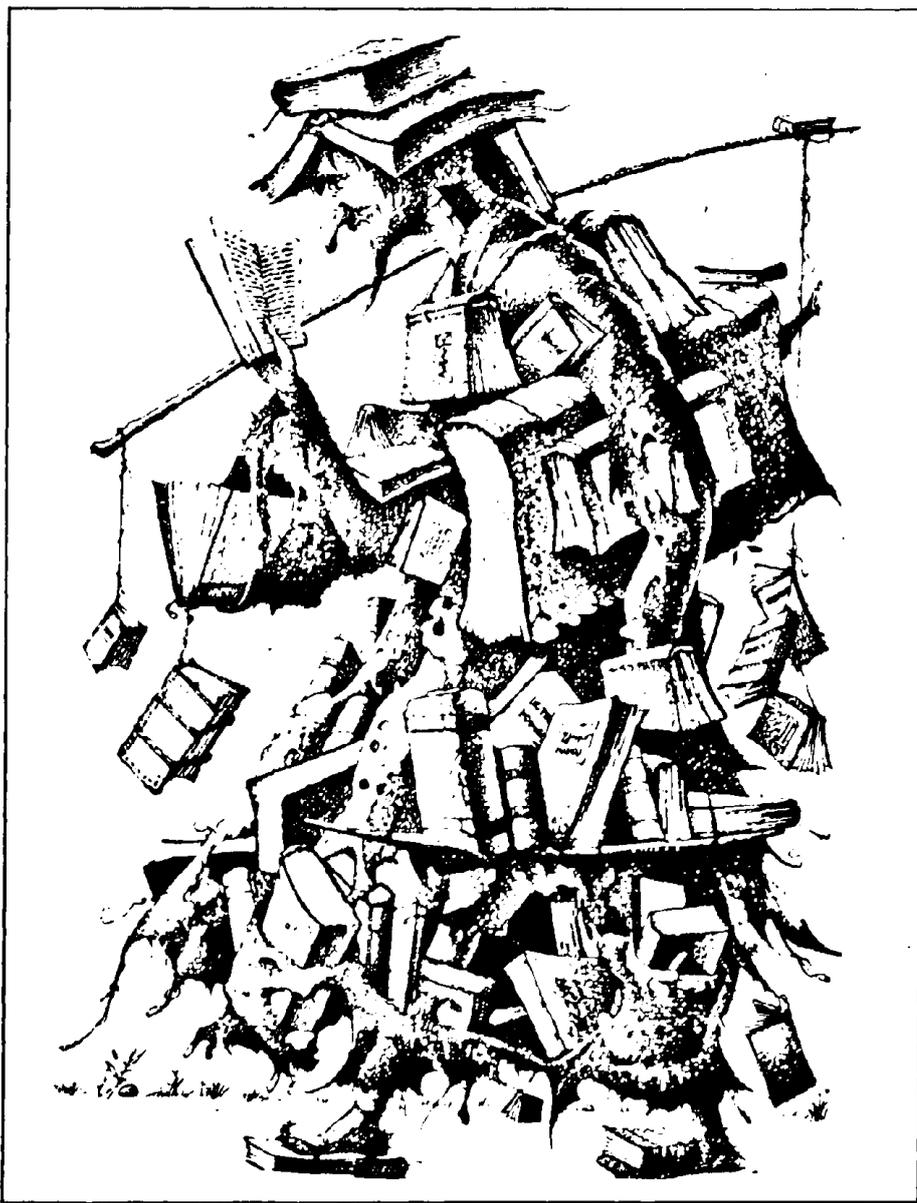
## Dossier

# MENOS ES MAS O EL VALOR DEL EXPURGO

Coordinado por RAMON SALABERRIA

Una señal, casi siempre infalible, de que una biblioteca o red de bibliotecas funciona inadecuadamente es cuando nos presentan como dato principal el número de volúmenes de la institución o red. Mala señal si leemos, con gran titular en las páginas culturales del periódico, que la Comunidad Autónoma X cuenta con tantos millones de volúmenes en sus bibliotecas públicas o escolares. Ahí no nos hablan más que de la biblioteca como almacén, donde todo vale, simplemente por estar impreso. Imagen de la biblioteca aún extendida entre algunos profesionales y usuarios, y, en mayor medida, entre los diversos responsables culturales oficiales que, como escudo protector, utilizan esas cifras ante los que solicitamos una dinamización urgente de las bibliotecas de nuestro país. No toman en cuenta que "si quieren responder a los usos que el público espera de ellas, las bibliotecas no pueden seguir viviendo según el único modo de la acumulación y la estratificación de las colecciones", en palabras de Michel Melot.

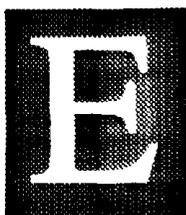
El expurgo es una operación biblioteconómica compleja, tabú entre gran parte de los bibliotecarios, que nació y se desarrolló con fuertes connotaciones de censura ideológica, y muy interrelacionada con los presupuestos económicos de esas parientes pobres, hasta ahora, que son las bibliotecas que nos rodean. Operación que, a su vez, se nos hace imprescindible cuando nos paseamos entre las estanterías, más propias de una librería de viejo que de una biblioteca (entendida como canal de información actualizada) de muchos de nuestros centros educativos o localidades.



# Pequeña teoría de un gran problema: EL EXPURGO

ALFONSO MARTÍN ALONSO •

*Este artículo forma parte de la Memoria de trabajo presentada en el Curso de Documentación Pedagógica por el autor.*



**E**L TÉRMINO expurgo o expurgación, término más aceptado en medios profesionales, es definido por el Diccionario de la Real Academia como "la acción y efecto de expurgar" y este verbo en una primera acepción como "limpiar o purificar una cosa" y la segunda acepción, ya en sentido figurado, "dícese de los libros o impresos en que la autoridad competente, sin prohibir su lectura, mandaba tachar algunas palabras, cláusulas o pasajes".

Julio Casares repite esta definición en su conocido diccionario y María Moliner añade tímidamente a lo anterior, "un libro, una biblioteca".

Por otra parte, las listas de términos técnicos que recogen Manuel Carrión en su *Manual de Biblioteconomía* o Concepción Carreras en *Organización de una Biblioteca escolar, popular o infantil*, no recogen este término.

Tampoco lo recogen los diccionarios de biblioteconomía publicados en España por Domingo Buonocore o el más reciente de Martínez de Sousa, aunque sí recojan el concepto bajo el término *descartar*, y su sustantivo *descarte* como "operación de apartar los libros superfluos, antiguos o inútiles de los estantes de una biblioteca", acepción a todas luces insuficiente en un diccionario técnico y bajo un vocablo muy poco utilizado en círculos profesionales.

Por otra parte, la etimología de esta palabra ligada al latín *purus*, como recoge Joan Corominas en su *Diccionario Etimológico*, y la misma acepción, ya descrita de la Real Academia, connotan, como implícitamente reconoce Carrión, elementos negativos de censura ideológica.

El calco semántico del inglés *weeding* o *déshebage* utilizado por Gaudet y Lieber para el francés, que sería en castellano *escarda*, *escardadura*, no parecen muy convenientes.

Otros términos paralelos, como *tría*, éste sí alguna vez utilizado o *relegación*, como el francés *retraitement*, que no significa destrucción, desaparición sino retiro, apartamiento que puede ser momentáneo, para después tratar si se restaura, microfilma, se lleva a una biblioteca de depósito, se dona, se cambia, vende, o por qué no, se elimina definitivamente, serían más convenientes para denominar esta operación que todo bibliotecario admite como necesaria, pero que en pocas bibliotecas se lleva a cabo con el rigor técnico que requiere.

Así pues, habría que evitar los términos expurgo, depuración y emplear más frecuentemente los de relegación, *tría*, para, si no alcanzar una connota-

ción plenamente positiva, sí al menos lo más neutra posible.

## Carencia de bibliografía profesional

Gaudet y Lieber califican este tema de tabú, dados los pocos trabajos profesionales de los bibliotecarios franceses sobre esta cuestión.

En España, este problema se acentúa, si cabe, dada la escasez de literatura profesional sobre los diferentes problemas técnicos de las bibliotecas.

Revisados los catálogos de la Biblioteca Nacional y de la Biblioteca del Bibliotecario, únicamente hemos encontrado un trabajo monográfico sobre el tema; nos referimos al de Juan José Fuentes Romero, que se acerca en apenas nueve hojas mecanografiadas al problema. Maneja sobre todo los libros base del área anglosajona, el de Mac Graw y el de Slotte. Este trabajo se refiere a la biblioteca pública y está planteado en términos teóricos sin ninguna verificación práctica.

De los manuales de biblioteconomía más conocidos, únicamente Carrión se acerca al problema en apenas dos páginas, mientras que Nuria Amat no lo menciona nunca, como tampoco Concepción Carreras.

## La necesidad del expurgo

La idea principal que subyace en todos los autores que hablan de la necesidad del expurgo es la de que la calidad debe primar sobre la cantidad y que una biblioteca se debe especializar y adecuar al fin que sirve, ideas que chocan con la concepción decimonónica de la biblioteca como fondo de conocimientos universales, por lo que aquella biblioteca que tuviera en sus estantes más volúmenes era tenida como más completa.

Este hecho se comprueba en



la biblioteca del Instituto Cardenal Cisneros, donde el dato principal, en las sucesivas reseñas sobre los movimientos de libros en la biblioteca, y más celebrado, es el número de volúmenes alcanzado y donde las donaciones, vinieran de donde vinieran, siempre eran bien recibidas, ya fueran publicaciones oficiales sin ningún interés, libros de particulares que se han sufragado la edición de su obra y no saben dónde colocarlo, o entidades, más o menos oficiales, que necesitan desocupar espacio y trasvasan a los centros de enseñanza revistas especializadas que no encuentran salida en el mercado, caso reciente de la Universidad Complutense, o quieren dar salida a libros de esoterismo y de especialización para liquidar las existencias de una editorial desaparecida, caso de la Editora Nacional.

Otro concepto que recogen los autores consultados es que una biblioteca, sobre todo si es escolar, debe dar servicio y no conservar, reservándose este cometido a la Biblioteca Nacional o a las bibliotecas centrales de depósito donde éstas existen. Así Roy Hutton resalta que una biblioteca escolar es una "instalación investigadora que cubre todas las disciplinas que se imparten y que se halla plenamente al día" e insiste este autor, que desde su práctica diaria de bibliotecario escolar, aquellos libros de más de diez años son *paja o letra muerta*.

La ligazón de la mayor cantidad de libros con su conservación subyace en la mente del bibliotecario que justifica su labor limitándose a las tareas técnicas de catalogación y clasificación e ignora todas las de animación, servicio bibliográfico, adquisición meditada, D.S.I. (Difusión selectiva de la información), etcétera y por supuesto la del expurgo, ignorando al fin la realidad siempre cambiante y, sobre todo, las necesidades de los lectores.

La frase que describe gráficamente estas ideas es la del viejo maestro Laso de la Vega, "a las bibliotecas las hacen los lectores cuando éstas son fuentes y no estanques", o sea, que la colección se irá formando en un proce-

so interactivo entre los lectores y el bibliotecario y donde las peticiones y también los libros no pedidos se deben tener en cuenta para realizar un servicio eficaz.

### El concepto de expurgo

Con este acercamiento previo al concepto de expurgo, nos atrevemos a dar una definición del mismo a sabien-

***La idea principal que subyace en todos los autores que hablan de la necesidad del expurgo es que la calidad debe primar sobre la cantidad y que una biblioteca se debe especializar y adecuar al fin que sirve***



das que definir es limitar y que no hay nunca una definición completa y exacta. Así, entendemos como expurgo, relegación o tría la operación de técnica biblioteconómica, realizada consuetudinariamente bajo la supervisión del bibliotecario responsable de la adquisición, que consiste en apartar momentánea o definitivamente materiales de la biblioteca, sean bibliográficos o no, con el fin de dar mayor operatividad y eficacia a la gestión de la colección ajustando ésta al usuario al que sirve.

*Operación realizada consuetudinariamente:* casi todos los autores piensan que una buena tría se debe llevar a

cabo al día, con tiempo, rutinariamente, evitando los expurgos masivos donde los criterios o la política de expurgo de esa biblioteca no se aplicarán o se aplicarán relajadamente.

Insisten Gaudet y Lieber que la operación de expurgo debe ser realizada bajo la responsabilidad del bibliotecario ocupado de la adquisición, ya que es éste el que sabe las razones por las que eligió esa obra, aunque esto suponga, en algunos casos, como apunta Fuentes Romero, una contradicción para el propio bibliotecario.

*Apartar momentánea o definitivamente materiales de la biblioteca:* llegamos a la parte de la definición más importante y la que ocasiona mayor rechazo psicológico de los bibliotecarios. Efectivamente los autores consultados, Carrión y N. Richter, son reticentes a hablar de eliminación definitiva, lo que sí hacen Gaudet, Fuentes Romero y Hutton, después, claro está, de mencionar los pasos que hay que seguir -biblioteca de depósito, canje, venta, donación- antes de vender al peso o proceder a su eliminación. Creemos que surge aquí una mentalidad antigua que considera el libro como un objeto valioso *per se*, que no debe de ser destruido bajo ningún concepto, razón que se desmiente cuando se pasea por una feria del

libro de ocasión o se curioseara alguna librería de viejo, donde se comprueba cómo, desgraciadamente, tanto el soporte material como el contenido de muchas obras es de bajísima calidad.

La última idea de la definición ya se ha comentado en otro lugar de este trabajo, pero habría que insistir en que cada biblioteca es distinta y así, en el ámbito escolar, los materiales que albergue una biblioteca de EGB, deberán ser distintos de los de una de bachillerato y los de ésta de una universitaria. Más difícil es determinar una colección base para estos centros de enseñanza no universitaria como al

---

## **Una biblioteca escolar o pública debe dar servicio y no conservar, reservándose este cometido a la Biblioteca Nacional o a las bibliotecas centrales de depósito, donde éstas existan**

---

parecer ha llevado a cabo la Generalitat Valenciana según cuenta M. L. Martínez Auión, dado que, en nuestra opinión, no existe, en nuestro país, una suficiente y contrastada tradición de biblioteconomía escolar.

Por último, aclarar que la palabra *ajustar* apunta la idea tanto de la calidad como de la cantidad, elementos que entran en juego con los otros factores -usuarios, presupuesto, personal, espacio- que configuran una determinada praxis biblioteconómica, lejos de los denominados *standard* que son referentes ideales o paradigmáticos, casi nunca a nuestro alcance.

### **Criterios de realización**

Existe bastante coincidencia en la enumeración de los criterios que se deben seguir al abordar este tema, tan delicado, del expurgo; únicamente varía el orden de importancia dada a los mismos.

Así, para todos ellos -Carrión, Richter que cita a Slotte en la enumeración de los criterios objetivos, Hutton, Fuentes Romero, Gaudet y Lieber -coinciden en señalar la obsolescencia o desfase científico como el principal criterio para la retirada de un libro de las estanterías, aunque apunta Fuentes Romero sea un criterio subjetivo, por lo que debe venir *avalado* por aspectos como la fecha de edición de ese libro -diez años en la mayoría de los casos-, que ese libro no haya sido reeditado nuevamente, y que no haya sido pedido durante cierto tiempo por los usuarios.

El estado físico, material, es citado por todos los autores aunque para Fuentes Romero, Gaudet y Lieber sea un criterio poco fiable, ya que el deterioro puede significar un uso continuado, en ese caso habría que encuadernar o reponer ese libro con una nueva edición.

Otros criterios, más o menos aceptados, son el de la duplicación, la donación, libros incompletos, temas pasados de moda, publicaciones periódicas carentes de interés o las obras no literarias originales que han sido ya traducidas al idioma del país donde se ubica la biblioteca.

Por último, hacemos mención que para las bibliotecas del ámbito de la enseñanza, Carrión y Hutton, así como los distintos *standard*, insisten en la renovación constante, porque es necesaria la adaptación a los continuos

tual y precisa no parece formar parte del curriculum de la escuela".

### **La realización del expurgo**

La realización de esta operación plantea dificultades muy difíciles de solventar. En primer lugar, estaría la legislación sobre los bienes públicos. Como señala Richter en su trabajo, la ley francesa no permite la enajenación de bienes públicos, otro tanto ocurre en España donde la ley 16/85 del Patrimonio Histórico Español prohíbe expresamente en el articulado corres-

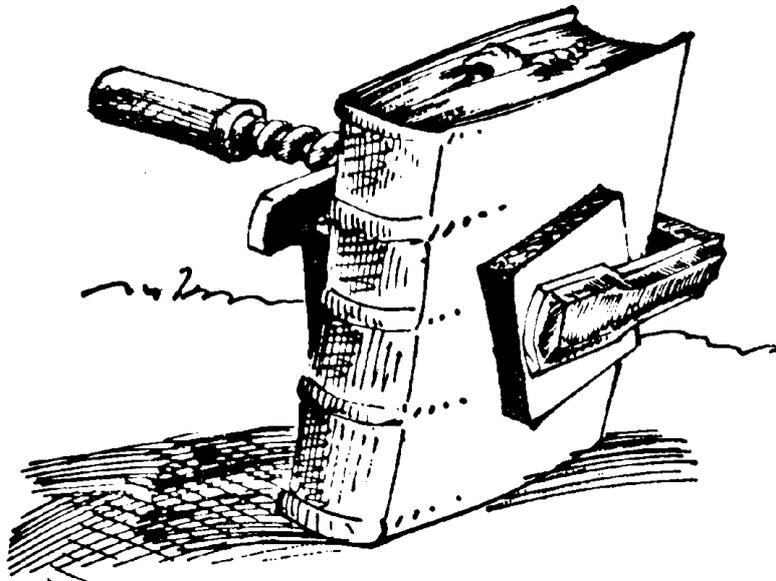
pondiente al patrimonio bibliográfico, cualquier forma de enajenación de documentos y otros materiales bibliográficos. La única posibilidad legal es la donación o trasvase a una biblioteca de depósito. Esto se agrava con la actual división ministerial española en el ámbito de las bibliotecas, ya que, como todos sabemos, el sistema de bibliotecas públicas está adscrito a un ministerio, mientras que las bibliotecas escolares pertenecen, o pertenecerán, si llegan a existir, a otro.

Otro factor importante que dificulta la tarea del expurgo es la carencia, en nuestra área cultural, de literatura científica, de estudios sobre la obsolescencia de las obras de tema científico o social.

### **Procedimiento administrativo**

En cuanto al modo de realización de esa tarea, se insiste por parte de todos los autores que la decisión última debe ser compartida por varias personas, evitando de este modo los posibles problemas de subjetivismo o de ideología.

Un buen programa de automatización proporcionaría rápidamente datos y estadísticas esenciales para efectuar con acierto el expurgo: fecha de publicación original, fecha de la edición poseída por la biblioteca, fecha de la edición más actual de ese libro, fecha de adquisición, última fecha de utilización, importancia de ese libro respecto



cambios de los programas (Carrión), así como que la información debe estar al día, ya que si no sería falsa y contraproducente. Añade Roy Hutton, un poco inocentemente, "que la culpa de que esos libros permanezcan en la biblioteca corresponde al poco uso, ya que si se utilizaran, los profesores detectarían los errores de información", para añadir, esta vez sí acertando plenamente con el problema fundamental de la biblioteca escolar que "en realidad, la búsqueda de información ac-

---

**La colección se irá formando en un proceso interactivo entre los lectores y el bibliotecario, donde las peticiones y también los libros no pedidos se deben tener en cuenta para realizar un servicio eficaz**

a la colección y su estado de conservación.

Richter apunta un complicado procedimiento administrativo para esta operación: director de la biblioteca, comité de la misma, inspección general, dirección de bibliotecas, retirada de las obras, difusión de listas para cambio o pase a bibliotecas de depósito donde se realizaría la eliminación definitiva. Como vemos, el procedimiento es complejo, aunque sirva para cubrir administrativamente las lagunas legislativas al respecto y distribuir las responsabilidades.

La idea de bibliotecas centrales de depósito o bibliotecas de depósito cooperativo, ya sean regionales, provinciales o locales, con el fin de conservar determinadas obras para estudios históricos retrospectivos (Carrión) es apuntada, como Richter, por todos los autores. El problema es que estas bibliotecas no existen, excepto en Estados Unidos, por lo que los bibliotecarios de la BPI, Lieber y Gaudet, van más allá y, como ya se ha dicho, después de intentar el canje, la venta o la donación, proponen también la eliminación definitiva.

Señalaremos, para finalizar, la descripción ideal de un proceso de expurgo en una biblioteca escolar: al

## La operación del expurgo debe ser realizada bajo la responsabilidad del bibliotecario ocupado de las adquisiciones

adquirir una nueva obra se habrá comprobado, por medio de una búsqueda automatizada, que o no existe una obra similar o que las existentes están desfasadas. Posteriormente, el bibliotecario

rio y el profesor de la materia correspondiente se consultarán recíprocamente. Su decisión se llevará a una comisión de biblioteca en la que participarán todos los estamentos del centro, que elevará una lista de obras para su retirada o a una comisión zonal o a los responsables de un centro de recursos. La obra retirada permanecerá en depósito en una biblioteca central regional o en la biblioteca pública provincial que decidirá, pasado un tiempo, su eliminación.

Ese es el proceso ideal, que tal vez un día realicemos. Mientras tanto, será un profesor aficionado a los libros el que un día, viendo que ya no tiene espacio material para instalar las nuevas adquisiciones realizadas sin su conocimiento, decidirá amontonar en un rincón las obras que, en un juicio sumarísimo, le parezcan más desfasadas o aquellas que contengan una mayor cantidad de polvo, porque alguna ventaja habría de tener el no realizar el expurgo, en la primera acepción del Diccionario de la Real Academia, en las bibliotecas escolares españolas.

\*Alfonso Martín Alonso es profesor agregado en comisión de servicios para la catalogación del fondo antiguo del I.B. Cardenal Cisneros.



Amat i Noguera, Nuria (1983) *La Biblioteca: tratado general sobre su organización, técnicas y utilización*. Barcelona: Diáfora.

Buonocuore, Domingo (1976) *Diccionario de bibliotecología*. Buenos Aires: Marymar.

Carreras, Concepció; Martínez, Concepció y Rovira, Teresa (1987) *Organización de una biblioteca escolar, popular o infantil*. Barcelona: Paidós.

Carrión Gútiérrez, Manuel (1987) *Manual de bibliotecas*. Madrid: Pirámide.

Fuentes Romero, Juan José (1979) *El expurgo como labor bibliotecaria*. Nueve hojas mecanografiadas.

Gaudet, F., Lieber, C. (1986) *Le désherbage: élimination et renouvellement des collections en bibliothèque*. Paris: B.P.I., Centre Georges Pompidou.

Hutton, Roy (1989) Servicios bibliotecarios para escuelas y niños: revolución y evolución, en *Seminario Hispano-Británico sobre bibliotecas públicas*. Madrid: Ministerio de Cultura.

Lasso de la Vega, J. (1956) *Tratado de biblioteconomía: organización técnica y científica de bibliotecas*. Madrid:

## Bibliografía citada

Mayfe.

Mac Graw, H. F. (1956) Policies and practices in discarding, en *Library Trends*.

Martínez Auñón, M. L. (1991) Las bibliotecas escolares en la Comunidad Valenciana en 1991, en *Educación y Biblioteca*, nº 16, p. 6-7.

Martínez de Sousa, José (1989) *Diccionario de bibliología*. Madrid: Pirámide.

Richter, N. (1975) Les éliminations dans les bibliothèques françaises, en *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 20, nº 5, p. 199-209.

Slote, Stanley J. (1975) *Weeding library collections*. Littleton: Libraries unlimited.

Y además:

Conserver, éliminer?: éléments pour une gestion rationnelle des fonds. Congrès de Versailles, 20-22 mai 1978, en *ABF Bulletin d'informations*, nº 101, 1978, p. 181-230.

(Se evocan las soluciones inglesas y americanas)

Pallier, Denis (1990) Conservation, communication, élimination, en *Bulletin des Bibliothèques de France*, t. 35, nº 5, p. 282-289.

# El método de Expurgo de las Colecciones (E.C.)

En las próximas páginas presentamos la adaptación realizada por F. Gaudet y C. Lieber, bibliotecarias francesas, del método establecido por Joseph P. Segal en *Evaluating and weeding collection in small and medium-*

*sized public libraries: the CREW Method*, publicado por la American Library Association en 1980. En la traducción hemos optado por adaptar algunos aspectos (E. C. por D. C., las tablas de la CDU por las Dewey...)

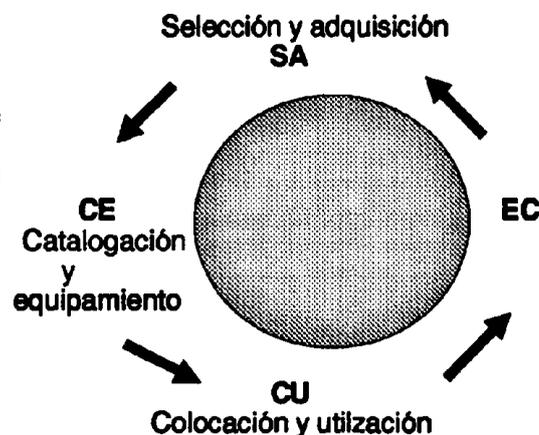
El objetivo de estas páginas es el de describir de manera clara, práctica y precisa un nuevo método de mantenimiento de las colecciones en cinco operaciones: inventario, evaluación de las colecciones, conservación, depuración y eliminación. El método E. C. se integra en el circuito del libro, concebido como una cadena continua, funcional y coherente, simbolizada por el siguiente diagrama:

Este esquema resume las operaciones necesarias para la constitución de la colección y su mantenimiento: se trata de una serie de tareas rutinarias que, de manera continua, permiten aumentar, purgar y ajustar la colección a las necesidades de sus usuarios actuales y potenciales.

SA: Selección, Adquisiciones (pedidos y pago de las facturas)  
CE: Catalogación y asignación de signatura, Equipamiento (sellado, encuadernación, equipamiento para el préstamo).

CU: Colocación en estantería y Utilización por el público.

E.C.: El método E.C. (por ejemplo, las operaciones de mantenimiento) es aplicable a las colecciones desde su colocación en las estanterías. E.C. permite detectar las obras caducas a eliminar. Al mismo tiempo, E.C. suministra informaciones prácticas sobre los puntos fuertes, las debilidades, las lagunas y los sectores saturados de la colección, siendo todas ellas informaciones utilizables para un nuevo ciclo de adquisiciones. E.C. es, por tanto, un elemento vital para la buena marcha de una biblioteca. Una biblioteca que no revisa sus fondos, que no elimina, es semejante a una carreta a la que le falta un eje, y marcha a duras penas. Tal es el caso de numerosas bibliotecas.



## ¿POR QUE ELIMINAR DOCUMENTOS?

Hay seis grandes ventajas que extraer de la eliminación.

1. Ganancia de espacio y dinero: las obras eliminadas, dejan de costar dinero en limpieza, encuadernación, reparación, estanterías y ficheros suplementarios, y todo otro tipo de gastos indirectos de mantenimiento que persisten pese a la no utilización del documento.

2. Ganancia de tiempo: para el usuario y para el personal. Las estanterías llenas a rebosar hacen perder tiempo al que busca un libro preciso y al personal encargado de colocarlos. La intercalación y el uso de los ficheros son penosos cuando están saturados de fichas. La buena marcha de la biblioteca está entorpecida por el peso de este excedente de libros inútiles.

3. Mejora del aspecto general: la sustitución de libros sucios, deteriorados o feamente encuadernados mejora el aspecto de las estanterías y hace más atractiva la biblioteca. El número de préstamos puede aumentar con una selección de libros más restringida pero más atractiva.

4. Actualización de los fondos, fiabilidad de la información. Esta puesta al día permanente acrecienta la fiabilidad de la colección ante el público.

5. Informaciones sobre los fondos: E.C. permite mostrar permanentemente las necesidades en reparaciones y encuadernación, e informar al bibliotecario de los robos y desapariciones que necesitan una sustitución. Garantiza de esta manera una apreciación más exacta del volumen de la colección.

6. Reevaluación de la colección: E.C. permite localizar y corregir las debilidades del fondo (por ejemplo, estimulando donaciones).

## EL METODO E.C. EN 10 ETAPAS

E.C. ha sido organizado en diez etapas repartidas en cuatro fases. La tarea definida en la primera etapa no debe ser efectuada más que una sola vez. Las otras nueve etapas forman un proceso continuo que debe ser mantenido a lo largo de la existencia de una colección.

Una primera cuestión se plantea: ¿quién debe realizar la eliminación? Dada la disparidad de situaciones entre una biblioteca y otra puede establecerse una regla de oro: no puede eliminar otro que aquel que ha participado con anterioridad en la selección de los libros nuevos. Esta tarea no debe ser delegada, bajo ningún concepto, a un no profesional, que no esté familiarizado con el fondo y no posea una visión de conjunto de la colección.

**Etapa 1:** Concebir la eliminación como un elemento de vuestra política de adquisición. Establecer una política escrita de depuración de las colecciones, a la vez, para protegeros en caso de controversia como para que sirva de vademecum. Si ya existe una política escrita de adquisición (cosa muy recomendable), la política escrita de depuración puede integrarse en ella bajo forma de anexo o apéndice.

Definir también una política en lo que concierne a las donaciones, que os permita aceptar, rechazar o emplearlas a vuestra conveniencia.

**Etapa 2:** Establecer un calendario. Elegir prioridades y planificar el trabajo. La regla de oro es hacer la revisión de la colección a lo largo del año, pero la primera eliminación puede fácilmente exigir más. Prever mucho tiempo para ese trabajo; si se hace cuidadosamente exige tiempo y reflexión.

**Etapa 3:** Apartar ordenadamente los sectores a purgar para facilitar la comprobación.

**Etapa 4:** Agrupar en un carrito cerca de las estanterías a purgar, el material necesario para esta operación:

- a) el cajón correspondiente del catálogo topográfico.
- b) un paquete de formularios [Ver modelo] o un paquete de folios.
- c) un lápiz de color para la comprobación (cambiar de color cada año).
- d) un cuaderno de notas y un lápiz.
- e) estas páginas.

**Etapa 5:** Para depurar, examinar las estanterías, libro por libro, concediendo recreos y pausas, con el fin de mantener vuestro interés despierto. No hagáis demasiado a la vez, para no perder concentración y juicio. Utilizar las tablas-guía de estas páginas, pero no os sintáis obligados a respetar sus formulas: adaptarlas libremente a vuestro caso particular, fiándoos de vuestra experiencia y de vuestro conocimiento del público. Anotar toda mo-

dificación en los márgenes de estas tablas con el fin de mantener una cierta coherencia en vuestra práctica. Colocar un formulario en los libros a tratar o a deshacerse (marcando con una señal el tipo de tratamiento a aplicar). Colocar en la estantería los otros.

**Etapa 6:** Hacer el inventario. Marcar una equis con el lápiz de color, en el dorso de la página de título de cada libro presente en las estanterías y los números de inventario correspondientes en el catálogo topográfico. Realizar la misma operación, según se vayan entregando los libros prestados, en los sectores purgados antes de colocarlos en la estantería. Todo libro no marcado en el catálogo seis meses después del inventario de su clase puede ser considerado como perdido.

**Etapa 7:** Antes de eliminar los libros retirados de las estanterías, realizar un último control, con la ayuda de las bibliografías especializadas que posea la biblioteca. Si esas obras figuran allí, hacer una excepción a las reglas de eliminación.

**Etapa 8:** Tratar los libros en función de las indicaciones señaladas en el formulario:

- 1- Encuadernación
- 2- Reparación en el mismo sitio
- 3- Sustitución: colocar aparte, para examinarlos con tiempo, los libros que necesitan una sustitución por un nuevo ejemplar, una nueva edición o un mejor título sobre el mismo tema
- 4- Eliminación: comenzar por anular los libros en el inventario y en los catálogos. Almacenar los libros en espera de su destrucción, donación o venta.

**Etapa 9:** Verificación de las sustituciones y pedidos. Hacer las sustituciones tras haber tratado una gran clase Dewey o CDU. Comparar los libros eliminados con los títulos propuestos en una bibliografía selectiva de libros recientes pertenecientes al sector purgado. Además, si la colección de la bi-

blioteca no contiene ninguno de los libros recomendados por esta bibliografía, pensar en solicitar algunos de esos títulos.

Puede ser útil consultar las listas de premios literarios, las listas bibliográficas de revistas especializadas. Examinar los resúmenes de libros aparecidos el año precedente. Verificar vuestros pedidos en los volúmenes del ISBN.

**Etapa 10:** Realizar presentaciones de libros. Exponer, de esta manera, libros poco utilizados, pero de calidad, que pueden sacar ventajas de esta revalorización. Planificar esas mini-exposiciones en función de los intereses de vuestro público. Si el libro sigue sin circular podéis intercambiarlo con otra biblioteca.

## INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACION

Las fórmulas que señalamos en las siguientes líneas comprenden tres partes:

1- La primera cifra representa el número de años transcurridos desde el depósito legal (edad de la información contenida en el libro).

2- La segunda cifra representa el número de años transcurridos sin préstamo.

3- El tercer elemento se refiere a la presencia de diversos factores negativos llamados factores IOUCI.

Ejemplo: La fórmula 8/3/IOUCI se lee: es candidato a la eliminación todo libro de esta clase que tenga más de ocho años (8); cuyo último préstamo remonte a más de tres años (3); que posea uno o varios de los factores IOUCI.

En general el número máximo de años sin préstamo se fija en tres. Sin embargo la edad límite del libro varía considerablemente según el tema.

Si uno de los tres factores no es significativo en un dominio dado se reemplaza en la fórmula por X.

IOUCI es un acrónimo memorístico que resume los cinco criterios de eliminación de una obra.

- I Incorrecto, falsa información
- O Ordinario, superficial, mediocre
- U Usado, deteriorado, feo
- C Caduco, anticuado
- I Inapropiado, no corresponde al fondo.

### FORMULARIO DE DEPURACION

- Encuadernación
- Reparación
- Examinar para sustituirlo o nueva edición
- Venta al público
- Venta al peso de papel
- Donación a
- Intercambio con
- Destrucción



# Las reglas E.C. para la CDU

## 0 Generalidades

02 biblioteconomía

03 enciclopedias

10/3/IOUCI

5/X/IOUCI

Escalonar las sustituciones (por ejemplo, reemplazar la Enciclopedia X en 1991, la Enciclopedia Y en 10 volúmenes en 1992, la Enciclopedia Z en 1993, después una nueva X...)

0 (Otros)

5/X/IOUCI

## 1 Filosofía y Psicología

159.9 psicología

1 (Otros) filosofía

10/3/IOUCI

10/3/IOUCI

Intentar seguir los temas en boga.

Valor determinado sobre todo por el uso.

## 2 Religión

Intentar tener una información actualizada sobre cada religión representada en vuestro público.

10/3/IOUCI

o

5/3/IOUCI

Utilizar el 10/3/IOUCI, salvo en los sectores de rápida evolución (por ejemplo las sectas donde utilizaréis la segunda fórmula).

## 3 Ciencias Sociales

Buscar representar todas las opiniones y ofrecer una información actualizada, exacta y honesta.

31 (anuarios)

32 política

2/X/IOUCI

5/3/IOUCI

Raramente utilizados después de dos años.

Para los libros de actualidad (se aplicará a las obras básicas la fórmula 10/3/IOUCI).

34 derecho

35 publicaciones oficiales

37 pedagogía

10/X/IOUCI

10/X/IOUCI

10/3/IOUCI

Mantener las obras que tienen un valor histórico únicamente si son utilizadas. Extraer todos los manuales teóricos anticuados.

39 etnología, folklore

usos y costumbres

5/3/IOUCI

10/3/IOUCI

Mantener únicamente las obras básicas, actualizadas.

## 5 Ciencias puras

51 matemáticas

57 biología general

58 botánica

5 (otros)

10/3/IOUCI

10/3/IOUCI

10/3/IOUCI

5/3/IOUCI

Mantener las obras básicas cuyo valor histórico o literario es incontestable (Buffon, Ramón y Cajal).

## 6 Ciencias aplicadas

61 medicina

5/3/IOUCI

Salvo la anatomía y fisiología que cambian muy poco: X/3/IOUCI

63 agricultura

5/3/IOUCI

Mantener la información actualizada y completarla con las nuevas técnicas.

64 economía doméstica

5/3/IOUCI

Ser estricto con los viejos libros de costura o decoración cuyo estilo cambia rápidamente; pero guardar los libros de cocina salvo si son poco utilizados.

67/68 industrias y oficios

10/3/IOUCI

Mantener los libros de viejos relojes de péndulo, armas y juguetes, frecuentemente objetos de colección.

6 (otros)

5/3/IOUCI

La técnica hace tales progresos que todo lo que tiene más de cinco años debe ser observado con desconfianza. Una excepción: los manuales de reparación de coches y electrodomésticos que deben ser guardados tanto tiempo como la existencia de ese material.

<b>7 Arte. Juegos. Deportes</b>		
74 artes industriales	X/3/IOUCI	Mantener los libros técnicos básicos si están bien ilustrados
77 fotografía	5/3/IOUCI	Verificar bien que no se trate de técnicas o materiales caducos.
7 (otros)	X/X/IOUCI	Mantener las obras básicas en especial, las historias del arte y de la música, salvo si están muy deterioradas y son poco atractivas.
<b>8 Lingüística. Literatura</b>		
	X/X/IOUCI	Mantener los libros básicos, en especial las críticas de los autores clásicos. Retirar los autores menores que no son ya estudiados salvo en caso de petición entre el público no escolar.
80 Lingüística	10/3/IOUCI	Retirar los manuales y gramáticas escolares anticuadas y tristes. No son indispensables más que los numerosos diccionarios de las lenguas estudiadas y habladas por vuestro público.
<b>9 Historia y Geografía</b>		
91 viajes y geografía	5/3/IOUCI	Para las guías y para la geografía descriptiva o científica.
	10/3/IOUCI	Para las narraciones de viajes, excluyendo las obras de carácter literario o histórico.
9 (otros)	15/3/IOUCI	Principales criterios: demanda, exactitud y honestidad. Eliminar las narraciones personales y las memorias de guerra en provecho de obras más generales, salvo si el autor es una personalidad local o si la obra está citada en las bibliografías como remarcable por su estilo o penetración. Eliminar las obras polémicas anticuadas.
<b>B (Biografía)</b>	X/3/IOUCI	Eliminar toda biografía que ya no sale, salvo si trata de un personaje importante. Esta regla se aplica particularmente a las pseudo-autobiografías de las celebridades del momento. Las biografías mediocres de personajes célebres deberán, si es posible, ser reemplazadas por otras mejores. Las biografías de gran valor literario serán conservadas en tanto que no estén deterioradas, sea cual sea el interés del personaje estudiado.
<b>N (Novela)</b>	X/2/IOUCI	Eliminar las obras que ya no son populares, en particular los ejemplares dobles y triples de antiguos grandes éxitos de venta. Si se ha previsto un almacén de reserva podéis almacenar estos libros. Conservar los libros solicitados regularmente y/o de buen valor literario: una buena novela, bien escrita, sin concesiones a la moda y que trate de preocupaciones universales continuará circulando durante años.
<b>Publicaciones periódicas (Diarios incluidos)</b>	3/X/X	Encuadernar únicamente aquellas publicaciones periódicas constantemente utilizadas y citadas en las bibliografías que posea la biblioteca. Si disponéis de medios comprar los microfílm de las publicaciones más solicitadas.
<b>Dossiers de prensa</b>	1/2/IOUCI	Purgar los dossiers rigurosamente al menos una vez al año. No conservar más que lo que concierne a temas de interés del momento, y mientras no haya libros sobre el tema. A menudo sucede que un libro se publica seis meses después de la elaboración de un dossier sobre el mismo tema. Fechar todos los documentos cuando los incluyais en el dossier.
<b>Publicaciones gubernamentales</b>		
<b>Catálogos universitarios</b>	2/X/IOUCI	Mantenerlos actualizados. Conservar únicamente los catálogos de las instituciones que interesan a los estudiantes de vuestra región y de una o dos universidades de importancia nacional.
<b>Audlovisual</b>	E.C.U.R.E.	Execrable, Caduco, Usado, Raramente utilizado, Existe en otros lados. Dado el costo de este material, hay que tener, para depurar la colección, tanto cuidado y precaución como se ha puesto en adquirirla.

## ***Animos a un tímido expurgador***

***"Estoy dispuesto a expurgar pero..."***

- ***"Estoy orgulloso de tener una amplia colección de libros que ofrecer al público".***

Sí, pero es más importante la calidad que la cantidad.

- ***"Si retiro ese libro, mañana me lo van a pedir"***

Sí, pero eso es muy raro. Lo más frecuente es que el público reclame los libros recientes, los que todavía no se han adquirido.

- ***"Ese libro es antiguo y quizás tenga un valor"***

Sí, pero es un caso excepcional. Todo libro antiguo no es forzosamente bueno o bello. Si está deteriorado pierde valor. De todas maneras verifíquelo con un librero o en una bibliografía.

- ***"Si elimino un libro porque no se utiliza, ¿no es reconocer públicamente que he cometido un error al comprarlo?"***

¿Y qué? Todo el mundo puede equivocarse.

- ***"¿La eliminación no es un despilfarro de fondos públicos?"***

No. La eliminación es una operación constructiva, que mejora la actuación y resultados de la biblioteca.

**Gratuito**

## BOLETIN DE CONSULTA

Nombre .....

Apellidos .....

Centro u organismo en el que trabaja .....

Dirección (c/p) .....

Código Postal..... Población .....

Teléfono .....

**Pregunta** .....

.....

.....

.....

.....

Enviar a EDUCACION Y BIBLIOTECA. López de Hoyos, 135. 5º D. 28002 MADRID

PUEDA FOTOCOPIARSE

## BOLETIN DE SUSCRIPCION



1 año (10 números): 4.500 ptas. IVA incluido (España)  
Extranjero y envíos aéreos: 5.500 ptas.  
Números atrasados: 700 ptas (+ gastos de envío)

Deseo recibir la revista EDUCACION Y BIBLIOTECA

Organismo/Empresa .....

Cargo .....

Nombre y apellidos .....

Dirección .....

Código Postal..... Población .....

Teléfono..... C.I.F./D.N.I .....

### FORMA DE PAGO QUE ELIJO:

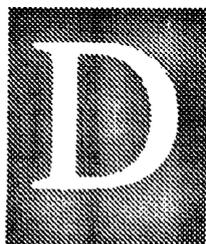
- Domiciliación bancaria
- Talón nominativo a favor de TILDE, SERVICIOS EDITORIALES, S.A.
- Giro postal nº.....
- Contra reembolso
- Contra presentación factura

Enviar a TILDE SERVICIOS EDITORIALES. Baeza 4. Of. 4. 28002 MADRID

PUEDA FOTOCOPIARSE

# El espejo en los cuentos

AURORA DIAZ PLAJA



**D**EBO decir que la luz del espejo ha brillado mucho dentro de mí. Mis juegos infantiles con la ratita -la lucecita del reflejo corriendo a nuestros pies- han sido repetidos hasta la saciedad por mis hijos y nietos. Y siempre es novedad para el niño que no lo ha visto nunca.

Me quedó grabado un poema lorquiano que era algo así como *El aguacil aguacilado* puesto que era un diálogo entre el lago en donde se miraba Narciso y las flores. Cito de memoria y por lo tanto no es textual la cita. Es más, ni siquiera está en verso: "Tu si que debías disfrutar de la belleza de Narciso, cuando se miraba en tus aguas.

El lago se asombra y contesta: ¿Era bello Narciso? Cuando él me miraba, yo sólo veía mi belleza en el espejo de sus ojos".



Al encontrar de nuevo *El espejo de Matsuyama* que recordaba de una antología escolar de Dalmau Carles en Gerona, pero que luego ya disfruté totalmente en la versión de Juan de Va-

lera, me sentí subyugada por su dulzura. Y fue uno de los cuentos que escogí en mi primera antología *Los mejores cuentos del mundo* -B. De Gassó-. Pero he aquí que de pronto hallé el mismo tema y también en un cuento popular oriental, *coreano* concretamente, y lo recogí también.

Mas este cuento folklórico, ya no me cabía en el capítulo destinado a los cuentos amorosos sino a los que tenían como tema algo tan terrible como los celos.

De ahí que sabiendo que el *Espejo de Matsuyama* es de todos conocido, me place reproducir su terrible contrapartida. La desgracia que provoca en una familia pueblerina la aparición de un regalo ciudadano: desconocido totalmente.

De este reverdecer en mí, de mi interés por el *espejo* que se encuentra en la literatura infantil y en la de los mayores también, tiene un poco la culpa *Tirant lo Blanc*.

En un pueblo de Corea vivía un molinero llamado Kim-sin con su esposa Cho, su padre, su hija y su suegra. Hacía tiempo que deseaba el hombre visitar la capital del reino y comprar allí regalos para los suyos.

La esposa también quiso que fuera, para recibir un vestido nuevo. En fin, que todos deseaban realizara este viaje que nadie del pueblo había podido hacer. Con mil recomendaciones sobre los peligros del camino -bandidos o fieras- y los de la ciudad -estafadores, geishas y tabernas- el bueno de Kim-sin emprendió el viaje.

Cuando llegó a la capital se quedó pasmado en plena calle principal. No podía entender adónde iba toda aquella gente que pululaban por la calle, ni a qué venía tanto ruido de carruajes, ni cómo se podían vender tantas y tantas cosas como se exhibían en las tiendas.

Por fin salió de su primer asombro y se dispuso a mercarse los regalos familiares, en la tienda más grande que halló. Se entretuvo escogiendo ricas sedas, abanicos y zapatillas para las mujeres de su casa. El dependiente, viéndole tan infeliz y pueblerino, se quiso reír de él y le propuso entrara en la tienda de enfrente en donde había una luna pequeña que podía comprar y

que le serviría para ver en ella lo que nunca había visto.

Efectivamente, Kim-sin se acercó a la tienda misteriosa que brillaba al sol y compró aquello redondo -que no era otra cosa que un espejo- y con gran sorpresa vio en aquella luna pequeña la cara de un hombre como él, que se movía y sonreía cuando él lo hacía. Lleno de contento juntó todas sus compras y regresó a su pueblo.

En casa fue recibido con gran alegría y él distribuyó los regalos, no acordándose de abrir la cajita redonda que ocultaba el espejo. Cuando se fue a su trabajo, Cho descubrió la caja y quedóse pasmada al abrirla y ver en ella la cara de una mujer. Llorando llamó a su hija:

- Mira, tu padre me engaña, ha traído a otra mujer con él.

La hija miró el espejo y exclamó:

- No puede ser, es mucho más joven que él y nos hará desgraciados a todos. Al oír los lamentos de madre e hija se

acercó la abuela preguntando el motivo de su llanto.

- Puedes verlo por ti misma, Papá ha traído a casa a otra mujer que nos maltratará.

La anciana tomó la luna pequeña y se quedó horrorizada.

- ¡No quiero esta vieja en casa! Bastante hay que me tenga que mantener a mi. Seguro que para darle de comer a ella me dejará sin comer a mí.

Armaron tanto escándalo las tres mujeres que el viejo padre de Kim-sin acudió asustado.

- ¿Qué os pasa?

- Aquí tienes lo que nos pasa -contestaron llorando- mientras señalaban el espejo.

El viejo se enfureció al contemplarse.

- ¡Como mi hija ya no me quiere a mí, trae un viejo como yo para matarme de hambre!

Y he aquí que un nuevo personaje quedaba roído de celos a causa del

## El espejo

(CUENTO POPULAR DE COREA)

Al traducir la versión teatral que de la novela de Joanot Martorell había hecho M<sup>a</sup> Aurèlia Capmany para que se pudiera representar en Salamanca, me di cuenta de que lo más inefable de la novela de Joanot Martorell era la escena más ingenua, la de la declaración de amor camuflada que hace Tirant a Carmesina entregándole un espejito cuando ella le pregunta quién es la dama objeto de sus amores.

Y por otra parte, ante la puesta en escena de *Las travesuras de Till Eulenspiegel* que adapté para *Teatro juego de equipo* de La Galera y que esta primavera representaron en el Prat de Llobregat, también descubrí que el pillastre medieval ostentaba dos amuletos para sus andanzas de trotamundos: una lechuza y un *espejo*, es decir, los dos elementos de su apellido: *Eulenspiegel*.

Pasemos ya a nuestra *Guta de lectura* sobre el tema *espejil* quizá excesivamente larga en cuanto la presentación. De ahí que suprimiremos la segunda parte dedicada a la LUNA como espejo vivo en nuestro planeta.

Y tampoco añadimos, aunque sería lógico, las obras lúdicas con *vampiros* para que su peculiaridad de no reflejar-



se en los espejos es una prueba fehaciente del *vampirismo*. La *Guta* queda suficientemente explícita de la importancia de los espejos en la literatura infantil y juvenil.

Mi devoción por esta tarea profesional que tanto puede promocionar la lectura sobre un centro de interés, se acrecienta cuando, uniendo mis dos profesiones -periodista y bibliotecaria-

consigo encontrar el motivo *ad-hoc* para confeccionar una *GUIA DE LECTURA*. El espejo no tiene actualidad inmediata. Pero quizá, rizando un poco demasiado el rizo, consiga autojustificarme.

Se trata nada menos que de evocar a Gutenberg, cuando nos hallamos todavía inmersos en el Quinto Centenario de la introducción de la imprenta en España. Cuando Juan Gutenberg se instaló en Maguncia para trabajar en su gran invento, rodeó sus experimentos preliminares del mayor de los secretos. Es más, siendo de profesión orfebene, fingió dedicarse a la confección de espejos, muy en boga por aquellos tiempos.

Y es curioso que esta mentira tuviera mucho más de autenticidad de lo que ni Gutenberg mismo se percataba. ¿No hay gran similitud entre el *espejo* reproductor de imagen -e incluso de imágenes multiplicadas si ponemos dos frente a frente- con el nuevo invento de la *imprenta* que, mediante sus letras móviles entintadas, podía reproducir una y mil veces las líneas escritas?. Buena treta inventó Gutenberg al decir que fabricaba espejos.

misterioso círculo plateado que Kim-sin había traído de la capital.

Entre tanto, regresaba a su casa el dueño, feliz y contento, sin sospechar toda la tragedia al entrar en su hogar. Toda la familia se le echó encima y entre arañazos y mordiscos lo dejaron medio muerto. El pobre no entendía nada de los denuestos y chillidos y empujones que recibía. Por fin se vio arrastrado por todos hacia la casa del juez y allí oyó que su mujer explicaba cómo Kim-sin había destruido la paz de su hogar trayendo de la capital, en la cajita, aquella mujer terrible que debía ser algo así como una bruja, pues a todos aparecía en forma distinta.

El juez quiso examinar el cuerpo del delito y, fumando su pipa con toda prosopopeya, ordenó que abrieran la cajita.

Cuando sus ojos contemplaron la luna brufida, una exclamación de rabia salió de sus labios. Ante él tenía a otro magistrado con la cigüeña de plata que sujetaba los pliegues de su túnica y le daba la categoría jurídica, con su sombrero alto y redondo propio de su jerarquía.

- ¿Cómo puedes traerme otro juez que me quitará el puesto a mí? ¿Tan mal cumplí mi deber que quieres sustituirme?

Y, lejos de hacer justicia, unió su voz enfurecida a la de todos los familiares de Kim-sin para insultarlo y afearle su conducta indigna. Cuando el escándalo estaba en su punto máximo, entró un mensajero a anunciar que estaba allí el inspector general del reino en viaje a toda la provincia.

Los ánimos se apaciguaron ante la importante visita y el juez procuró que en nada se viera su irritación, arreglándose su sombrero y su túnica para ir a recibir a Su Señoría. Cuando el inspector penetró en la sala, dijo que prosiguiera la vista puesto que él quería presenciar cómo actuaba el magistrado en sus funciones profesionales.

Entonces el juez le rogó que le orientara, puesto que jamás se había encontrado en aquella situación. Y, dicho esto, le enseñó el espejo.

- Con permiso de Vuestra Señoría, este objeto nos ha convertido a todos en verdaderos demonios. ¿Qué es?

El caballero de la capital sonrió, y muy amable les explicó lo que era el espejo y conminó a todos a que se amaran y tuvieran confianza unos con otros, sin la cual jamás puede haber armonía familiar.

## GUIA DE LECTURA

ANDERSEN, Ch. *El patito feo*. Barcelona: La Galera. [El reflejo le dirá que es un cisne]

*El traje nuevo del emperador*. Madrid: Anaya. [Ni él, al mirarse, osa decir la verdad]

CARROLL, L. *Alicia a través del espejo*. Barcelona: Juventud. [Un mundo desconocido ve Alicia]

DOUMERG, B. *El espejo de agua*. Barcelona: Ediciones B. [La imagen móvil y luminosa]

DURAN, T. *Pona mirona*. Barcelona: Abadía. [Espejo que descubre variaciones]

ESCARDO, M. *La luna y los espejos*. Barcelona: La Galera. [La luna presumida goza reflejándose]

FERRANDIZ, J. *La niña que dejó de llorar*. Barcelona: Edigraf. [Porque el espejo reflejó su fealdad]

FERNANDEZ, M<sup>a</sup> J. *El espejo antiguo y dos cuentos chinos*. Madrid: Espasa Calpe.

GISBERT, J.M. *Escenarios fantásticos*. Barcelona: Labor. [El juego de espejos en laberinto]

GOLDBERGER, J. *Blancanieves y los siete enanitos*. Barcelona: La Galera. [El espejo parlante de la madrastra]

MADERAL, L. *El espejito de la montaña*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina. [En Los cuentos de Chiribitil]

OBIOLS, M. *Datrebil. Siete cuentos y un espejo*. Madrid: Espasa Calpe. [Leer al revés]

ROBLES, A. *8 cuentos de niñas y muñecas*. M.C.I.P. [Amistad de una niña con su reflejo]

VALERA, J. *El espejo de Matsuyama*. Barcelona: Labor. [Hija que cree imagen materna en espejo]

# Balance del Programa Biblioteca de Aula en el Ciclo Inicial

FRANCISCO JOSE GARCIA HERAS

La Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid, a través de una Orden publicada en el B.O.C.M. del 3 de Diciembre de 1990, ha creado 1.883 Bibliotecas de Aula de Ciclo Inicial, iniciando un proyecto que pretende hacerse extensivo a toda la E.G.B. en años sucesivos. Esta iniciativa ha tenido lugar en el marco del Convenio de Cooperación suscrito con el Ministerio de Educación, y en él se han invertido ya setenta y seis millones de pesetas.



Inauguración de la exposición en el Centro Cultural Villa de Móstoles.

El proyecto participa de los presupuestos de la LODE y de la LOGSE respecto a la gratuidad, la democratización y la calidad de la educación y, concretamente, aborda la preparación del alumnado para aprender por sí mismo la personalización de la enseñanza, la autonomía pedagógica de los Centros, el empleo de una metodología activa y la relación con el entorno social, económico y cultural.

El programa comprende los siguientes recursos:

- \* Ayudas económicas. En función de las solicitudes que se recibieron se fijó la cantidad a percibir por cada centro, estableciéndose finalmente un módulo de 40.626 ptas. por aula subvencionada.

- \* Una *Guía sobre Bibliotecas de Aula* conteniendo orientaciones sobre su creación y funcionamiento.

- \* Asesoramiento técnico, opcional, sobre Bibliotecas para los centros participantes.

- \* Cursos de formación para el profesorado sobre Bibliotecas de Aula en los centros de Profesores.

- \* Exposiciones.

Para el desarrollo de los aspectos bibliotecarios, especialmente lo relativo a la formación, la Comunidad de Madrid ha suscrito, a su vez, un convenio

con la Asociación Educación y Bibliotecas.

## OBJETIVOS

El Programa *Bibliotecas de Aula* responde a un objetivo fundamental, a saber:

Contribuir a la adquisición del hábito de la lectura entre los escolares y, a la vez, facilitar a los alumnos y alumnas el acceso al libro en su propio centro escolar, poniendo a su disposición libros de consulta y lectura que, en muchas ocasiones y en especial en estos niveles de enseñanza, pueden sustituir al libro de texto. Además, con la creación de estas bibliotecas se ayuda a las familias, favoreciendo la gratuidad de los libros. (1)

La escuela pública actual debe recoger la pluralidad social e integrar los diferentes puntos de vista; ello, unido a la capacidad de nuestra civilización para generar información, aconseja la utilización de fuentes variadas para la concreción del curriculum en cada caso.

Atendiendo a estos presupuestos se hace precisa la búsqueda de fórmulas de equipamiento de los Centros que contribuyan al desarrollo de principios como la preparación de los alumnos y alumnas para aprender por sí mismos, la personalización de la enseñanza, la autonomía pedagógica de los Centros, el empleo de una metodología activa y la relación con el entorno social, económico y cultural. Asimismo es necesaria la actualización profesional del profesorado, a fin de favorecer la implantación de nuevos métodos docentes.

A su vez, la Biblioteca de Aula colabora en la consecución de los siguientes objetivos:

- \* Permitir la personalización del aprendizaje.

- \* Facilitar un papel equilibrado del profesor como mediador en el aprendizaje.

- \* Potenciar la autonomía del alumno.

- \* Fomentar técnicas y hábitos adecuados de estudio mediante el entrena-

GRAFICO 1. SUBVENCIONES

Centros participantes	Unidades C.I. beneficiadas	Módulo unidad	Total
484	1.883	40.626	76.498.758

miento en la búsqueda y el manejo de la información.

\* Ofrecer posibilidades para la participación del alumnado.

### REALIZACIONES

#### 1. Subvenciones. (Gráfico 1)

#### 2. Cursos. (Gráfico 2)

Entre sus objetivos están:

• Señalar las funciones de la biblioteca en el marco escolar, tanto en su versión central como de aula, y sus posibilidades de complementariedad.

\* Contribuir a la formación de un fondo bibliográfico equilibrado en el aula.

\* Orientar sobre las posibles actividades a desarrollar para la iniciación del niño en las actividades documentales.

\* Describir las posibles actividades a desarrollar en el ámbito de la iniciación a la lectura.

Los cursos realizados han sido:

18 Cursos en Febrero 91.

15 Cursos en Abril 91.

20 Horas de duración en 8 sesiones.

#### 3. Desglose por subdirecciones. (Gráfico 3)

#### 4. Publicaciones.

*LA BIBLIOTECA DE AULA; Guía para la Escuela*, en la que se incluyen los siguientes temas:

\* ¿POR QUE UNA BIBLIOTECA DE AULA?

\* LIBROS PARA LA BIBLIOTECA.

\* UN ESPACIO, UN AMBIENTE.

**GRAFICO 2. CURSOS REALIZADOS**

CENTRO DE PROFESORES	NUMERO DE PROFESORES	NUMERO DE CURSOS
Alcalá de Henares	59	2
Alcobendas	75	3
Alcorcón	35	1
Aranjuez	25	1
Arganda del Rey	61	2
Centro	35	1
Ciudad Lineal	44	2
Coslada	78	3
Fuenlabrada	68	2
Getafe	50	2
Latina-Carabanchel-Arganzuela	64	2
Leganés	79	2
Majadahonda	65	2
Móstoles	85	3
Norte	40	2
Vallecas	53	2
Villaverde	18	1
<b>TOTAL</b>	<b>934</b>	<b>33</b>

\* ORGANIZAR Y CUIDAR LA BIBLIOTECA.

\* MOMENTOS EN LA BIBLIOTECA DE AULA.

\* ACTIVIDADES DE ANIMACION A LA LECTURA.

\* BIBLIOGRAFIA.

\* DIRECCIONES.

#### 5. Exposiciones.

"Muestra de Recursos Didácticos para la Biblioteca de Aula en el Ciclo Inicial".

Los objetivos de esta muestra han sido:

\* Poner a disposición del profesorado libros, documentos diversos y experiencias en torno a la Biblioteca de Aula en el Ciclo Inicial.

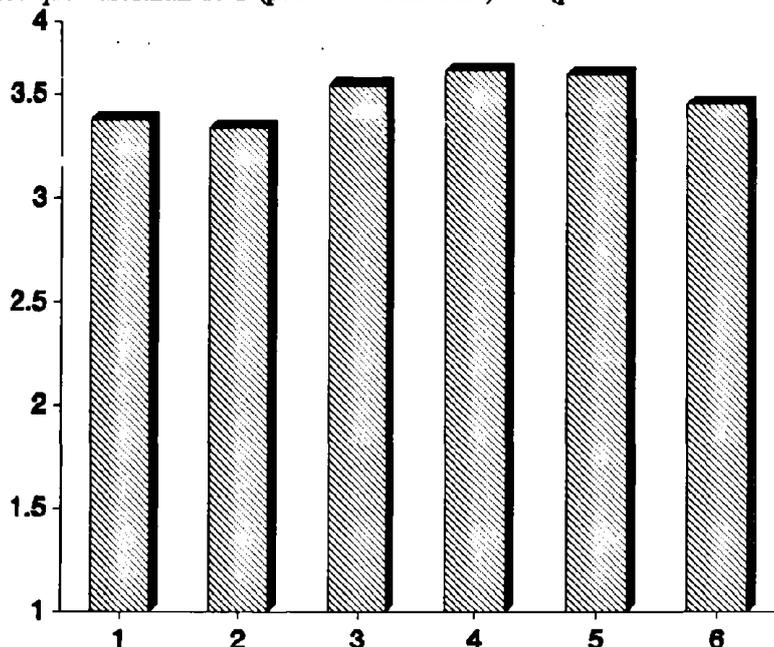
\* Servir de lugar de encuentro de los profesores y profesoras que están realizando actividades en este ámbito.

\* Facilitar los contactos con instituciones que pueden proporcionar recursos a la Escuela.

## Valoración de los asistentes

En los cuestionarios entregados a la finalización de cada uno de los 33 cursos, se pedía a los profesores asistentes que valoraran de 1 (puntuación mínima) a 4 (puntuación

máxima) cada uno de los enunciados que se presentaban. Señalamos en el gráfico adjunto los resultados globales de algunos de estos items.



1. Contar con biblioteca de aula ayuda a personalizar el aprendizaje de mis alumnos permitiéndome una atención diferenciada.

2. La biblioteca de aula permite mantener el equilibrio necesario entre la autonomía del alumno y la guía y dirección del profesor.

3. El empleo de la biblioteca de aula colabora a la autonomía del alumno.

4. La biblioteca de aula constituye un buen instrumento para iniciar a los alumnos del C.I. en el desarrollo de técnicas y hábitos de estudio adecuados.

5. La biblioteca de aula ofrece grandes posibilidades para la participación del alumno.

6. Muchos de los objetivos propios del C.I. pueden ser abordados, entre otros recursos, mediante la biblioteca de aula.

\* Apoyar al Programa de Formación en Biblioteca de Aula y contribuir a motivar al profesorado.

### 5.1.- Exposición Piloto.

Durante la semana del 3 al 7 de Junio de 1991 se ha celebrado en el Centro Cultural Villa de Móstoles y en colaboración con el CEP de Móstoles una exposición que hemos considerado piloto de las que tendrán lugar durante el curso 91-92 a petición de aquellos otros Centros de Profesores que lo soliciten.

El objetivo de esta primera muestra, como puede suponerse, no era otro que el de poner en marcha la actividad, así como producir la infraestructura precisa para desarrollar una propuesta de esta índole, que consideramos de enorme interés en lo relativo a los objetivos que se había propuesto el Programa Bibliotecas de Aula con respecto a la formación del profesorado.

### 5.3.- Colaboraciones.

- \* ORGANIZACION ESPAÑOLA PARA EL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL (OEPLI)
- \* RED DE BIBLIOTECAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID. CONSEJERIA DE CULTURA.
- \* CENTRO INTERNACIONAL DEL

**GRAFICO 3. DESGLOSE POR SITUACIONES**

	TOTAL	MADRID	OESTE	ESTE	SUR	NORTE
CENTROS	484	137	32	95	179	41
UNIDADES	1883	534	95	378	733	143
PROFESORES	937	250	66	198	348	75

- LIBRO INFANTIL Y JUVENIL. FUNDACION GERMAN SANCHEZ RUIPEREZ.
- \* BIBLIOTECA PUBLICA DE GUADALAJARA. Seminario de Literatura Infantil y Juvenil de Guadalajara.
- \* ASOCIACION DE MAESTROS ROSA SENSAT.
- \* ASOCIACION EDUCACION Y BIBLIOTECAS.
- \* LIBRERIA DE MUJERES.

### VALORACIÓN

Una vez finalizado el curso 90-91 y contando ya con los resultados relativos a la evaluación a la que ha sido sometido el Programa en su conjunto y en la que han participado todas las partes implicadas en el mismo, podemos afirmar sin ninguna reserva que la valoración debe considerarse necesari-

amente muy positiva.

El Proyecto supone que con una pequeña infraestructura se puede llegar a un gran número de centros, ofreciéndoles un recurso muy apreciado por el profesorado -tal y como se desprende del informe de evaluación- y que resulta, asimismo, de enorme interés para los alumnos y alumnas y sus familias.

• Francisco José García Heras, es coordinador del Programa Biblioteca de Aula en la Consejería de Educación de la C.A. de Madrid.

(1) Carta de 30 de Noviembre de 1990 del Consejero de Educación de la Comunidad de Madrid, Jaime Lissavetsky Díez, y del Secretario de Estado de Educación, Alfredo Pérez Rubalcaba, a todos los centros públicos de EGB de la Comunidad de Madrid.

# PUBLICIDAD

**PUBLICIDAD**

# La ciencia a nuestro alcance

CONCHA ALVARO BERMEJO

**Las bases de datos del CSIC ponen a disposición de la Comunidad Científica los resultados de la investigación publicada en revistas españolas.**

**B A S E S D E D A T O S**



**Consejo Superior de Investigaciones Científicas**

Durante siglos los libros cumplieron la función de difundir las investigaciones, descubrimientos y avances científicos que se iban produciendo en un mundo en el que saber leer y escribir era ya un lujo al alcance sólo de unos pocos.

En 1660 se edita en Francia la primera revista científica: *Le Journal des Savants*; pronto ve la luz en Inglaterra *Philosophical Transactions*, extendiéndose poco a poco este tipo de publicaciones, que ya a finales del siglo XVIII alcanzan el centenar.

El siglo XX va a consagrar la *publicación periódica* como instrumento privilegiado para la transmisión del conocimiento científico, ya que es también en este siglo en el que se produce un mayor crecimiento de la investigación científica. Por poner un ejemplo, el número de científicos en los Estados Unidos, que era a principios de siglo 100.000, alcanza en 1960 la cifra de un millón.

Este crecimiento de la actividad científica va exigiendo instrumentos mucho más ágiles para la difusión de los trabajos que realizan los investigadores, ya que es importante que el conjunto de la comunidad científica conozca las actividades que en cada área del conocimiento se van desarrollando, adaptándose mejor las revistas a estas necesidades.

El crecimiento del número de revistas (actualmente se publican cerca de 200.000 títulos en el mundo) que por una parte permite la difusión de las experiencias y conocimiento acumulados, desborda, por otra, la capacidad de los científicos para acceder a ellos, incluso aunque se dediquen a esta tarea con preferencia sobre cualquier

otra. Esta es la razón por la que comienza a plantearse la necesidad de resolver los problemas derivados de la denominada *explosión de la información*, investigándose nuevas fórmulas para que el conocimiento científico se encuentre disponible, utilizable y accesible para la comunidad científica en particular y para las naciones y los pueblos en general.

En este contexto surge la actividad científico-informativa, que tiene por objeto reunir, procesar mediante el análisis y la síntesis, almacenar, recuperar y difundir la información. La aparición de los ordenadores sirvió como apoyo importante al desarrollo de esta actividad, ya que posibilitaban el almacenamiento de grandes cantidades de información que podía recuperarse fácil y rápidamente.

La industria de la información se configura en nuestros días como sector económico de gran importancia, mientras que las tecnologías avanzan cada vez más en el sentido de acercar la información a los usuarios.

## Labor del CSIC

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), consciente de la importancia de la información dentro del ciclo de la actividad científica y siguiendo las directrices de la UNESCO, difundidas por el Programa General de Información, decide en la década de los 70, recopilar la producción científica publicada en revistas españolas especializadas en todas las áreas del conocimiento, para facilitar su posterior difusión pública por medio de Repertorios Bibliográficos y Bases de Datos, complementando la labor de almacenamiento y difusión de otras ins-

tituciones españolas.

Los Institutos de Información y Documentación del CSIC: ICYT (Instituto de Información y Documentación en Ciencia y Tecnología), IEHDC (Instituto de Estudios Históricos y Documentales sobre la Ciencia) e ISOC (Instituto de Información y Documentación en Ciencias Sociales y Humanidades), han sido los encargados de llevar a cabo esta tarea, cada uno en su área de especialización temática, creándose así tres bases de datos que ofrecen información referencial de toda la literatura científica publicada en revistas españolas: ICYT, IME e ISOC. (Ver cuadro)

En 1985 el CSIC pone en marcha el Programa de Informatización de Bibliotecas, con el propósito de elaborar los Catálogos Colectivos Automatizados de Libros y Revistas de sus 87 bibliotecas.

El Catálogo Colectivo de Revistas está ya completamente automatizado y puede consultarse en la base de datos CIRBIC-Revistas, que contiene 29.245 referencias de los títulos de revistas existentes en los fondos de las bibliotecas del CSIC.

El Catálogo Colectivo de Libros, todavía en curso, constituye la base de datos CIRBIC-Libros, que incluye ya los registros de los fondos completos de 17 bibliotecas y parcialmente de otras 8 cuyos fondos se encuentran en proceso de automatización. El volumen total de esta base de datos es de 131.296 referencias correspondientes a 176.544 ejemplares de las bibliotecas mencionadas.

Desde 1989 el CSIC asume directamente la distribución de estas cinco bases de datos, integrando la información en un único equipo físico, con el lógico de gestión de bases de datos BASIS para las tres bases de datos referenciales de artículos de revista: ICYT, IME e ISOC, utilizándose para los catálogos colectivos de libros y revistas de las bibliotecas del CSIC un lógico de gestión de bibliotecas: ALEPH.

El Servicio de Distribución de Información del CSIC se encarga de la difusión comercial de estas bases de datos, facilitándolas en los soportes que mejor se adaptan a las necesidades de los usuarios, ya que se pretende además de potenciar la difusión en línea, permitir el acceso a estas bases de da-

tos en soportes alternativos: papel, cinta magnética, discos flexibles, CD-ROM, etcétera.

A estos efectos, el CSIC edita el *Índice Español de Medicina, Índice Español de Ciencia y Tecnología, Índice Español de Humanidades e Índice Español de Ciencias Sociales*, los *Catálogos Colectivos de Libros y Revistas del CSIC* en papel y microficha y el *CD-ROM de Bases de Datos del CSIC*, facilitando además información "a demanda" en otros soportes.

Durante 1990 estas bases de datos han podido consultarse gratuitamente con el fin de probar la eficacia del

equipo informático que las soporta, el sistema de comunicaciones implementado y el logical de interrogación.

En enero de 1991 se ha iniciado la comercialización de las bases de datos, cobrándose 25.000 ptas. como precio de suscripción y 100 ptas. por minuto de conexión en línea. La suscripción de derecho a tres horas de consulta gratuita, además de los útiles necesarios para poder consultar correctamente las bases de datos: Manual del Usuario, Curso de Formación, Asistencia Técnica, etcétera.

En el futuro, el Servicio de Distribución de Información del CSIC tiene el

propósito de aumentar la oferta de bases de datos, ampliándola a aquellas que sean de interés para la investigación, con el fin de proporcionar el servicio más completo posible a sus usuarios.

**Para cualquier información** relacionada con la Distribución de Bases de Datos del CSIC, dirigirse a: *Servicio de Distribución de Información*  
Pinar, 19  
28006 MADRID  
☎ (91) 585 56 48 ó 585 56 49  
Fax: (91) 262 61 93

## Bases de datos

### ICYT

Fecha inicio: 1979

Volumen:

474 revistas

56.473 referencias

Áreas temáticas:

Agronomía, Astronomía, Astrofísica, Ciencias de la Vida, Ciencias de la Tierra, Ciencias del Espacio, Farmacología, Física, Matemáticas, Química y Tecnología

### IME

Fecha inicio: 1971

Volumen:

321 revistas

128.650 referencias

Áreas temáticas:

Biomedicina (Administración sanitaria, Farmacia clínica, Medicina experimental, Microbiología, Psiquiatría, Salud pública, etcétera).

### ISOC

Fecha inicio: 1976

Volumen:

1.254 revistas

120.262 referencias

Áreas temáticas:

Economía, Sociología, C. Políticas, C. Jurídicas, C. de la Educación, Psicología, Urbanismo, Bellas Artes, C. Históricas, Geografía, Lingüística y Ciencia y Documentación.

### CIRBIC

Fecha inicio: 1985

Volumen:

CIRBIC-Revistas: 29.245

CIRBIC-Libros: 131.296

Áreas temáticas:

Catálogo colectivo de los libros -todavía en curso- y revistas de las bibliotecas del CSIC.

Tras la última Feria de Autoedición han aparecido varios libros sobre el tema. *Autoedición*, de Alex Brown, tanto en sus contenidos, como en la confección y en el diseño, es un libro insuperable.

En la actualidad conviven dos corrientes de diseño, una la que compone a mano, monta a mano, y lo que crea es material. Otra, la que utiliza como herramienta habitual de trabajo el soporte informático, el ordenador. Este libro, expone desde las concepciones estéticas más clásicas sobre maquetación y diseño en artes gráficas, hasta las últimas técnicas en tratamiento de la información, la autoedición, el uso de tipos separados o de gráficos y fotografías.

Una guía útil para quienes trabajan en estos dos campos. La publicación va dirigida, sobre todo, a diseñadores, editores y usuarios de la autoedición, la mayoría de los cuales desconocen a veces las clásicas normas tipográficas, los extraños tipos de letras, la legibilidad, etcétera, que los viejos maestros de artes

## Artes Gráficas y Autoedición

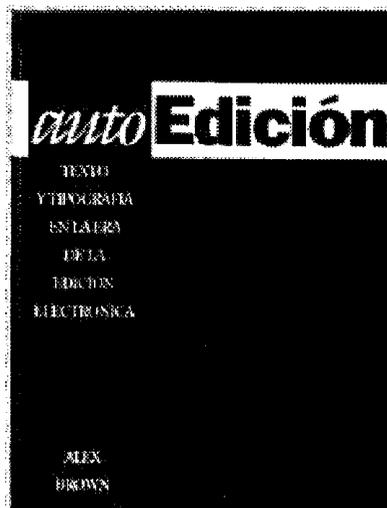
gráficas conocen bien.

*Autoedición* resulta un completo compendio del saber de cientos de años. Ofrece información detallada

sobre la clasificación de los caracteres tipográficos, y minuciosas descripciones e ilustraciones de familias, con variedad de tamaño, estilos y densidades.

Su autor, Alex Brown, intenta clarificar todos los pasos del proceso de edición, desde la preparación de los originales hasta la autoedición. Por ello el libro se convierte en un manual, que puede ser utilizado tanto por los alumnos de Artes Gráficas, como por universitarios interesados en el conocimiento de los últimos avances en autoedición, a la vez que en los clásicos conocimientos de Gráficas.

El libro es muy válido, una bella y completa historia de la tipografía, además de una exhaustiva puesta al día en la tecnología y el funcionamiento de la autoedición.



D.G.

**PUBLICIDAD**

## Bibliotecas y Educación

### VII Jornadas Bibliotecarias de Andalucía

Jaén. 24 a 26 de Octubre.  
Palacio de Congresos y  
Exposiciones

La Asociación Andaluza de Bibliotecarios, que celebra este año su décimo aniversario, ha organizado estas jornadas bibliotecarias dedicadas al tema *Bibliotecas y Educación*. Los contenidos, pueden agruparse en dos grandes bloques: "bibliotecas docentes" (universitarias y no universitarias) y "bibliotecas especiales" (de hospitales, reformatorios, prisiones y otras).

#### PROGRAMA

##### Jueves, 24 de Octubre

10,00 h. Acto de inauguración presidido por: Excmo. Sr. Consejero de Cultura y Medio Ambiente de la Junta de Andalucía, Excmo. Sr. Alcalde de Jaén, Ilmo. Sr. Director General de Fomento y Promoción Cultural de la Consejería de Cultura y Medio Ambiente.

Presentación de las Jornadas: Antonio MARTIN OÑATE, *Presidente de la A.A.B.B.*

11,30 h. Ponencia: "*Bibliotecas Escolares*", Mònica BARO LLAMBIAS, *Profesora de la E.U. de Biblioteconomía y Documentación de Barcelona*, y Teresa MAÑA TERRE, *Biblioteca Infantil "Santa Creu" - Centro de Documentación del Libro Infantil. Barcelona.*

12,00 h. Comunicaciones.

16,00 h. Ponencia: "*Servicios Especiales de Lectura en Bibliotecas Públicas*", Carmen MAYOL I FERNANDEZ, *Directora de la E.U. "Jordi Rubio", de Barcelona.*

16,30 h. Comunicaciones.

17,00 h. Coloquio.

18,00 h. Mesa Redonda: "*Bibliotecas escolares: Problemática y Soluciones*".

##### Viernes, 25 de Octubre

9,30 h. Ponencia: "*Las Bibliotecas Universitarias en el Contexto del Proceso Educativo*", Margarita BECEDAS GONZALEZ, *Directora de la Biblioteca Universitaria de Salamanca*".

10,00 h. Comunicaciones.

10,30 h. Coloquio.

11,30 h. Mesa Redonda: "*Papel de las Bibliotecas en la formación del ciudadano*".

17,00 h. Debates sectoriales: Bibliotecas Públicas y Bibliotecas Universitarias: Análisis de la situación (Hospital de Santiago, en Ubeda).

##### Sábado, 26 de Octubre

10,00 h. Mesa Redonda: "*Las bibliotecas Universitarias*".

11,00 h. Redacción de conclusiones.

12,00 h. Lectura de conclusiones.

#### Para más información:

Biblioteca Pública Provincial  
Santo Reino, 1. 23008 JAEN  
☎ (953) 22 39 50

### Premios FESABID de Biblioteconomía y Documentación

La Federación de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía y Documentación (FESABID) ha convocado dos premios para trabajos sobre biblioteconomía y documentación, uno dirigido a profesionales y otro estudiantes de último curso. El plazo de admisión de los trabajos se cierra el 28 de Febrero de 1992.

#### Modalidad Profesional

Este premio pretende identificar y reconocer la mejor labor profesional en los ámbitos de la investigación, el estudio, el diseño y la aplicación de las técnicas biblioteconómicas y documentales. Asimismo podrán ser premiados los análisis y estudios sobre la situación de los profesionales de la Bi-

blioteconomía y Documentación. Está dotado con 500.000 Ptas. Puede ser presentado por autor individual o por un colectivo, y no existe límite en cuanto a la extensión.

#### Modalidad Fin de estudios

Esta modalidad pretende incentivar la realización de trabajos y estudios sobre cualquier aspecto de las técnicas biblioteconómicas o documentales por parte de los alumnos de último curso de los estudios universitarios de Biblioteconomía y Documentación. Está dotado con 150.000 Ptas.

#### Para más información:

ICYT. Secretaría de FESABID  
Joaquín Costa, 22. 28002 MADRID

## CURSOS

### Experto en lectura

La Facultad de Psicología de la Universidad Complutense de Madrid, dentro de su área de "Títulos propios", convoca nuevos cursos de Masters y Especialistas, entre los que se encuentra uno titulado: *Magister y experto en lectura: desarrollo, evaluación e intervención*.

Los directores son Anibal Puente y Javier Sainz. La preinscripción termina el 8 de noviembre.

☎ (91) 394 31 17 y 401 12 00

### Documentación Pedagógica

Por tercer año consecutivo, la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación de la Universidad Complutense de Madrid, convoca su curso de *Especialista Universitario en Documentación Pedagógica*. Durante 330 horas lectivas -de octubre a mayo- se imparten materias como: Fuentes en Documentación Pedagógica, Documentación escolar, Tecnología documental o Información documental; se realizan prácticas en centros como ISOC, RTVE, MOPU, Antena 3, Educación y Biblioteca, etcétera. Los alumnos deben realizar para final de curso un proyecto personal.

Para más información:

Secretaría del Departamento de Teoría de Historia de la Educación  
☎ (91) 394 58 04 y 544 78 83

### Seminario sobre el expurgo

La Universidad Internacional Menéndez Pelayo ha organizado en Sevilla, para los días 14 al 18 de Octubre, un seminario que lleva por título: *El expurgo: valoración, selección y eliminación del documento de archivo*. El director del mismo es Manuel Romero Tallafigo, profesor de Ciencias y Técnicas Historiográficas de la Universidad de Sevilla, y entre los conferenciantes se encuentran especialistas de diversos organismos como: Escuela de Archiveros Argentina, Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Muebles, Ministerio de Cultura, Archivo Secreto Vaticano o Ministerio de Cultura italiano.

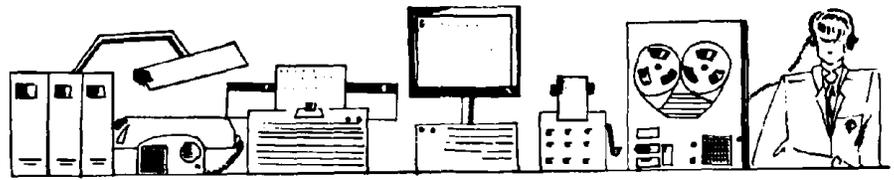
Para más información:

U.I.M.P. Secretaría de Alumnos  
☎ (942) 27 26 50

**Nos gustaría saber que empresas existen en España de distribución de películas en formato video - Programa Hipatia (Canarias)**

Esperamos que os sean de utilidad las siguientes direcciones:

- AS DISTRIBUCIONES, S.A.**  
Llanca, 22. 08015 BARCELONA  
Tel. (93) 425 29 00
- BETISANA, S.A.**  
Avda. Borbón, 35  
08031 BARCELONA  
Tel. (93) 415 35 87
- C Y B VIDEO, S.A.**  
Rafael de Casanovas, 104  
08620 SANT VICENÇ DELS HORTS  
Tel. (93) 656 33 61
- CANAL-VIDEO**  
Avda. de Madrid, 49  
03610PETREL (Alicante)  
Tel. (96) 537 53 29
- CBS/FOX VIDEO ESPAÑOLA, S.A.**  
Pº Castellana, 141 21b  
28046 MADRID  
Tel. (91) 572 03 79
- CIC VIDEO**  
Albacete, 5 Pta. 3 28027 MADRID  
Tel. (91) 326 01 20
- CONTINENTAL VIDEO, S.A.**  
Victor Chávarri, 19-1 33001 OVIEDO  
Tel. (985) 22 29 71
- DISTER GROUP, S.A.**  
Caños de la División Azul, 22-B  
28016 MADRID  
Tel. (91) 250 39 00
- EMPIRE DISTRIBUCIONES, S.A.**  
Montesa, 38 bajo 28006 MADRID  
Tel. (91) 401 18 47
- EQUILATERO, S.A.**  
Joaquín Costa, 15 Port. 1  
28002 MADRID  
Tel. (91) 352 17 25/55 01
- EXCAVA, S.L.**  
Cartagena, 241-243 7-6A  
08025 BARCELONA  
Tel. (93) 347 14 72
- FILMAYER VIDEO, S.A.**  
Sta. Cruz de Marcenado, 31  
28015 MADRID  
Tel. (91) 542 68 55
- GLOBAL FILMS, S.A.**  
Abolengo, 4 28025 MADRID  
Tel. (91) 461 79 26
- GRAVI, S.A.**  
Pl. de San Vicente Paul, 4  
28025 MADRID  
Tel. (91) 260 56 30
- I.V.S. INTERNACIONAL VIDEO SISTEMAS, S.L.**



- Olite, 37 31004 PAMPLONA**  
Tel. (948) 24 10 45
- INTERNACIONAL VIDEO Y ELECTRONICA, S.A.**  
Sancho Davila, 14 Local izq.  
28028 MADRID  
Tel. (91) 256 45 48/16
- INTERNATIONAL FILM GRUP, S.A.**  
Gran Vía las Corts Catalans, 1176  
Bis 2-8 08020 BARCELONA  
Tel. (93) 305 36 50
- INTERVIDEO, S.A.**  
Jarama, 19 28002 MADRID  
Tel. (91) 563 33 65
- IZARO-CANON**  
Doce de Octubre, 28  
28009 MADRID  
Tel. (91) 574 90 08
- JOSE FRADE P.C., S.A.**  
Gran Vía, 70. 6 III 28013 MADRID  
Tel. (91) 541 55 86
- LAUREN FILMS VIDEO HOGAR, S.A.**  
Balmes, 87 bajos  
08008 BARCELONA  
Tel. (93) 323 59 53
- LAX VIDEO, S.A.**  
Jarama, 19 28002 MADRID  
Tel. (91) 563 33 65
- MIDAS HOME VIDEO**  
Caspé, 3 08013 BARCELONA  
Tel. (93) 232 85 13
- NAIFF, S.A.**  
Doce de Octubre, 28  
28009 MADRID  
Tel. (91) 574 90 08
- OLIMPY, S.L.**  
Avda. Jijona, 57 03010 ALICANTE  
Tel. (965) 25 04 11
- OPALO FILMS, S.A.**  
Consell de Cent, 303  
08007 BARCELONA  
Tel. (93) 254 95 07/ 6
- RCA/COLUMBIA PICTURES VIDEO & CIA, S.R.C.**  
Albacete, 5, 4 28027 MADRID  
Tel. (91) 326 43 62
- RECORD VISION, S.A.**  
Córcega, 370 08037 BARCELONA  
Tel. (93) 207 35 56
- S.A.V.**  
Rafael Batlle, 26-28  
08027 BARCELONA  
Tel. (93) 205 74 12
- SEPTIMO ARTE EXHIBICION, S.A.**  
Magallanes, 1 28015 MADRID  
Tel. (91) 447 29 20/593 00 86

- TOP CLUB, S.L.**  
Avda. Portugal, 153 bajo  
28011 MADRID  
Tel. (91) 479 89 61
- TRIPICTURES VIDEO, S.A.**  
Doce de Octubre, 28  
28009 MADRID  
Tel. (91) 574 90 08
- VICITECOR, S.A.**  
Avda. Osa Mayor, 50  
28023 MADRID  
Tel. (91) 207 18 40
- VIDEO COLECCION, S.A.**  
Columela, 5 28001 MADRID  
Tel. (91) 577 45 84
- VIDEOTURISMO, S.A.**  
Oruro, 11. 1º A 25016 MADRID  
Tel. (91) 457 14 22
- VIDEOMAN INTERNACIONAL, S.A.**  
Doce de Octubre, 28  
28009 MADRID  
Tel. (91) 574 90 08
- VIRGIN VISION, S.A.**  
Vicente Jimeno, 2 28035 MADRID  
Tel. (91) 373 37 27
- VISION FILMS VIDEO, S.A.**  
Enrique Granados, 44  
08008 BARCELONA  
Tel. (93) 254 00 05/06/07
- WARNER HOME VIDEO ESPAÑOLA, S.A.**  
Alfonso Rodríguez Santamaría, 18  
28002 MADRID  
Tel. (91) 563 96 52
- ASOCIACION VIDEOGRAFICA ESPAÑOLA**  
Goya, 115, 2 ofc. 205-206  
28009 MADRID  
Tel. (91) 401 23 88

**Dossier Automatización**

Agradecemos a Adela d'Alòs, directora de DOC-6 el envío de unas aclaraciones técnicas acerca de los programas reseñados en el *dossier Automatización* (Nº 18).

- Pals/Ime y Tiniib son el mismo programa, comercializado con nombres distintos.
- El programa Inmagic, que incluimos entre las "aplicaciones", es propiamente una base de datos documental.
- Data Trek encajaría mejor entre los "ligeros pero potentes" que en los "pesos pesados"

**PUBLICIDAD**

**PUBLICIDAD**